

URČENÉ POUŽITÍ

Tato pračka je určena výhradně k praní a odstředování prádla vhodného pro praní v pračce v množství, které je v domácnosti obvyklé.

- Při používání pračky dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití a tabulce programů.


- Návod k použití i tabulku programů si dobře uschovejte; pokud budete pračku předávat jiné osobě, dejte jí také tento návod k použití a tabulku programů.

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ


1. Bezpečnostní pokyny

- Pračka je určena pouze k používání ve vnitřních prostorách.
- V blízkosti spotřebiče neskladujte hořlavé látky.
- Na víko pračky nestavte žádné elektrické spotřebiče.
- Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tuto pračku smějí používat děti od 8 let, rovněž osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, za předpokladu že jsou pod dozorem, nebo poučené o bezpečném používání pračky a chápou nebezpečí plynoucí z jejího používání. Děti si nesí hrát s pračkou. Péči a údržbu pračky nesmí provádět děti bez dohledu.
- Víko neotvírejte silou.
- Je-li to nutné, je možné přívodní kabel vyměnit za stejný, který získáte v servisu. Přívodní kabel smí vyměňovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před čištěním nebo údržbou vždy pračku vypněte a odpojte ji od sítě.

2. Obal

- Obalový materiál je 100 % recyklovatelný a je označený recyklačním symbolem . Při likvidaci obalového materiálu se řiďte místními předpisy.

3. Likvidace obalu a staré pračky

- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
- Pračka je vyrobena z recyklovatelných materiálů. Pračku je nutné zlikvidovat v souladu s místními předpisy o likvidaci odpadu.
- Před likvidací odstraňte všechny zbytky pracího prášku a odřízněte přívodní kabel, aby pračku nebylo možné znovu používat.

4. Obecná doporučení

- Jestliže pračku nepoužíváte, nenechávejte ji připojenou k síti. Zavřete vodovodní kohoutek.

5. Prohlášení o souladu s předpisy EU

- Tato pračka byla navržena, vyrobena a dodána na trh v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic EU: směrnice pro nízké napětí 2006/95/ES, směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu 2004/108/ES

Výrobce není zodpovědný za jakékoliv poškození prádla zapříčiněné nevhodným nebo nesprávným dodržováním instrukcí k ošetřování prádla, které jsou uvedeny na jeho visačkách.

PŘED POUŽITÍM PRAČKY

1. Odstranění obalu a kontrola

- Rozřízněte a odstraňte ochranný obal.
- Odstraňte ochranu horní plochy a ochrany rohů.
- Ochranu spodní části odstraňte tak, že spotřebič nakloníte a otočíte na jednom zadním rohu. Přesvědčte se, že plastový dílec dolní ochrany (podle modelu) zůstal v balení a ne v dolní části spotřebiče.** Je to velmi důležité, jinak by plastový dílec mohl při provozu poškodit pračku.
- Otevřete víko lehkým stiskem směrem dolů a zatáhnutím za držadlo. Odstraňte polystyrénovou výplň (je-li u modelu).
- Z panelu odstraňte modrou ochrannou fólii (je-li u modelu).
- Po vybalení se přesvědčte, zda není pračka poškozená. V případě pochybností pračku nepoužívejte. Zavolejte do servisu nebo svému prodejci.
- Obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén, apod.) z dosahu dětí; může pro ně být nebezpečný.
- Pokud byl spotřebič před dodáním v chladu, nechte ho před použitím několik hodin stát při pokojové teplotě.

2. Odstranění přepravní lišty

- Pračka je vybavena přepravními šrouby a přepravní lištou, aby se nepoškodila při dopravě. **Před použitím pračky musíte odstranit přepravní lištu** (viz "Instalace"/"Odstranění přepravní lišty").

3. Instalace pračky

- Pračku umístěte na rovnou a pevnou podlahu.
- Seřídte nožičky, aby byla pračka ve stabilní a vyrovnané poloze** (viz "Instalace"/"Seřízení výšky nožiček").
- V případě dřevěných nebo plovoucích podlah (jako jsou určité druhy parket nebo laminátové podlahy) umístěte pračku na překližkovou desku s rozměry minimálně 40 x 60 cm a tloušťkou minimálně 3 cm, která je přišroubovaná k podlaze.
- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory v podstavci pračky (je-li u daného modelu) zakryté kobercem nebo jiným předmětem.


4. Přívod vody

- Přívodní hadici připojte v souladu s místními platnými předpisy vodárenského podniku (viz "Instalace"/"Připojení přívodní hadice").
- Přívod vody: pouze studená voda
- Vodovodní kohout: přípojka k hadici se závitem 3/4"
- Tlak: 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Pro připojení pračky k rozvodu vody používejte jen nové hadice. Použité hadice se nesmí znovu použít a je třeba je zlikvidovat.

5. Vypouštěcí hadice

- Vypouštěcí hadici pevně připojte k sifonu anebo na jiný odtok kanalizace (viz "Instalace"/"Připojení vypouštěcí hadice").
- Jestliže je pračka připojena k vestavěnému vypouštěcímu systému, přesvědčte se, zda je vybaven odvzdušňovačem, který brání současnému plnění a vypouštění vody (sifonový efekt).

6. Připojení k elektrické síti

- Připojení k síti musí provést kvalifikovaný elektrikář v souladu s pokyny výrobce a běžnými platnými bezpečnostními předpisy.
- Technické údaje (napětí, výkon a pojistky) jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na zadní straně spotřebiče.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky.
- Po instalaci musí být vždy zajištěn přístup k připojení do sítě přes zásuvku nebo k dvójpólovému vypínači přívodu proudu.
- Pokud byla pračka při převozu poškozena, nezapínejte ji. Zavolejte do servisu.
- Výměnu elektrického kabelu smí provádět pouze poprodejní servis.
- Pračka musí být připojena k účinnému uzemnění v souladu s platnými předpisy. Zejména spotřebiče umístěné na místech se sprchou nebo vanou musí být chráněny diferenciálním spínačem zbytkového proudu o hodnotě alespoň 30 mA. Uzemnění pračky je podle zákona povinné. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za zranění osob nebo zvířat a poškození majetku, ke kterým došlo přímo nebo nepřímo v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů.
- Při používání proudového chrániče (RCCB), používejte pouze typ s označením .

Přibližné rozměry:

Šířka:	400 mm
Výška:	900 mm
Hloubka:	600 mm

POPIS PRAČKY (obr.1)

- a. Víko
- b. Dávkovač pracího prostředku
- c. Buben
- d. Přístup k čerpadlu za krytem
- e. Servisní štítek (za krytem filtru)

- f. Přemíst'ovací páka (podle modelu). Chcete-li spotřebič přemístit povytáhněte trochu páku rukou a pak ji nohou zasuňte do polohy stop.
- g. Seřiditelné nožičky

INSTALACE

Odstranění přepravní lišty

Pračka je vybavena přepravní lištou, aby se nepoškodil při dopravě.

DŮLEŽITÉ: před použitím pračky MUSÍ být tato přepravní lišta z její zadní části odstraněna..

1. Plochým šroubovákem nebo nástrčným klíčem č. 8 na šestihranné matici uvolněte dva šrouby "A" a čtyři šrouby "B" (obr. 2).
2. Sejměte přepravní lištu (obr. 3).
3. Čtyři vnější šrouby "B" vrat'te na původní místo na spotřebiči a utáhněte je (obr. 2).
4. Dvě přiložené krytky "C" zasuňte je do otvorů spotřebiče "D" (obr. 4).

Poznámka : čtyři vnější šrouby nezapomeňte vrátit na místo a utáhnout je.

Seřizení výšky nožiček (obr. 5, 6)

Pračku instalujte na rovném povrchu v blízkosti elektrické, vodovodní a odpadní přípojky.

Je-li podlaha nerovná, seřidte vyrovnávací nožičky tak, aby pračka stála rovně (nedávejte pod nožičky kousky dřeva, lepenky apod.):

1. Odšroubujte nožičky pračky rukou, 2-3 otáčkami ve směru otáčení hodinových ručiček a potom uvolněte pojistnou matici za pomoci klíče.
2. Rukou seřidte výšku nožičky.
3. Matici opět utáhněte proti směru otáčení hodinových ručiček ke spodku pračky.

Přesvědčte se, zda nožičky stojí stabilně na zemi a zkontrolujte, zda je spotřebič dokonale vyrovnaný (použijte vodováhu).

Pračku je možné instalovat do prostoru 40 cm širokého a 63 cm hlubokého.

Poznámka: jestliže pračku postavíte na silný koberec, seřidte nožičky tak, aby byl pod spotřebičem dostatečný prostor k volnému proudění vzduchu.

Připojení přívodní hadice (obr.7)

1. Opatrně našroubujte přívodovou hadici k ventilu na zadní stěně pračky (A); druhý konec hadice našroubujte k přívodnímu ventilu vody rukou.
 2. Dbejte na to, aby hadice nebyla nikde přehnutá.
 3. Zkontrolujte vodotěsnost připojení pračky úplným otevřením vodovodního kohoutku.
- Jestliže je hadice příliš krátká, nahraďte ji tlakovou hadicí dostatečné délky (min 1000 kPa, schválený typ EN 61770).

- Potřebujete-li delší hadici omezení vody, kontaktujte náš útvar služeb zákazníkům nebo svého prodejce.
- Pravidelně kontrolujte, zda přívodní hadice nepuchří nebo nepraská a v případě potřeby ji vyměňte.
- Pračku je možné připojit i bez zpětného ventilu.

Systém Aquastop proti vyplavení (obr. 8) (je-li u modelu k dispozici)

- Přišroubujte hadici k vodovodnímu kohoutku. Otevřete kohoutek naplno a zkontrolujte vodotěsnost připojení.
- Pračka nesmí být připojena ke směšovacímu kohoutku tlakového ohříváče vody!
- Zařízení na zablokování přívodu vody neponořujte do vody, v opačném případě ztratí svou ochrannou funkci.
- Jestliže je hadice poškozená, okamžitě odpojte pračku od elektrické sítě a hadici vyměňte.

Je-li hadice příliš krátká, nahraďte ji hadicí "Aquastop" dlouhou 3 m (k dostání v servisu nebo u vašeho prodejce).

Připojení vypouštěcí hadice (obr. 9)

Uvolněte vypouštěcí hadici z levého uchycení hadic, viz šipku "A" na obrázku.

Důležité:

NEUVOLŇUJTE uchycení vypouštěcí hadice z pravé strany, viz šipku "B" na obrázku. Mohlo by dojít k úniku vody a opaření horkou vodou.

Vypouštěcí hadici pevně připojte k sifonu anebo na jiný odtok kanalizace.

Potřebujete-li hadici nastavit, použijte hadici stejného typu a spoj upevněte svorkami na hadice s utahovacími šrouby.

Max. celková délka vypouštěcí hadice: 2,50 m.

Maximální výška odpadu: 100 cm

Minimální výška odpadu: 55 cm


Důležité:

Přesvědčte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá, a zajistěte ji proti vypadnutí během chodu spotřebiče.

PŘED PRVNÍM PRACÍM CYKLEM

Doporučujeme provést krátký prací cyklus bez prádla, aby se odstranily zbytky vody, které mohly zůstat v pračce po jejím testování ve výrobě.

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zavřete uzávěry bubnu.
3. Nasypte malé množství pracího prostředku


(maximálně 1/3 množství, které výrobce doporučuje pro málo zašpiněné prádlo) do přihrádky pro hlavní praní , do zásuvky na prací prostředky.

4. Zavřete víko.
5. Nastavte a zapněte program „Syntetika 60 °C“ (viz osobitně dodávaná Tabulka programů).

PŘÍPRAVA PRÁDLA K PRANÍ

Třídění prádla

1. Prádlo roztrídíte podle...

- **Druhu látky / symbolu údržby na visače**
Bavlna, smíšená vlákna, snadná údržba/ syntetické materiály, vlna, ruční praní.
- **Barvy**
Oddělte bílé a barevné kusy. Nové barevné kusy perte zvlášť.
- **Rozměry**
Perte dohromady prádlo různých rozměrů, zvýšíte tak prací účinek a prádlo se v bubnu lépe rozloží.
- **Jemnosti látky**
Jemné kousky perte zvlášť: používejte zvláštní program pro čistou střížní vlnu , záclony a jiné jemné kusy. Vždy ze záclon odstraňte háčky nebo záclony s háčky perte v bavlněném sáčku. Používejte zvláštní program pro prádlo určené pro ruční praní. Perte punčochy, pásky nebo jiné malé kousky s háčky (např. podprsenky) ve speciálních bavlněných sáčcích pro pračky nebo v polštářovém povlaku se zipem.


2. Vyprázdněte kapsy

Mince, zavírací špendlíky nebo podobné předměty mohou poškodit prádlo stejně jako buben pračky i nádrž.

3. Uzávěry

Zatáhněte zipy a zapněte knoflíky nebo háčky; volné pásky a tkanice je třeba svázat.

Čištění skvrn

- Skvrny od krve, mléka, vajec a jiných organických látek se většinou odstraní během programu ve fázi působení enzymů.
- K odstranění skvrn od červeného vína, kávy, čaje, trávy, ovoce apod. je nutné přidat odstraňovač skvrn do komory pro hlavní praní , dávkovače na prací prostředky.
- Zvlášť odolné skvrny je třeba odstranit před praním čističem skvrn.

Barvení a bělení

- Používejte pouze barviva a bělidla vhodná pro pračky.
- Řiďte se pokyny výrobce.
- Na plastových nebo gumových částech pračky mohou barviva a bělidla zanechat skvrny.

Vkládání prádla

1. Otevřete víko pračky zvednutím nahoru.
 2. Otevřete buben
 - zatlačením na pojistku dvířek bubnu (obr. 10, 11) (modely podle obr. 10 mají pevnou pojistku dvířek bubnu, která se nestlačí, když na ni zatlačíte.
 - přidržení zadních dvířek bubnu, posunutím pojistky dvířek vzad ve směru šipky a zatlačením předních dvířek směrem dovnitř bubnu, dokud se neuvolní zavírací mechanismus (obr. 12).
 3. Prádlo vkládejte do bubnu po jednotlivých kusech. Nepřekračujte maximální množství prádla pro programy uvedené v samostatné tabulce programů.
 - Přetěžování pračky má za následek špatné prací výsledky a zmačkané prádlo.
 - Zkontrolujte, zda prádlo nevisí z bubnu; zjistíte-li to, zasuňte prádlo zpět do bubnu tak, abyste mohli uzávěry bubnu řádně zavřít.
 - Nepoužívejte uzávěry k napěchování prádla do bubnu..
 4. Abyste bubn zavřeli, znovu přidržte ve středu obě části dvířek bubnu (obr. 13), zadní dvířka přes přední.
POZOR: přesvědčte se, že jsou klapkové uzávěry bubnu správně zajištěné - podle modelu:
 - všechny kovové háčky musí být řádně zaháknuté v zadním klapkovém uzávěru dvířek - viz obr. 14.
 - všechny kovové háčky musí být řádně zaháknuté v zadním klapkovém uzávěru dvířek a tlačítko musí přesahovat přes okraj zadního klapkového uzávěru - viz obr. 15.
 - pojistka předních dvířek musí trochu přečínat přes okraj zadních dvířek – viz obr. 16.
- Zkontrolujte, zda se mezi klapkovými uzávěry nebo mezi uzávěry a bubnem nezachytilo žádné prádlo.

PRACÍ PROSTŘEDKY A PŘÍŠADY

- ⚠ Prací prostředky a přísady uchovávejte na bezpečném a suchém místě mimo dosah dětí.
- ⚠ Nepoužívejte žádná rozpouštědla (např. terpentýn, benzín); v pračce neperte látky, které byly ošetřeny rozpouštědly nebo hořlavými tekutinami.

Používejte pouze prací prostředky určené do automatických praček pro domácnosti. Dodržujte doporučení uvedená na štítcích prádla.

Druh pracího prostředku závisí na:

- druhu látky;
- barvě;
- prací teplotě;
- stupni a typu znečištění

Druh prádla	Druh pracího prostředku
Bílé hrubší prádlo (studená - 95 °C):	vysoce účinný prací prostředek s bělidle
Bílé jemné prádlo (studená - 40 °C):	jemné prací prostředky s bělidle, případně s opticky zjasňujícím prostředkem
Světlé/pastelové odstíny barvy (studená - 60 °C):	prací prostředky s bělidle, případně s opticky zjasňujícím prostředkem
Intenzivní barvy (studená - 60 °C):	prací prostředky pro barevné prádlo bez bělidla/opticky zjasňujícího prostředku
Černé/tmavé barvy (studená - 60 °C):	speciální prací prostředky pro černé/tmavé prádlo

Pro prádlo vyžadující speciální zacházení (např. vlna nebo mikrovlnákn) doporučujeme použít speciální prací prostředky, přísady nebo namáčecí prostředky dostupné na trhu.

Podrobnější informace naleznete na internetové stránce www.cleanright.eu.

Nepoužívejte tekutý prací prostředek pro hlavní praní, jestliže jste zvolili funkci "Předpírka"
Nepoužívejte tekuté prací prostředky, pokud jste zvolili Odložený start/Ukončení cyklu (v závislosti na modelu).

Dávkování

Dodržujte výrobcem doporučené dávky na obalu pracích prostředků. Záleží to na:

- stupni a druhu znečištění prádla
 - množství prádla
 - plná náplň: řiďte se pokyny výrobce k dávkování pracích prostředků;
 - poloviční náplň: 3/4 dávky pro plnou náplň;
 - minimální náplň (asi 1 kg): 1/2 dávky pro plnou náplň;
- Není-li na obalu pracího prostředku uvedené určité množství prádla, výrobci pracích prostředků obvykle doporučují: 4,5 kg prádla při použití koncentrovaného pracího prostředku a 2,5 kg prádla pro jemný prací prostředek
- tvrdosti vody v místě bydliště (stupeň tvrdosti zjistíte u místního vodárenského podniku). Měkká voda potřebuje ve srovnání s tvrdou vodou menší množství pracího prostředku.

Poznámka:

Příliš mnoho pracího prostředku může způsobit nadbytečné množství pěny, které snižuje účinnost praní. Zjistí-li pračka nadbytečné množství pěny, může zablokovat odstředování, anebo prodloužit dobu pracího cyklu a zvýšit spotřebu vody (viz poznámka o příliš velkém množství pěny v kapitole "Jak odstranit poruchu"). Příliš malé množství pracího prostředku má zase za následek zašedlé prádlo a na bubnu, hadicích a topném tělese se tvoří vápenité usazeniny.

Dávkování pracích prostředků a přísad

(obr. 17a, 17b - v závislosti na modelu)

I | Komora pro předpírku

- Prací prostředek pro předpírku (jenom při aktivaci volby "Předpírka")

II | Komora pro hlavní praní

- Prací prostředek pro hlavní praní (musí se přidávat pro všechny programy praní).
- Odstraňovače skvrn (libovolně).
- Prostředky ke změkčování vody (libovolně, doporučené pro stupeň tvrdosti vody 4 nebo více)

☼ Komora pro změkčovadlo

- Avivážní prostředky (libovolně)
- Škrob rozpuštěný ve vodě (libovolně)

Nepřekračujte značku "MAX" při plnění pracího prášku, přísad, anebo změkčovadla. Pro další informace týkající se dávkování prášku a změkčovadla v jednotlivých programech, nahleďte do samostatné tabulky programů.

Použití chlorového bělidla

- Vyperte prádlo požadovaným programem (Bavlna, Syntetické), do komory na ZMĚKČOVADLO přidejte vhodné množství chlorového bělidla (pečlivě zavřete víko).
- Okamžitě po ukončení programu spusťte program "Máchání a odstředování", abyste odstranili případný pach bělidla; chcete-li, můžete přidat aviváž.
- Nikdy nedávejte chlorové bělidlo a aviváž do komory na změkčovadlo současně

Použití práškového škrobu

Používáte-li práškový škrob, postupujte následujícím způsobem:

- Vyperte prádlo požadovaným pracím programem.
- Potom smíchejte škrob podle pokynů výrobce škrobu.
- Připravený škrobový roztok (max. 100 ml) nalijte do komory na změkčovadlo dávkovače mycího prostředku.
- Pak zavřete víko a spusťte program "Máchání a odstředění"

PÉČE A ÚDRŽBA

Vždy odpojte pračku od elektrické sítě před provedením jakékoli údržby.

Dávkovač pracího prostředku

Zásuvku na prací prostředek pravidelně čistěte nejméně třikrát nebo čtyřikrát ročně tak, aby se v ní neusazoval pracíprostředek:

Dávkovač pracího prostředku - obr. 17a

1. Zasuňte západky na obou stranách dávkovače (obr. 18).
2. Vytáhněte dávkovač směrem k sobě a vyjměte ho. V dávkovači mohlo zůstat trochu vody. Proto doporučujeme přenášet dávkovač ve svislé poloze.
3. Dávkovač umyjte pod tekoucí vodou. Můžete také vyjmout a vyčistit uzávěry sifonu a omýt je.
4. Uzávěry sifonu pak vraťte na místo (pokud jste je vyjmuli). Přesvědčte se, zda jsou nasazené správně.
5. Dávkovač vraťte zpět tak, že západky zasunete do otvorů ve víku a budete jimi otáčet, až obě horní západky zapadnou.

Dávkovač pracího prostředku - obr. 17b

1. Stlačte tlačítko pro uvolnění dávkovače a vyjměte ho (obr. 19). V dávkovači může zůstat malé množství vody, proto doporučujeme manipulovat s ním ve svislé poloze.
2. Dávkovač umyjte pod tekoucí vodou. Můžete také vyjmout a vyčistit sifon, který je umístěn ve zadní části dávkovače. (obr.20)
3. Sifon pak vraťte na místo (pokud jste jej vyjmuli).
4. Dávkovač vraťte zpět tak, že dolní západky dávkovače zasunete do příslušných otvorů ve víku pračky a zatlačíte jej k víku až obě západky zapadnou.

Ujistěte se, zda je dávkovač na prací prostředky umístěn správně.

Filtr přívodní hadice

Filtr kontrolujte a vyčistěte nejméně dvakrát až třikrát ročně.

1. Pračku odpojte od sítě.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Odšroubujte hadici od vodovodního kohoutku.
4. Filtr na konci hadice pečlivě ho vyčistěte, např. zubním kartáčkem, ale nedemontujte ho.
Poznámka: hadici neponořujte do vody.
5. Ohebnou hadici přišroubujte rukou zpět k vodovodnímu kohoutku. Nepoužívejte kleště (nebezpečí rozdrčení přípojky).
6. Otevřete vodovodní kohout a zkontrolujte vodotěsnost spojení.
7. Pračku opět zapojte.

Přívodová hadice

(obr. 21, 22 or 23 - v závislosti na modelu)

Pravidelně kontrolujte, není-li hadice zalomena nebo nemá-li trhliny. Pokud je na přívodní hadici vidět poškození, nahraďte ji novou hadicí stejného typu.

Přívodová hadice na obrázku 21 je vybavená bezpečnostním ventilem (A) proti nekontrolovanému napouštění vody do pračky. Je-li okénko bezpečnostního ventilu červené, znamená to, že bezpečnostní funkce hadice pro zastavení vody byla aktivována, a hadice musí být nahrazena novou, již je k dostání v provozovně servisu nebo ve specializované prodejně. Při odšroubování přívodní hadice (obr. 21) musíte zatlačit na uvolňovací poistku (B) (je-li k dispozici).

Pokud má vaše přívodová hadice průsvitnou povrchovou vrstvu (obr.22), pravidelně kontrolujte její barvu. Pokud barva průsvitného povrchu hadice ztmavla, je to znakem toho, že na hadici je trhlina a hadice by měla být vyměněna. Zavolejte servisní středisko nebo odborného technika, aby vám hadici vyměnili.

Vnější plochy a ovládací panel

- Vyčistěte je měkkým vlhkým hadříkem.
- Je-li to nutné, použijte mýdlovou vodu nebo mírný neutrální čistící prostředek (nepoužívejte čistící prostředky obsahující rozpouštědla, abrazivní prostředky, nebo všeobecní čistící prostředky - mohou poškodit povrch).

Vnitřek pračky

- Po každém praní nechte víko nějakou dobu otevřené, dokud vnitřek pračky nevyschne.
- Jestliže nikdy nebo jen zřídka perete při 95°C, doporučujeme příležitostně spustit některý z programů při 95°C, bez prádla a s menším množstvím pracího prostředku, aby se vnitřek pračky vyčistil.

Těsnění víka

- Pravidelně kontrolujte stav těsnění víka a občas je otřete vlhkým hadříkem.

Přívodní hadice

- Pravidelně kontrolujte, zda přívodní hadice nepuchří nebo nepraská. V případě potřeby ji vyměňte.

Filtr

- Filtr pravidelně kontrolujte a čistěte ho nejméně třikrát až čtyřikrát ročně (viz "Čištění filtru/ Vypouštění zbylé vody").

K čištění spotřebiče nepoužívejte hořlavé tekuté prostředky.

Vyjmutí předmětu zapadlého mezi buben a nádrž

Jestliže Vám nějaký předmět spadne mezi buben a nádrž, můžete ho lehce najít díky vyjímatelnému žebro bubnu:

1. Pračku odpojte od sítě.
2. Vyjměte z bubnu prádlo.
3. Zavřete uzávěry bubnu a otočte bubnem o půl otáčky (obr. 24).
4. S použitím šroubováku stiskněte plastový konec a posunujte žebrem zleva doprava (obr. 25, 26).

5. Žebro spadne do bubnu.
6. Otevřete buben: otvorem v bubnu můžete zapadlý předmět vyjmout.
7. Vnitřkem bubnu žebro znovu nasadte. Plastový výstupek je přitom nad otvorem na pravé straně bubnu (obr. 27).
8. Pak zasuňte plastové žebro doleva, až zapadne.
9. Opět zavřete uzávěry bubnu, otočte bubnem o půl otáčky a zkontrolujte polohu žebra a všechny upevňovací body.
10. Pračku opět zapojte.

ČIŠTĚNÍ FILTRU/VYPOUŠTĚNÍ ZBYLÉ VODY

Pračka je vybavena samočisticím čerpadlem. Filtr zachytí knoflíky, mince, zavírací špendlíky apod. které zůstaly v prádle.

Doporučujeme pravidelně filtr kontrolovat a čistit, nejméně dvakrát až třikrát ročně.

Především:

- Jestliže pračka správně nevypouští vodu nebo neodstřeďuje
- Jestliže svítí kontrolka "Vycištěte čerpadlo".
DŮLEŽITÉ: před vypouštěním pračky si ověřte, zda voda už vychladla.

Zbylou vodu je také nutné vypustit před přepravou pračky.

1. Pračku odpojte od sítě.
2. Mincí otevřete kryt filtru (obr. 28).
3. Pod filtr umístěte misku.

4. Pomalu otáčejte filtrem proti směru chodu hodinových ručiček, až do té doby, kdy začne vytékat voda; filtr však ještě nevytahujte.
5. Počkejte, až vyteče všechna voda.
6. Teprve teď filtr úplně vyšroubujte a vytáhněte (obr. 29).
7. Vycištěte filtr a jeho komoru.
8. Přesvědčte se, zda není oběžné kolo čerpadla (v krytu za filtrem) zablokované.
9. **Filtr zasuňte zpět a zašroubujte ho úplně ve směru chodu hodinových ručiček. Ujistěte se, že je zašroubován správně a na doraz.**
10. Do pračky vlijte bubnem přibližně jeden litr vody a zkontrolujte, zda voda nevytéká z filtru.
11. Zavřete kryt filtru.
12. Pračku opět připojte k síti.

ZBYTKOVÁ VLHKOST PRÁDLA PO ODSTŘEDĚNÍ

Míra zbytkové vlhkosti prádla po odstředění závisí zejména na typu textilu, zvoleném programu a rychlosti odstředování.

Nejnižší zbytkovou vlhkost lze dosáhnout výběrem pracího programu, na který odkazuje energetický štítek, s maximální rychlostí odstředování. Tento program je vyznačen v samostatné tabulce programů jako "Referenční program pro energetický štítek". Níže je uveden přehled zbytkové vlhkosti (v %) vztahující se k různým třídám účinnosti odstředování - sušení:

Třída účinnosti odstředování - sušení	Obsah zbytkové vlhkosti v %
A (= neúčinnější)	méně než 45
B	45 nebo více, ale méně než 54
C	54 nebo více, ale méně než 63
D	63 nebo více, ale méně než 72
E	72 nebo více, ale méně než 81

PŘEPRAVA A MANIPULACE (obr. 30)

1. Pračku odpojte od sítě.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. Odpojte přívodní a vypouštěcí hadici.
4. Vypusťte zbytky vody z hadic a z pračky (viz "Čištění filtru/Vypouštění zbylé vody"). Vždy počkejte, až voda vychladne, abyste se neopařili.
5. Aby šlo s pračkou lépe manipulovat, povytáhněte přemíst'ovací páku umístěnou vpředu dole (jestliže

je jí zakoupený model vybaven) a nohou ji zasuňte do polohy stop. Pak zasuňte páku zpět do původní polohy.

6. Před převozem opět upevněte přepravní lištu.
7. Pračku přepravujte vždy ve svislé poloze.





DŮLEŽITÉ: nezapínejte pračku, je-li přemíst'ovací páka vysunutá.

JAK ODSTRANIT PORUCHU

Tato pračka je vybavena automatickými bezpečnostními funkcemi, které okamžitě zjistí a určí druh poruchy, a umožní vám vhodným způsobem reagovat. Většinou jde o malé poruchy, které odstraníte během několika minut..

Problém	Příčiny - Řešení - Tipy
Pračka nezačala prát, indikátory nesvíí	<ul style="list-style-type: none"> • Zástrčka není řádně zasunuta do síťové zásuvky. • Zásuvka nebo pojistka nefunguje správně (vyzkoušejte je např. stolní lampou či jiným podobným zařízením).
Pračka se nespustí, přestože jste stiskli tlačítko "Start (Pauza)"	<ul style="list-style-type: none"> • Víko není správně zavřené. • Funkce "Dětská pojistka" je zapnutá $\text{---}\bigcirc$ (pokud je u modelu). K odemknutí tlačítek stisknete současně tlačítko teploty a tlačítko rychlosti odstředění a podržte je na nejméně 3 vteřiny. Symbol klíče na displeji zmizí a program může být spuštěn.
Pračka se zastavila během programu a indikátor "Start (Pauza)" bliká	<ul style="list-style-type: none"> • Je zapnutá funkce "Zastavení máchání" (pokud je u pračky k dispozici) - funkci "Zastavení máchání" ukončete stiskem tlačítka "Start (Pauza)", nebo volbou a spuštěním "Vypouštění". • Program byl změněn - zvolte opět požadovaný program a stisknete tlačítko "Start (Pauza)". • Program byl přerušen a možná došlo i k otevření víka - zavřete víko a restartujte program stisknutím tlačítka "Start (Pauza)". • Bezpečnostní systém pračky byl aktivován (viz " Význam indikátorů poruch"). • Vodovodní kohout není otevřený nebo je přívodní hadice ohnutá (svítí indikátor "Vodovodní kohoutek zavřený").
Po praní zůstávají v násypce zbytky pracích prostředků anebo přísad	<ul style="list-style-type: none"> • Dávkovač na prací prostředky není správně umístěný, nebo je zanesený (viz "Péče a údržba"). • Filtr v přívodní hadici je zanesený (viz "Péče a údržba").
Pračka při odstředování vibruje	<ul style="list-style-type: none"> • Pračka není vyrovnaná; nožičky nejsou správně seřizené (viz "Instalace"). • Neodstranili jste přepravní lištu; před použitím pračky musí být tato přepravní lišta odstraněna.
Závěrečné odstředění je nedostatečné	<ul style="list-style-type: none"> • Nevyvážení během roztáčení spustilo ochranu pračky proti poškození v průběhu fáze odstředování (viz "Nevyvážení během odstředování"). • Pračka nespustí odstředování také při nadbytečném množství pěny; zvolte a spusťte program "Máchání a odstředování". Nepoužívejte nadměrné množství pracího prostředku (viz "Prací prostředky a přísady"). • Tlačítkem "Odstředění" byla nastavená nízká rychlost odstředění.
Nevyvážení během odsředování" Bliká kontrolka "Odstředování/ Odčerpání vody" na indikátoru postupu programu, nebo bliká zobrazení rychlosti na displeji, nebo bliká indikátor rychlosti odstředování po skončení programu (v závislosti na modelu). Prádlo je stále velmi mokré.	<p>Nevyvážení náplně prádla během odstředování spustilo ochranu pračky proti poškození v průběhu fáze odstředování. Z tohoto důvodu je prádlo stále velmi mokré.</p> <p>Příčinou nevyvážení může být: malá náplň prádla (která obsahuje pouze několik velkých nebo savých kusů prádla, např. ručníků) nebo velké/těžké kusy prádla.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Podle možnosti nevkládejte malé množství prádla. • Při praní velkých nebo těžkých kusů prádla doporučujeme přidat ještě prádlo jiné velikosti. <p>Pokud chcete odstředit mokré prádlo, přidejte prádlo různých velikostí a následně zvolte a spusťte program "Máchání a Odstředování".</p>
Doba programu je značně delší nebo kratší než je doba uvedená v tabulce programů, nebo na displeji (pokud je u modelu k dispozici)	<p>Normální funkce pračky přizpůsobit se okolnostem, které mohou mít vliv na dobu trvání programu, např.: přílišné množství pěny, nevyváženost při vložení těžkých kusů prádla, prodloužená doba ohřevu při snížené teplotě přiváděné vody atd... Kromě toho snímací systém pračky přizpůsobí délku pracího programu danému množství prádla.</p> <p>V závislosti na těchto faktorech, doba trvání je přepočítávána v průběhu programu a aktualizována podle potřeby. Na displeji (je-li k dispozici) se během upravy doby objeví animace. Pro malé množství prádla může být časový údaj v tabulce programů snížený až na 50%.</p>

Popis indikátorů poruch

Rozsvítí se indikátor poruchy	Ukazatel na displeji (pokud je jím pračka vybavena)	Popis - Příčiny - Řešení
“Servis” 	“bdd” (v případě že vaše pračka nemá displej: všechny kontrolky ukazatele průběhu programu svítí)	Pračka se zastavila během programu. “Uzávěry bubnu otevřené” (klapkové uzávěry bubnu nejsou správně zavřené). Stiskněte tlačítko “Reset” na nejméně 3 vteřiny a počkejte, dokud se nerozsvítí kontrolka “Otevřená dvířka”  . Otevřete víko a zavřete uzávěry dvířek bubnu, a pak znovu zvolte požadovaný program a spusťte ho. Jestliže se závada znovu objeví, zavolejte do našeho servisu.
	od “F02” do “F35” (kromě “F09”)	“Porucha elektrického systému” Zvolte a spusťte program “Vypouštění”, nebo stiskněte tlačítko “Reset” na nejméně 3 vteřiny.
	“F09”	“Hladina vody příliš vysoká” (po zrušení programu nebo špatném kroku). Vypněte pračku, a potom ji zapněte znova, vyberte program “Vypouštění” a spusťte ho do 15 vteřin.
	“FA”	“Porucha Akvastopu” Vypněte pračku, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zavřete vodovodní kohout. Opatrně pračku nakloňte směrem dopředu, aby nahromaděná voda mohla vytéct z jejího spodku. Potom: <ul style="list-style-type: none"> • Pračku opět zapojte. • Otevřete vodovodní kohout (jestliže voda začne okamžitě natékat do pračky, i když pračka není zapnutá, jde o poruchu; Zavřete přívod vody a zavolejte do servisního střediska). • Znovu zvolte požadovaný program a spusťte ho.
	“Fod”	“Příliš mnoho pěny” Přílišné množství pěny přerušilo prací program. <ul style="list-style-type: none"> • Zvolte a spusťte program “Máchání a odstředování”. • Potom znovu zvolte požadovaný program a spusťte ho s použitím méně pracího prostředku Projevuje-li se porucha i nadále, zavřete přívod vody a zavolejte do servisního střediska.
“Vodovodní kohoutek zavřený” 	-	Pračka má nedostatečný nebo žádný přívod vody. Indikace “Start (Pauza)” bliká. Zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • Je vodovodní kohout zcela otevřený a tlak přívodu vody je dostatečný. • Hadice není někde přehnutá. • Sítkový filtr v přívodní hadici není zanesený (viz “Péče a údržba”). • Voda v přívodní hadici nezamrzla. • Kontrolní okénko bezpečnostního ventilu přívodní hadice je červené (pokud je u pračky přívodní hadice jako na obrázku 21 - viz předchozí část “Péče a údržba”); nahraďte přívodní hadici novou, získáte ji v servisu nebo u svého prodejce. Po odstranění problému stiskněte tlačítko “Start (Pauza)” k restartování programu. Jestliže se závada znovu objeví, zavolejte do servisu.
“Vyčistit čerpadlo” 	-	Voda se neodčerpala. Pračka se zastavila v příslušné části programu; vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte, zda: <ul style="list-style-type: none"> • Není vypouštěcí hadice nikde přehnutá. • Není čerpadlo nebo filtr zanesené (viz část “Čištění filtru/ Vypouštění zbylé vody”); před vypouštěním pračky si ověřte, zda voda už vychladla. • Voda ve vypouštěcí hadici nezamrzla. Po odstranění programu, vyberte a spusťte program “Vypouštění”, nebo stiskněte tlačítko “Reset” na alespoň 3 vteřiny; poté restartujte požadovaný program. Jestliže se závada znovu objeví, zavolejte do servisu.

Jestliže vaše pračka nemá displej, zkontrolujte podle výše uvedených pokynů, co by mohlo být příčinou poruchy a řiďte se příslušnými pokyny.

INTENDED USE

This washing machine is exclusively destined to wash and spin machine washable laundry in quantities which are usual for private households.

- Observe the instructions given in these Instructions for Use and the Programme Chart when using the washing machine

- Keep these Instructions for Use and the Programme Chart; if you pass on the washing machine to another person, also give him/her Instructions for Use and Programme Chart.

SAFETY AND GENERAL RECOMMENDATIONS

1. Safety instructions


- The washing machine is appropriate for indoor use only.
- Do not store flammable fluids near the appliance.
- Do not place electrical appliances on the lid of your washing machine.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The washing machine can be operated by children from the age of 8 years up, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed regarding the safe use of the washing machine and they understand the dangers resulting from the use. Children must not play with the washing machine. Care and maintenance works on the washing machine must not be carried out by children without being supervised.
- Do not attempt to force the lid open.
- If necessary, the power cable may be replaced with an identical one obtained from our After-Sales Service. The power cable must only be replaced by a qualified technician.
- Before any cleaning or carrying out maintenance switch off the

washing machine and disconnect it from the mains supply.

2. Packing

- The packaging materials are 100% recyclable and bear the recycling symbol ♻. Adhere to local regulations when disposing of packaging material

3. Disposing of packaging and old washing machines

- This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
- The washing machine is built from reusable materials. It must be disposed of in compliance with current local waste disposal regulations.
- Before scrapping, remove all detergent residues and cut off the power cable so that the washing machine is made unusable.

4. General recommendations

- Do not leave the washing machine connected when not in use. Turn off the tap.

5. EC Declaration of Conformity

- This washing machine has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: 2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive

The Manufacturer is not liable for any damage to laundry resulting from inadequate or incorrect fabric care instructions which have been provided with the garment or article

BEFORE USING THE WASHING MACHINE

1. Remove the packaging and check

- a. Cut and remove the shrink-wrap.
- b. Remove the top protection and the protective corners.
- c. **Remove the bottom protection by tilting and turning the washing machine on one rear bottom corner. Make sure that the plastic part of the bottom protection (if available on the model) remains in the packing and not in the machine bottom.**

This is important, as otherwise the plastic part could damage the washing machine during operation.

- d. Open the lid by pressing it slightly down while raising the handle. Remove the polystyrene cushion (depending on model).
 - e. Remove the blue protective film from the panel (depending on model).
- After unpacking, make sure that the washing machine is undamaged. If in doubt, do not use the washing machine. Contact After-Sales Service or your local retailer.
 - Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children; they are potentially dangerous.
 - If the appliance was exposed to the cold prior to delivery, keep it at room temperature for a few hours before operating.

2. Remove the transport bracket

- The washing machine is fitted with transport screws and a transport bracket to prevent damage during transport. **Before using the washing machine you must remove the transport bracket** (see “Installation”/“Removal of transport bracket”).

3. Install the washing machine

- Place the washing machine on a flat and stable floor surface.
- **Adjust the feet to ensure that the machine is stable and level** (see “Installation”/“Adjust the feet”).
- In case of wooden or so-called “floating floors” (for instance certain parquet or laminate floors), place the appliance on a sheet of plywood with a size of at least 40 x 60 cm and thickness of at least 3 cm, which is screwed to the floor.
- Make sure that the ventilation openings in the base of your washing machine (if available on your model) are not obstructed by a carpet or other material.

4. Water supply


- Connect the water supply inlet hose in accordance with the regulations of your local water company (see “Installation”/“Connect the water inlet hose”).
- Water supply: Cold water only
- Tap: 3/4” threaded hose connection
- Pressure: 100-1000 kPa (1-10 bar).

- Only use new hoses for connecting the washing machine to the water supply. Used hoses must not be used anymore and should be discarded.

5. Drain hose

- Firmly connect the drain hose to the siphon or another outlet for drain water. (see “Installation”/“Connect the water drain hose”).
- If the washing machine is connected to a built-in drainage system, ensure the latter is equipped with a vent to avoid simultaneous loading and draining of water (siphoning effect).

6. Electrical connection

- Electrical connections must be carried out by a qualified technician in compliance with the manufacturer's instructions and the current standard safety regulations.
- The technical data (voltage, power and fuses) are given on the rating plate on the rear of the washing machine.
- Do not use extension leads or multi sockets.
- Access to the mains plug or disconnection from the mains supply via a double-pole switch must be ensured at all times after the installation.
- Do not operate the washing machine if it has been damaged during transport. Inform the After-Sales Service.
- Mains cable replacement is only to be carried out by After-Sales Service.
- The washing machine must be connected exclusively by means of a socket with an earth connection, in compliance with the regulations in force. In particular, washing machines installed in premises containing a shower or a bath must be protected by a differential residual current device of at least 30 mA. Earthing the washing machine is obligatory under the law. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals or damage to property deriving either directly or indirectly from failure to observe the directions in these Instructions for Use.
- When using a residual current circuit breaker (RCCB), only use a model marked with .

Approximate dimensions:

Width:	400 mm
Height:	900 mm
Depth:	600 mm

DESCRIPTION OF THE WASHING MACHINE (picture 1)

- a. Lid
- b. Detergent dispenser
- c. Drum
- d. Pump access behind filter
- e. After-Sales Service sticker (behind the filter cover)
- f. Mobility lever (depending on model). To move the washing machine: pull the handle out a little bit by hand and pull it out to the stop with the foot.
- g. Adjustable feet

INSTALLATION

Removal of transport bracket

The washing machine is fitted with a transport bracket to avoid any possible damage during transport.

IMPORTANT: Before using the washing machine, the transport bracket at the back MUST be removed.

1. Unscrew the two screws "A" and the four screws "B" with a flat screwdriver or a No. 8 hex nut box spanner (picture 2).
2. Remove the transport bracket (picture 3).
3. Replace the four outer screws "B" on the machine and tighten them (picture 2).
4. Clip the two covers "C" supplied into the openings "D" of the washing machine (picture 4).

Note: do not forget to replace and tighten the four outer screws.

Adjust the feet (picture 5, 6)

Install the washing machine on a level surface, near to electrical, water and drain connections.

If the floor is uneven, adjust the feet (do not insert pieces of wood, cardboard etc. under the feet):

1. Screw out the washing machine's feet by hand with 2-3 clockwise turns and then slacken the locknut by wrench.
2. Adjust the height of the feet by hand.
3. Retighten the locknut by turning it anti-clockwise towards the washing machine's bottom.

Make sure that the feet are resting correctly on the floor and that the washing machine is perfectly level and stable (use a spirit level).

The washing machine can be installed in an area 40 cm wide and 63 cm deep.

Note: if you install the machine on thick carpet, adjust the feet to ensure that there is sufficient space under the machine for the air to circulate.

Connect the water inlet hose (picture 7)

1. Carefully screw the water inlet hose to the valve on the rear side of the washing machine (A); screw the other end of the hose to the tap by hand.
 2. Make sure there are no kinks in the hose.
 3. Check water-tightness of tap and washing machine connections by turning the tap completely on.
- If the hose is too short, replace it with a suitable length of pressure resistant hose (1000 kPa min, EN 61770 approved type).

- If you need a longer waterstop hose, contact our After Sales Service or your dealer.
- Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks and replace if necessary.
- The washing machine can be connected without a backflow valve.

Water stop anti-flooding system (picture 8) (if available)

- Screw the hose to the water supply tap. Turn the tap fully on and check the water-tightness of the connection.
- The washing machine must not be connected to the mixing tap of a non-pressurized water heater!
- Do not immerse the water stop device of the hose into water; otherwise it will lose its protective function.
- If the flexible hose is damaged, unplug the washing machine from the mains immediately, turn off the tap and replace the hose.
- If the flexible hose is too short, replace it with a 3 m Water Stop hose (available from After-Sales Service or from your dealer).

Connect the water drain hose (picture 9)

Unhook the drain hose from the left clip, see arrow "A" on picture.

Important:

Do NOT loosen the drain hose from the right connection, see arrow "B" on picture. Otherwise, there is the risk of leakage and of scalding with hot water.

Firmly connect the drain hose to the siphon or another outlet for drain water.

If you need to add an extension, use a flexible hose of the same size and secure the unions with screw-on hose clips.

Maximum overall drain hose length: 2.50 m.

Maximum drain height: 100 cm.

Minimum drain height: 55 cm.

Important:

Make sure there are no kinks in the drain hose and take precautions against it falling while the washing machine is running.

ELECTRICAL CONNECTION



Do not use extension leads or multi sockets.

Electrical connections must be made in accordance with local regulations.

1) Warning - this washing machine must be earthed

This washing machine is normally supplied with a mains lead having a plug fitted in the factory which has been checked for correct earth continuity.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, or if the machine's mains lead is not fitted with a plug, you should fit a suitable new, good quality plug by following the instructions in (2) below.

Any unsuitable plug should be cut off and disposed of in order to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a socket.

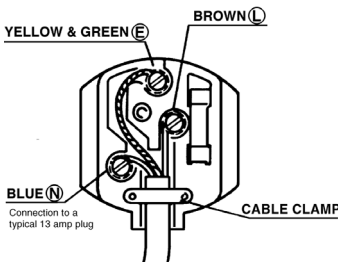
2) CONNECTION TO A REWIRABLE PLUG - to be carried out only by a qualified electrician

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE - "NEUTRAL" ("N")

BROWN - "LIVE" ("L")

GREEN AND YELLOW - "EARTH" ("E")



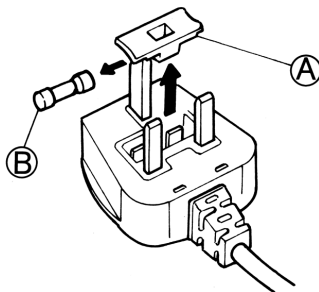
To fit a new plug, proceed as follows:

2.1) Polarized Plugs (e.g. 3 pin, 13 amp plug conforming to BS 1363A)

- The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the Earth symbol \oplus or coloured green and yellow.
- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured blue.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured brown.

2.2) Non-polarized plugs (e.g. 2 pin with side earth contact)

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the earth contact. The other two wires should be connected to the two pins, irrespective of colour.




FUSE REPLACEMENT

If the mains lead of this washing machine is fitted with a BS 1363A 13 amp fused plug, replace the fuse only with an A.S.T.A. approved type conforming to BS 1362 and proceed as follows: Remove the fuse cover (A) and the fuse (B). Fit the replacement 13 A fuse into the fuse cover. Refit both into the plug. For all other types of plug, the supply socket should be protected by a 16 A fuse or circuit breaker at the distribution board.

BEFORE THE FIRST WASH CYCLE

To remove any residual water used in testing by the manufacturer, we recommend that you carry out a short wash cycle without laundry.

1. Open the tap.
2. Close the drum flaps.
3. Add a small amount of detergent (maximum

1/3 of the quantity the detergent manufacturer recommends for lightly soiled laundry) to the main wash chamber  of the detergent dispenser.

4. Close the lid.
5. Select and start programme "Synthetics" at 60°C (see separate the programme chart).

PREPARATION OF THE LAUNDRY

Sort the laundry

1. Sort the laundry according to...

• Type of fabric / care label symbol

Cottons, mixed fibres, easy care/synthetics, wool, handwash items.


• Colour

Separate whites and coloureds. Wash new coloured items separately.

• Size

Wash items of different sizes in the same load to improve washing efficiency and distribution in the drum.

• Fabric delicacy

Wash delicate articles separately: use a special programme for Pure New Wool , curtains and other delicates. Always remove curtain glides or wash curtains with the glides inside a cotton bag. Use the special programme for handwash fabrics. Wash stockings, belts and other small items or articles with hooks (e.g. bras) in special cotton bags for washing machines or in zipped pillow cases.


2. Empty pockets

Coins, safety pins and similar items can damage your laundry as well as the washing machine's drum and tub.

3. Fasteners

Close zips and fasten buttons or hooks; loose belts or ribbons should be tied together.

Stain removal

- Blood, milk, egg and other organic substances are generally removed by the enzyme phase of the programme.
- To remove red wine, coffee, tea, grass and fruitstains etc. add a stain remover to the main wash chamber  of the detergent dispenser.
- Particularly stubborn stains should be treated before the wash.

Dyeing and bleaching

- Only use dyes and bleaches that are suitable for washing machines.
- Follow the manufacturer's instructions.
- Plastic and rubber parts of the machine may be stained by dyes or bleaches.

Loading the laundry

1. Open the machine lid by pulling it upwards.

2. Open the drum

- by pushing the drum flap release (picture **10,11**); models as shown on picture **10** have a fixed drum flap release which will not compress when pushed.

- by holding the rear drum flap, sliding back the slider into arrow direction and pushing the front flap towards the inside of the drum until the closing mechanism releases (picture **12**).

3. Place the items of laundry into the drum one by one. Do not exceed the maximum load of the programmes indicated in the separate programme chart.

- Overloading the machine will result in unsatisfactory washing results and creased laundry.

- Take care that the laundry does not overhang the drum; if this is the case, push the laundry down into the drum so that there is enough free space to close the drum flaps properly.

- Do not use the flaps to push the laundry into the drum.

4. To close the drum, hold both flaps in the middle again (picture **13**), the rear flap over the front flap.

ATTENTION: make sure that the drum flaps are properly locked - depending on the model:

- all metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap - see picture **14**.

- all metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap, and the button must overlap the edge of the rear door flap see picture **15**.

- the slider of the front flap must slightly overlap the rear flap - see picture **16**.

Check that no laundry gets stuck between the flaps, or between flaps and drum.

DETERGENTS AND ADDITIVES

- ⚠ **Keep detergents and additives in a safe, dry place out of the reach of children.**
- ⚠ **Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzene); do not machine wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.**

Only use detergents and/or additives that are specifically produced for domestic washing machines. Observe the recommendations on the care labels of your laundry.

The choice of detergent depends on:

- Type of fabric
- Colour
- Recommended wash temperature
- Degree and type of soiling

Laundry type	Kind of detergent
White robust laundry (cold-95°C):	heavy duty detergents with bleach
White delicate laundry (cold-40°C):	mild detergents with bleach and/or optical brighteners
Light /pastel- shaded colours (cold-60°C):	detergents with bleach and/ or optical brighteners
Intensive colours (cold-60°C):	colour detergents without bleach/optical brighteners
Black/dark colours(cold-60°C):	special detergents for black/ dark laundry

For laundry requiring special treatment (e.g. wool or microfibers), we recommend to use specialized detergents, additives or pre-treatment available on the market. Refer to internet link www.cleanright.eu for more detailed information.

Do not use liquid detergent for the main wash when having activated the “Prewash” option. Do not use liquid detergent when selecting a later cycle start / cycle end (depending on the model).

Dosage

Follow the dosage recommendations on the detergent pack. They depend on:

- degree and type of soiling
- size of wash
 - full load: follow the detergent manufacturer's instructions;
 - half load: 3/4 the amount used for a full load;
 - minimum load (about 1 kg): half the amount used for a full load

If there is no reference to a certain wash load on the detergent pack: the detergent manufacturers usually refer their dosing recommendations to 4.5 kg laundry for heavy duty detergent and 2.5 kg laundry for delicate detergent.

- water hardness in your area (ask for information from your water company). Soft water requires less detergent than hard water.

Please note:

Too much detergent can result in excess foam formation, which reduces washing efficiency. If the washing machine detects too much foam, it may prevent spinning, or prolong the programme duration and increase the water consumption (see also remarks on foam formation in the “Troubleshooting Guide”). Insufficient detergent may result in grey laundry and also calcifies the heating system, drum and hoses.

Where to put detergents and additives

(picture 17a, 17b - depending on the model)

I Prewash chamber

- Detergent for the prewash phase (only if you have activated “prewash” option)

II Main wash chamber

- Detergent for the main wash phase (must be added for all wash programmes)
- Additive for stain removal (optional)
- Water softener (optional; recommendable for water hardness class 4 or more)

☼ Softener chamber

- Fabric softener (optional)
- Starch dissolved in water (optional)

Do not exceed the “MAX” level mark when filling in detergent, additives or softener.

For more information regarding the application of detergent and fabric softener in the programmes, have a look at the separate program chart.

Using chlorine bleach

- Wash your laundry in the desired programme (Cotton, Synthetics), adding an appropriate amount of chlorine bleach to the SOFTENER chamber (close the lid carefully).
- Immediately after end of programme, start the “Rinse and Spin” programme to eliminate any residual bleach smell; if you want, you can add softener.
- Never put both chlorine bleach and softener into the softener chamber at the same time.

Using starch powder

- Wash your laundry in the desired wash programme.
- Prepare the starch solution according to the starch manufacturer's instructions.
- Fill the prepared starch solution (maximum 100 ml) into the softener chamber of the detergent dispenser.
- Close the lid and start programme “Rinse and Spin”.

CARE AND MAINTENANCE

Always unplug the washing machine before doing any maintenance.

Detergent dispenser

Clean the detergent dispenser regularly, at least three or four times a year, to prevent detergent build-up:

Detergent dispenser - picture 17a

1. Push in the buttons on each side of the dispenser (picture 18).
2. Pull the dispenser towards you and remove it. A small quantity of water can remain in the dispenser. It is advisable to carry the dispenser in an upright position.
3. Wash the dispenser using running water. You can also remove the siphon caps in the dispenser for cleaning.
4. Replace the siphon caps in the dispenser (if removed). Make sure that they lock in place
5. Replace the dispenser by locating the bottom tabs in the lid holes and pivot until both of the upper buttons lock.

Detergent dispenser - picture 17b

1. Press the button to release the detergent dispenser and remove it (picture 19). A small quantity of water can remain in the dispenser, thus you should carry it in an upright position.
2. Wash the dispenser using running water. You can also remove the siphon cap on the back of the dispenser for cleaning (picture 20).
3. Replace the siphon cap in the dispenser (if removed)
4. Reinstall the dispenser by locating the dispenser's bottom tabs into the appropriate openings on the lid, and by pushing the dispenser against the lid until it locks into place.

Make sure that the detergent dispenser is correctly reinstalled.

Water inlet hose filter

Check and clean regularly (at least two or three times a year).

1. Unplug the washing machine.
2. Turn off the tap.
3. Unscrew the hose from the tap.
4. Carefully clean the filter located at the end of hose, without disassembling it, for example with a tooth-brush.
Note: Do not submerge the hose in water.
5. Screw the flexible hose back onto the tap by hand. Do not use pliers (risk of squashing the joint).
6. **Turn on the tap and check that the connections are water-tight.**
7. Plug the washing machine back in.

Water inlet hose

(picture 21, 22 or 23, depending on model)

Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks and replace it if necessary using a new hose of the same type.

The inlet hose as shown on picture 21 has a safety valve to prevent the appliance against uncontrolled water inlet; if the safety valve inspection window (A) is red, the safety valve has been activated and the hose must be exchanged. Contact our After-Sales Service or your specialist dealer to obtain a new inlet hose. For unscrewing the inlet hose as shown on picture 21, you must push down the release lever (B) (if available) while unscrewing it.

If your inlet hose has a transparent hose coating (picture 22), periodically check the colour of the transparent coating. If the transparent hose shows a local dark colour change, this is an indication that the hose may have a leak and should be replaced. Contact our After-Sales Service team or specialist dealer to obtain a replacement hose.

Appliance exterior and control panel

- Clean with a soft damp cloth.
- If necessary, use some soapy water or a mild neutral detergent (do not use detergents containing solvents, abrasive detergents, window or general-purpose cleaners - they may harm the surfaces).

Appliance interior

- After each washing, leave the lid open for some time to allow the inside of the appliance to dry.
- If you never or seldom wash your laundry at 95°C, we recommend to occasionally run a 95°C programme without laundry, adding a small amount of detergent, to keep the interior of the appliance clean.

Lid seal

- Check the condition of the lid seal periodically and clean it from time to time with a damp cloth.

Water inlet hose(s)

- Check the hose regularly for brittleness and cracks. Replace if necessary.

Filter

- Check and clean the filter regularly, at least 3 or 4 times a year (see "Cleaning the Filter/ Draining Residual Water").

Do not use flammable fluids for cleaning the appliance.

Recovering an object that falls between the drum and the tub

If an object accidentally falls between the drum and the tub, you can recover it thanks to one of the removable drum blades:

1. Unplug the washing machine.
2. Remove the laundry from the drum.
3. Close the drum flaps and turn the drum a half-turn (picture 24).
4. Using a screw-driver, press on the plastic end while sliding the blade from left to right (picture 25, 26).
5. It will fall into the drum.
6. Open the drum: you can recover the object through the hole in the drum.
7. Refit the blade from inside the drum: Position the plastic tip above the hole on the right side of the drum (picture 27).
8. Then slide the plastic blade from right to left until it clips.
9. Close the drum flaps again, turn the drum through half a turn and check the positioning of the blade at all its anchorage points.
10. Plug the washing machine in again.

CLEANING THE FILTER/ DRAINING RESIDUAL WATER

The washing machine is provided with a self-cleaning pump. The filter keeps objects like buttons, coins, safetypins etc. which have been left in the laundry.

We recommend to check and clean the filter regularly, at least two or three times a year.

Especially:

- if the appliance is not draining properly or if it fails to perform spin cycles.
- if the "Pump" indication lights up.
IMPORTANT: make sure the water has cooled before draining the appliance.

Residual water must be drained also before transporting the machine.

1. Unplug the washing machine.
2. Open the filter cover with a coin (picture 28).
3. Place a bowl beneath it.
4. Turn the filter slowly anti-clockwise until some water starts to flow out; do not remove it as yet.
5. Wait until all the water has drained.
6. Now unscrew the filter completely and extract it (picture 29).
7. Clean the filter and the filter chamber.
8. Make sure the pump impeller (in the housing behind the filter) is not obstructed.
9. **Insert the filter again and screw it in completely in clockwise direction. Make sure the filter is screwed in properly, as far as it will go.**
10. Pour approximately one litre of water into the washing machine via the drum and check that water does not leak from the filter.
11. Close the filter cover.
12. Reconnect the washing machine.

REMAINING MOISTURE CONTENT OF THE LAUNDRY AFTER SPINNING

The degree of moisture remaining in the laundry after spinning mainly depends on the fabric type, the selected programme and spin speed.

The lowest remaining moisture content can be achieved using the wash programme referred to by the Energy Label, with maximum spin speed.

This programme is marked in the separate programme chart as "Reference programme for the Energy Label". Below a survey of the remaining moisture content (in %) related to the various spin-drying efficiency classes:

Spin-drying efficiency class	Remaining moisture content in %
A (= most efficient)	less than 45
B	45 or more, but less than 54
C	54 or more, but less than 63
D	63 or more, but less than 72
E	72 or more, but less than 81

TRANSPORT AND HANDLING (picture 30)

1. Unplug the washing machine.
2. Turn off the tap.
3. Remove the water supply and drain hose.
4. Eliminate all water from the hoses and the washing machine (see "Cleaning the Filter/ Draining Residual Water"). Wait for the water to cool so as to avoid any accidents.
5. To facilitate moving the machine, pull the handle

situated at the bottom front (if available on your model) out a little by hand and pull it out to the stop with the foot. Afterwards push the handle back into the original stable position.

6. Fix the transport bracket again for transportation.
7. Transport the washing machine upright.

IMPORTANT: Do not use the washing machine while the handle is pulled out.

AFTER SALES SERVICE

No one is better placed to care for your Hotpoint appliance during the course of its working life than us - the manufacturer.

Essential Contact Information

Hotpoint Service

We are the largest service team in Europe offering you access to 400 skilled telephone advisors and 1000 fully qualified engineers on call to ensure you receive fast, reliable, local service.

UK: 08448 224 224

Republic of Ireland: 0818 313 413

www.hotpointservice.co.uk

Please note: Our advisors will require the following information:

Model number:

Serial number:

Parts and Accessories

We supply a full range of genuine replacement parts as well as accessory products that protect and hygienically clean your appliance to keep it looking good and functioning efficiently throughout its life.

UK: 08448 225 225

Republic of Ireland: 0818 313 413

www.hotpointservice.co.uk

Appliance Registration

We want to give you additional benefits of Hotpoint ownership. To activate your free 5 year parts guarantee you must register your appliance with us.

UK: 08448 24 24 24

Republic of Ireland: 01 230 0800

www.hotpointservice.co.uk

Indesit Company UK Ltd. Morley Way, Peterborough, PE2 9JB

Indesit Company Unit 49 Airways Industrial Estate, Dublin 17

RECYCLING & DISPOSAL INFORMATION

As part of Hotpoint's continued commitment to helping the environment, Hotpoint reserves the right to use quality, recycled components to keep down customer costs and minimise material wastage.





Please dispose of packaging and old appliances carefully. To minimise the risk of injury to children, remove the door, plug and cut the mains cable off flush with the appliance. Dispose of these parts separately to ensure that the appliance can no longer be plugged into a mains socket, and the door cannot be locked shut.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Your washing machine is equipped with automatic safety functions which detect and diagnose faults at an early stage and allow you to react appropriately. These faults are frequently so minor that they can be removed within a few minutes.

Problem	Causes - Solutions - Tips
Appliance does not start, no indicator lamps are on	<ul style="list-style-type: none"> • Plug is not properly inserted in socket. • Socket or fuse does not function correctly (use a table lamp or similar appliance to test it).
Appliance does not start although "Start(Pause)" has been pressed	<ul style="list-style-type: none"> • Lid is not properly closed. • The "Child lock" function $\text{---}\bigcirc$ has been activated (if available on your model). To unlock the buttons, push temperature and spin speed button simultaneously and hold them at least for 3 seconds. The key symbol on the display disappears and the programme can be started.
Appliance stops during the programme, and the "Start(Pause)" light blinks	<ul style="list-style-type: none"> • "Rinse hold" option is activated (if available on your model) - terminate "Rinse hold" by pressing "Start(Pause)" or by choosing and starting "Drain". • Programme has been changed - reselect desired programme and press Start(Pause). • Programme has been interrupted and eventually lid has been opened - close lid and restart programme by pressing "Start(Pause)". • The appliance's safety system has been activated (see "Description of failure indicators"). • Water tap is not opened or water inlet hose is kinked ("Water tap closed" indicator lights up).
Detergent dispenser contains residues from detergent/additives at end of wash	<ul style="list-style-type: none"> • Detergent dispenser is not properly installed, or detergent dispenser is blocked (see "Care and Maintenance"). • Filter in the water inlet hose is blocked (see "Care and Maintenance").
Appliance vibrates during spin cycle	<ul style="list-style-type: none"> • Washing machine is not level; the feet are not properly adjusted (see "Installation"). • The transport bracket has not been removed; before using the washing machine, the transport bracket must be removed.
Final spin results are poor	<ul style="list-style-type: none"> • Unbalance during spinning prevented spin phase to protect the washing machine (see "Unbalance during spinning"). • Excessive foam formation prevented spinning; select and start "Rinse & Spin" programme. Avoid excessive detergent dosing (see "Detergents And Additives"). • "Spin" button has been set to a low spin speed.
"Unbalance during spinning" The "Spin/Drain" indicator in the programme flow bar blinks, or the spin speed on the display blinks, or the spin speed indicator blinks after the end of the programme (depending on the model). The laundry is still very wet.	<p>Unbalance of the laundry load during spinning prevented the spin phase to avoid damages on the washing machine. This is why the laundry is still very wet.</p> <p>Reason for unbalance can be: small laundry loads (consisting of only few quite big or absorbent items, e.g. towels), or big/heavy laundry items.</p> <ul style="list-style-type: none"> • If possible avoid small laundry loads. • It is highly recommended that you add other laundry items of different sizes when washing a big or heavy piece of laundry. <p>If you want to spin the wet laundry, add more laundry items of different sizes, and subsequently select and start the "Rinse & Spin" programme.</p>
Programme duration is considerably longer or shorter as indicated in the "programme chart" or on the display (if available)	<p>Normal function of the washing machine to adapt to factors that can have an effect on the programme duration, like excessive foam formation, load unbalance due to heavy laundry items, prolonged heating time resulting from low inlet water temperature etc.. Moreover, the sensing system of the washing machine adapts the programme duration to the size of the wash load.</p> <p>Depending on these factors, the duration is recalculated during the programme and updated if necessary; during such periods, an animation appears on the display (if available). For small loads, the programme time indicated in the "programme chart" may be reduced by up to 50%.</p>

Description of failure indicators

Failure indicator lights up	Indication on display (if available)	Description - Causes - Solutions
"Service" 	"bdd" (in case your washing machine has no display: all lamps of the programme flow bar light up)	Appliance stops during the programme. "Drum flaps open" (the drum flaps have not been closed properly). Push the "Reset" button for at least 3 seconds and wait until the "Door open"  lights up. Open lid and close drum flaps, then select and start desired programme again. If fault persists, notify our After-Sales Service.
	from "F02" to "F35" (except "F09")	"Electrical module fault". Select and start "Drain" programme or push "Reset" button for at least 3 seconds.
	"F09"	"Water level too high" (after programme cancellation or false operating). Switch off appliance and then switch it on again, select programme "Drain" and start within 15 sec.
	"FA"	"Waterstop fault" Switch off appliance, pull out mains plug and turn water tap off. Tilt appliance forward carefully to allow collected water to flow out from the bottom. Then: <ul style="list-style-type: none"> • Plug in the appliance again. • Turn the water tap on (if water immediately flows into the appliance without the appliance being started, there is a failure; turn off the tap and notify After-Sales Service). • Select and start the desired programme again.
"Water tap closed" 	-	"Overfoaming" Too much foam interrupted the wash programme. <ul style="list-style-type: none"> • Select and start "Rinse & Spin" programme. • Afterwards select and start desired programme again, using less detergent. If faults persist, unplug the appliance, turn off the water tap and contact our After-Sales Service
	-	Appliance has no or insufficient water supply. The "Start (Pause)" light blinks. Check whether: <ul style="list-style-type: none"> • Water tap is fully open and water supply pressure is sufficient. • Kinks are present in water inlet hose. • Mesh filter of water supply hose is blocked (see "Care and Maintenance"). • Water hose is frozen up. • Safety valve inspection window of your water supply hose is red (provided your appliance has a water supply hose as shown on picture 21 - see previous chapter "Care and Maintenance"); replace the hose by a new one available through our After-Sales Service or your specialist dealer. After problem has been removed, restart programme by pressing "Start (Pause)" . If the fault occurs again, contact our After-Sales Service.
"Clean pump" 	-	Waste water is not pumped out. The appliance stops in the corresponding programme step; unplug it and check whether: <ul style="list-style-type: none"> • Kinks are present in the drain hose. • Filter or pump is blocked (see chapter "Cleaning the Filter/ Draining Residual Water"; make sure the water has cooled before draining the appliance). • The drain hose is frozen up. After problem has been removed, select and start "Drain" programme or push "Reset" button for at least 3 seconds; afterwards restart desired programme. If the fault occurs again, contact our After-Sales-Service.

If your washing machine has no display, check which of the previously described situations could be the origin of the fault and follow the corresponding instructions.

ΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό το πλυντήριο είναι προορισμένο αποκλειστικά για την πλήρη φορτίων από άπλυτα ρούχα σε ποσότητες που συνηθίζονται στα ιδιωτικά νοικοκυριά.

- Να τηρείτε τις οδηγίες που παρέχονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης και τον Πίνακα Προγραμμάτων όταν χρησιμοποιείτε το πλυντήριο.


- Φυλάξτε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης και τον Πίνακα Προγραμμάτων. Εάν δώσετε το πλυντήριο σε άλλο πρόσωπο, να του δώσετε και τις Οδηγίες Χρήσης και τον Πίνακα Προγραμμάτων..

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ


1. Οδηγίες ασφαλείας

- Το πλυντήριο είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Μην αποθηκεύετε εύφλεκτα προϊόντα κοντά στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές στο κάλυμμα του πλυντηρίου σας.
- Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Το πλυντήριο μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένη φυσική, αισθητηριακή και νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση του πλυντηρίου και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το πλυντήριο. Οι εργασίες φροντίδας και συντήρησης του πλυντηρίου δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε το καπάκι με τη βία.
- Εάν χρειαστεί, το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί με ένα αυθεντικό παρόμοιο που θα προμηθευθεί από το Σέρβις. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από έμπειρο τεχνικό.
- Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση του πλυντηρίου, αποσυνδέστε το από την πρίζα.

2. Συσκευασία

- Το υλικό της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης . Συμμορφωθείτε με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς όταν απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας.

3. Διάθεση της συσκευασίας και παλαιών συσκευών

- Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανών βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό κατά την απόρριψη αυτού του προϊόντος.
- Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να υποβάλλεται σε επεξεργασία όπως τα οικιακά απόβλητα. Αντ' αυτού θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Η απόρριψη πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για απόρριψη αποβλήτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.
- Το πλυντήριο είναι φτιαγμένο από ανακυκλώσιμα υλικά. Πρέπει να απορρίψετε το πλυντήριο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Πριν την απόρριψη, αφαιρέστε τα υπολείμματα απορρυπαντικού και κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί το πλυντήριο.

4. Γενικές συστάσεις

- Μην αφήνετε τη συσκευή στην πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Κλείστε τη βρύση.

5. Δήλωση Συμμόρφωσης EE

- Αυτό το πλυντήριο έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας των οδηγιών της ΕΚ: 2006/95/ΕΚ Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2004/108/ΕΚ Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

Ο Κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές κατά την πλήρη που θα προκύψουν από ανεπαρκείς ή εσφαλμένες οδηγίες πλυσίματος υφασμάτων που παρασχεθήσαν με το ένδυμα ή το αντικείμενο.

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ

1. Αφαίρεση της συσκευασίας και έλεγχος

- Κόψτε και αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.
- Αφαιρέστε τα επάνω προστατευτικά και τις προστατευτικές γωνίες.
- Αφαιρέστε τα κάτω προστατευτικά κουνώνας και υφίζοντας τη συσκευή στην πίσω κάτω γωνία. Βεβαιωθείτε ότι το πλαστικό της προστασίας του κάτω μέρους (αν διατίθεται στο μοντέλο) παραμένει στη συσκευασία και όχι στο κάτω μέρος της συσκευής. Αυτό είναι σημαντικό, γιατί αλλιώς το πλαστικό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στο πλυντήριο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Ανοίξτε το καπάκι πιέζοντάς το ελαφρά προς τα κάτω ενώ σκλώνετε τη λαβή. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι από φελιζόλ (ανάλογα το μοντέλο).
- Αφαιρέστε την μπλε προστατευτική ταινία από το πλαίσιο (ανάλογα το μοντέλο).
- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο δεν έχει καμία βλάβη. Εάν έχετε την παραμικρή αμφιβολία, μη χρησιμοποιείτε το πλυντήριο. Απευθυνθείτε στο Σέρβις ή στο κατάστημα πώλησης.
- Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ, κλπ.) μακριά από τα παιδιά καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνα.
- Εάν η συσκευή είχε εκτεθεί στο κρύο πριν από την παράδοση, διατηρήστε τη σε θερμοκρασία δωματίου για μερικές ώρες πριν από τη λειτουργία.

2. Αφαίρεση του πλαισίου μεταφοράς

- Το πλυντήριο είναι εφοδιασμένο με μπουλόνια μεταφοράς και πλαίσιο μεταφοράς για να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά. **Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βγάλτε το πλαίσιο μεταφοράς** (δείτε “Εγκατάσταση”/ “Αφαίρεση του πλαισίου μεταφοράς”).

3. Εγκατάσταση του πλυντηρίου

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδο και σταθερό δάπεδο.
- Ρυθμίστε τα πόδια για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερή και σε οριζόντια θέση (δείτε “Εγκατάσταση”/“Ρυθμίστε τα πόδια”).
- Σε περίπτωση που υπάρχει ξύλινο δάπεδο ή το λεγόμενο “πάτωμα πλωτής τοποθέτησης” (για παράδειγμα ορισμένα παρκέ ή laminate πατώματα), τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα φύλλο κόντρα πλακέ με μέγεθος τουλάχιστον 60 x 40 cm και πάχος τουλάχιστον 3 cm το οποίο θα στερεώσετε στο δάπεδο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού στη βάση του πλυντηρίου σας (εάν υπάρχουν στο μοντέλο) δεν εμποδίζονται από χαλιά ή άλλα υλικά.

4. Παροχή νερού


- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής νερού στην παροχή πόσιμου νερού σύμφωνα με τους κανονισμούς της τοπικής υπηρεσίας ύδρευσης (δείτε “Εγκατάσταση”/“Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα παροχής νερού”).
- Παροχή νερού: Μόνο κρύο νερό

- Βρύση: Σύνδεσμος ελαστικού σωλήνα με ρακόρ 3/4”
- Πίεση νερού: 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Χρησιμοποιήστε μόνο καινούριους εύκαμπτους σωλήνες για τη σύνδεση του πλυντηρίου στην παροχή νερού. Οι μεταχειρισμένοι εύκαμπτοι σωλήνες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ξανά και πρέπει να απορρίπτονται.

5. Άδειασμα

- Συνδέστε καλά τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στο σιφόνι ή σε άλλη έξοδο για αποστράγγιση νερού.
- Εάν το πλυντήριο είναι συνδεδεμένο σε ένα εντοιχισμένο σύστημα αποχέτευσης, βεβαιωθείτε ότι το τελευταίο είναι εξοπλισμένο με εξαερισμό για να αποφεύγεται το ταυτόχρονο γέμισμα και άδειασμα του νερού (φαινόμενο σιφονισμού).

6. Ηλεκτρική σύνδεση

- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται μόνο από πειραγμένο τεχνικό σε συμφωνία με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.
- Τα τεχνικά στοιχεία (τάση, ισχύς και ασφάλειες) δίνονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες ή πολύπριζα.
- Μετά την εγκατάσταση, πρέπει πάντα να υπάρχει πρόσβαση στο ηλεκτρικό ρεύς ή δυνατότητα διακοπής της παροχής ρεύματος από τον ηλεκτρικό πίνακα, με διπολικό διακόπτη.
- Μη θέτετε το πλυντήριο σε λειτουργία εάν έχει προκληθεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Ενημερώστε το Σέρβις.
- Η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να γίνεται μόνο από το Σέρβις.
- Το πλυντήριο πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά με μια αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Ειδικά, πλυντήρια που τοποθετούνται σε χώρο που περιέχει ντους ή μπανιέρα πρέπει να προστατεύονται από συσκευή παραμένουτος ρεύματος τουλάχιστον 30 mA. Σύμφωνα με το νόμο το πλυντήριο θα πρέπει να γειωθεί. Ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη για τον τραυματισμό ατόμων ή ζώων, καθώς και υλικές ζημιές που μπορεί να προκληθούν άμεσα ή έμμεσα από την παράβαση των οδηγιών σε αυτές τις Οδηγίες Χρήσης. • Όταν χρησιμοποιείται αυτόματο διακόπτη παραμένουτος ρεύματος, χρησιμοποιείτε μόνο ένα μοντέλο με επισήμανση .

Διαστάσεις κατά προσέγγιση:

Πλάτος:	400 χιλ
Ύψος:	900 χιλ
Βάθος:	600 χιλ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ (εικόνα 1)

- Καπάκι
- Θήκη απορρυπαντικού
- Κάδος
- Είσοδος αντλίας πίσω από το φίλτρο
- Ετικέτα σέρβις (πίσω από το καπάκι του φίλτρου)

- Μοχλός κίνησης (ανάλογα με το μοντέλο)
Για να μετακινήσετε το πλυντήριο τραβήξτε τη λαβή λίγο προς τα έξω με το χέρι σας και τραβήξτε τη μέχρι να σταματήσει με το πόδι.
- Ρυθμιζόμενα πόδια

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αφαίρεση του πλαισίου μεταφοράς

Το πλυντήριο είναι εξοπλισμένο με πλαίσιο μεταφοράς για την αποφυγή πιθανής ζημιάς κατά τη μεταφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο, ΠΡΕΠΕΙ να αφαιρέσετε το πλαίσιο μεταφοράς στο πίσω μέρος.

- Ξεβιδώστε τις δύο βίδες "Α" και τις τέσσερις βίδες "Β" με ένα πλακέ καταβίδι ή με ένα εξαγωνικό κλειδί Νο 8 (εικόνα 2).
- Αφαίρεση του πλαισίου μεταφοράς (εικόνα 3).
- Ξανατοποθετήστε τις τέσσερις εξωτερικές βίδες "Β" στη συσκευή και σφίξτε τις (εικόνα 2).
- Εφαρμόστε τα δύο καλύμματα "C" που παρέχονται στα ανοίγματα "D" του πλυντηρίου (εικόνα 4).

Σημείωση: μην ξεχάσετε να αντικαταστήσετε και να σφίξτε τις τέσσερις εξωτερικές βίδες.

Ρυθμίστε τα πόδια (εικόνα 5, 6)

Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε επίπεδη επιφάνεια, κοντά στις παροχές του ηλεκτρικού ρεύματος, του νερού και της αποστράγγισης.

Αν το δάπεδο είναι ανισόπεδο, ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια ευθυγράμμισης (μη βάζετε κομμάτια από ξύλο, χαρτόνι κλπ. κάτω από τα πόδια):

- Ξεβιδώστε τα πόδια του πλυντηρίου με το χέρι με 2-3 στρέφοντάς το δεξιόστροφα περιστροφές και χαλαρώστε το παξιμάδι με κλειδί.
- Ρυθμίστε το ύψος των ποδιών με το χέρι.
- Σφίξτε ξανά το παξιμάδι στρέφοντάς το αριστερόστροφα προς το κάτω μέρος του πλυντηρίου.

Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι σταθερά και πατούν στο δάπεδο και ότι το πλυντήριο βρίσκεται σε απόλυτα οριζόντια θέση και είναι σταθερό (χρησιμοποιήστε αλφάδι).

Το πλυντήριο μπορεί να τοποθετηθεί σε ένα χώρο με 40 εκ. πλάτος και 63 εκ. βάθος.

Σημείωση: Αν τοποθετήσετε τη συσκευή πάνω σε χοντρή μοκέτα, ρυθμίστε τα πόδια για να διασφαλίσετε ότι υπάρχει επαρκής χώρος κάτω από τη συσκευή για να κυκλοφορεί ο αέρας.

Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα παροχής νερού (εικόνα 7)

- Βιδώστε με προσοχή το σωλήνα παροχής νερού στη βαλβίδα στην πίσω πλευρά του πλυντηρίου ("Α"). Βιδώστε το άλλο άκρο του σωλήνα στη βρύση με το χέρι.
- Φροντίστε ώστε ο εύκαμπτος σωλήνας να μην κάνει τσακίσματα.
- Ελέγξτε τη στεγανότητα σύνδεσης του πλυντηρίου στη βρύση, ανοίγοντας τελείως τη βρύση.

- Αν το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα δεν είναι αρκετό, αντικαταστήστε τον με ανθεκτικό εύκαμπτο σωλήνα κατάλληλου μήκους (εγκεκριμένο κατά EN61770, για αντοχή σε πίεση τουλάχιστον 1000 kPa). Αν χρειάζεστε πιο μακρύ σωλήνα διακοπής νερού, καλέστε το Σέρβις ή τον αντιπρόσωπό σας.
- Ελέγχετε τακτικά τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής για σημεία αποσάθρωσης και ρωγμές και αντικαταστήστε τον, αν χρειαστεί.
- Το πλυντήριο μπορεί να συνδεθεί χωρίς τη βαλβίδα αντεπιστροφής.

Αντιπλημμυρικό σύστημα Water stop (εικόνα 8) - ανάλογα με το μοντέλο)

- Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα στη βρύση. Ανοίξτε τελείως τη βρύση του νερού και ελέγξτε τη στεγανότητα στο σημείο σύνδεσης.
- Δεν πρέπει να συνδέσετε το πλυντήριο στην αναμικτική μπαταρία θερμοσίφωνα που δε βρίσκεται υπό πίεση!
- Μη βυθίζετε τη διάταξη διακοπής νερού του ελαστικού σωλήνα στο νερό διότι μπορεί να χαλάσει και να μην παράσχει προστασία.
- Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας έχει κάποια βλάβη βγάλτε το πλυντήριο αμέσως από το ρεύμα και αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα.

Αν ο ελαστικός σωλήνας είναι πολύ κοντός, αντικαταστήστε τον με σωλήνα Water Stop 3 μέτρων (διατίθεται από το σέρβις ή την αντιπροσωπεία). Η εργασία αυτή πρέπει να γίνει μόνο από έμπειρο τεχνικό.

Συνδέστε το σωλήνα αποχέτευσης του νερού (εικόνα 9)

Ξεκρεμάστε το σωλήνα αποχέτευσης από το αριστερό κλιπ, δείτε το βέλος "Α" στην εικόνα.

Σημαντικό:

ΜΗ ξεβιδώσετε τον ελαστικό σωλήνα αποχέτευσης από τη δεξιά σύνδεση, δείτε το βέλος "Β" στην εικόνα. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος διαρροής και κίνδυνος να ζεματιστείτε με καυτό νερό.

Συνδέστε καλά τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στο σιφόνι ή σε άλλη έξοδο για αποστράγγιση νερού.

Αν χρειάζεται προέκταση, χρησιμοποιήστε ελαστικό σωλήνα του ίδιου τύπου και ασφαλίστε τη σύνδεση με κολάρο. Μέγιστο συνολικό μήκος του σωλήνα αποχέτευσης: 2,50 μ.
Μέγιστο ύψος αποχέτευσης: 100 εκ.
Ελάχιστο ύψος αποχέτευσης: 55 εκ.


Σημαντικό:

Φροντίστε ώστε ο ελαστικός σωλήνας αποχέτευσης να μην είναι τσακισμένος και πάρτε τα μέτρα σας για να μην πέσει, όταν λειτουργεί το πλυντήριο.

ΠΡΙΝ ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ

Για να αφαιρέσετε τα απόνερα που έχουν μείνει στο πλυντήριο από τις δοκιμές του κατασκευαστή, συνιστούμε να πραγματοποιήσετε ένα σύντομο κύκλο πλυσίματος χωρίς ρούχα.

1. Ανοίξτε τις βρύσες.
2. Κλείστε τα πτερύγια του κάδο.
3. Προσθέστε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού


(το μέγιστο 1/3 της ποσότητας που συνιστά ο κατασκευαστής του απορρυπαντικού για λίγο βρόμικα ρούχα) στο θάλαμο κύριας πλύσης  της θήκης του απορρυπαντικού.

4. Κλείστε το καπάκι.
5. Επιλέξτε και ξεκινήστε το πρόγραμμα «Συνθετικά» στους 60°C (δείτε τον πίνακα προγραμμάτων).


ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΛΥΣΗΣ

Ξεχωρίστε τα ρούχα

1. Ξεχωρίστε τα ρούχα ανάλογα με...

- **Το είδος του υφάσματος/το σύμβολο στην ετικέτα των ρούχων**
Βαμβακερά, μικτά, συνθετικά, ευαίσθητα, μάλλινα, για πλύσιμο στο χέρι.
- **Χρώματα**
Ξεχωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά. Πλύντε χωριστά τα καινούργια χρωματιστά ρούχα.
- **Μέγεθος**
Πλύντε διάφορα μεγέθη ρούχων για να έχετε καλύτερη απόδοση στο πλύσιμο και καλύτερη κατανομή του φορτίου μέσα στον κάδο.
- **Ευαισθησία υφάσματος**
Πλύντε ξεχωριστά τα ευαίσθητα ρούχα: Επιλέξτε το ειδικό πρόγραμμα για μάλλινα από αγνό παρθένο μαλλί , κουρτίνες και άλλα ευαίσθητα ρούχα. Να βγάζετε πάντα τα πιαστράκια από τις κουρτίνες ή να πλένετε τις κουρτίνες με τα πιαστράκια μέσα σε βαμβακερή σακούλα. Χρησιμοποιήστε το ειδικό πρόγραμμα για ρούχα που πλένονται στο χέρι. Να πλένετε κάλτσες, ζώνες και άλλα είδη μικρού μεγέθους ή είδη με πιαστράκια (π.χ. στηθόδεσμοι) σε ειδικές βαμβακερές σακούλες για πλυντήριο ή σε μαξιλοροθήκες με φερμουάρ.
- 2. **Να αδειάζετε τις τσέπες** Νομίσματα, παραμάνες και άλλα ανάλογα αντικείμενα μπορεί να κάνουν ζημιά στα ρούχα σας, καθώς και στη λεκάνη και τον κάδο του πλυντηρίου.
- 3. **Κλεισίματα** Κλείστε τα φερμουάρ, τα κουμπιά και τις κόπτες. Δέστε μεταξύ τους ζώνες και κορδέλες.

Καθαρισμός λεκέδων

- Οι λεκέδες από αίμα, γάλα, αυγό και άλλες οργανικές ουσίες βγαίνουν συνήθως κατά το στάδιο δράσης των ενζύμων του προγράμματος.
- Για την αφαίρεση λεκέδων κόκκινου κρασιού, καφέ, τσαγιού, χορταριού, κηλίδων από φρούτα, κλπ., προσθέστε ειδικό καθαριστικό στο θάλαμο κύριας πλύσης  της θήκης του απορρυπαντικού.
- Για τους πολύ επίμονους λεκέδες, καθαρίστε τους πριν πλύνετε τα ρούχα, αν χρειαστεί.

Βάψιμο και λεύκανση

- Χρησιμοποιείτε μόνο βαφές και λευκαντικά που είναι κατάλληλα για πλυντήριο.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μετά τη βαφή, τα πλαστικά και λαστιχένια μέρη του πλυντηρίου μπορεί να έχουν λερωθεί με βαφή ή λευκαντικό.

Πώς να βάλετε τα ρούχα

1. Ανοίξτε το καπάκι του πλυντηρίου σπρώχνοντας προς τα πάνω.
2. Ανοίξτε τον κάδο
 - πιέζοντας το κουμπί απελευθέρωσης πτερυγίου του κάδου(εικόνα **10, 11**); για τα μοντέλα και όπως εμφανίζονται στο εικόνα **10** διαθέτουν σταθερό κουμπί απελευθέρωσης πτερυγίου του κάδου το οποίο δεν υμπίεζεται όταν το πιέσετε.
 - κρατώντας το πίσω πτερύγιο του κάδου, σύροντας πίσω το σύρτη προς την κατεύθυνση του βέλους και πιέζοντας το μπροστινό πτερύγιο προς το εσωτερικό του κάδου εωστού ο μηχανισμός κλεισίματος απελευθερωθεί (εικόνα **12**).
3. Τοποθετήστε τα ρούχα στον κάδο ένα προς ένα. Μην υπερβείτε το μέγιστο φορτίο των προγραμμάτων που υποδεικνύεται στον ξεχωριστό πίνακα προγραμμάτων.
 - Η υπερφόρτωση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα μη ικανοποιητικό πλύσιμο και τσαλακωμένα ρούχα.
 - Προσέχετε ώστε τα ρούχα της πλύσης να μην προεξέχουν από τον κάδο. Σε αυτήν την περίπτωση, πιέστε τα ρούχα προς τα κάτω μέσα στον κάδο ώστε να υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος και να κλείσουν τα πτερύγια του κάδου κανονικά.
 - Μη χρησιμοποιείτε τα πτερύγια για να πιέσετε τα ρούχα μέσα στον κάδο.
4. Για να κλείσετε τον κάδο, κρατήστε και τα δύο πτερύγια στη μέση ξανά (εικόνα **13**), το πίσω πτερύγιο πάνω από το μπροστινό πτερύγιο και πιέστε τα ελαφρά προς τα κάτω μέχρι ο μηχανισμός κλεισίματος να ασφαλίσει στη θέση του.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Σιγουρευτείτε ότι τα πτερύγια του κάδου έχουν ασφαλίσει - ανάλογα με το μοντέλο:
 - Όλα τα μεταλλικά άγκιστρα πρέπει να είναι σωστά περασμένα μέσα στο πίσω πτερύγιο της πόρτας - δείτε εικόνα **14**.
 - Όλα τα μεταλλικά άγκιστρα πρέπει να είναι σωστά περασμένα μέσα στο πίσω πτερύγιο της πόρτας και το κουμπί πρέπει να υπερκαλύπτει το άκρο του πίσω πτερυγίου της πόρτας - δείτε εικόνα **15**.
 - Ο σύρτης του μπροστινού πτερυγίου πρέπει να υπερκαλύπτει ελαφρά το πίσω πτερύγιο - δείτε εικόνα **16**.

Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εμπλακεί ρούχα ανάμεσα στα πτερύγια ή ανάμεσα στα πτερύγια και στον κάδο.

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΑ

⚠ **Φυλάξτε τα απορρυπαντικά και τα βελτιωτικά σε ασφαλές και στεγνό μέρος, μακριά από τα παιδιά.**

⚠ **Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά (π.χ. νέφτι, βενζίνη). Μην πλένετε στο πλυντήριο ρούχα που έχουν καθαριστεί με διαλυτικά ή εύφλεκτα υγρά.**

Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και προσθετικά κατάλληλα για αυτόματα πλυντήρια οικιακής χρήσης.

Τηρείτε τις υποδείξεις που υπάρχουν στις ετικέτες φροντίδας των ρούχων σας.

Η επιλογή απορρυπαντικού εξαρτάται από:

- Το είδος του υφάσματος.
- Το χρώμα.
- Τη θερμοκρασία πλυσίματος.
- Το είδος και το βαθμό της βρομιάς.

Πλυντήριο ρούχων τύπου	Είδος απορρυπαντικό
Πολύ λερωμένα ασπρόρουχα (κρύο-95°C):	ισχυρά απορρυπαντικά με λευκαντικό
Άσπρα ευαίσθητα (κρύο-40°C):	μέτρια απορρυπαντικά με λευκαντικό ή/και οπτικά λευκαντικά
Ελαφρώς χρωματιστά/ απαλές αποχρώσεις (κρύο-60°C):	απορρυπαντικά με λευκαντικό ή/και οπτικά λευκαντικά
Έντονα χρώματα (κρύο-60°C):	απορρυπαντικά για χρωματιστά με λευκαντικό/ οπτικά λευκαντικά
Μαύρα/σκούρα χρώματα (κρύο-60°C):	ειδικά απορρυπαντικά για μαύρα/σκούρα ρούχα

Για ρούχα που χρειάζονται ειδική μεταχείριση (π.χ. μάλλινα ή ρούχα με μικροίβρες), συνιστάται η χρήση εξειδικευμένων απορρυπαντικών, πρόσθετων ουσιών ή προεπεξεργασίας που διατίθενται στην αγορά. Ανατρέξτε στη διεύθυνση www.cleanright.eu για περισσότερες λεπτομέρειες.

Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό για την κύρια πλύση όταν έχετε ενεργοποιήσει την επιλογή «πρόπλυσης».

Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό όταν επιλέγετε έναρξη κύκλου / λήξη κύκλου αργότερα (ανάλογα με το μοντέλο).

Δοσολογία

Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη δοσολογία που υπάρχουν στη συσκευασία του απορρυπαντικού. Εξαρτώνται από:

- το είδος και το βαθμό της βρομιάς
- την ποσότητα ρούχων
 - πλήρες φορτίο: ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απορρυπαντικού
 - μισό φορτίο: το 3/4 της ποσότητας που χρησιμοποιείται σε πλήρες φορτίο.
 - ελάχιστο φορτίο (περίπου 1 kg): το 1/2 της ποσότητας που χρησιμοποιείται σε πλήρες φορτίο.

Αν δεν αναφέρεται συγκεκριμένο φορτίο πλύσης στη συσκευασία του απορρυπαντικού: οι κατασκευαστές απορρυπαντικών συνήθως αναγράφουν τις οδηγίες δοσολογίας: 4,5 kg ρούχα για απορρυπαντικό σκληρών λεκέδων και 2,5 kg ρούχα για απορρυπαντικό ήπιων λεκέδων.

- τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας (ζητήστε πληροφορίες από την εταιρία ύδρευσης). Το μαλακό νερό χρειάζεται λιγότερο απορρυπαντικό από το σκληρό

Προσοχή:

Η υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού μπορεί να δημιουργήσει υπερβολικό αφρό, περιορίζοντας την αποτελεσματικότητα του πλυντηρίου.

Αν το πλυντήριο εντοπίσει υπερβολικό αφρό, μπορεί να ματαιώσει το σύψιμο, ή να παρατείνει τη διάρκεια του προγράμματος και να αυξήσει την κατανάλωση νερού (δείτε επίσης τα σχόλια σχετικά με τον σχηματισμό αφρού στον «Οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων»). Η ανεπαρκής δόση απορρυπαντικού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα γκρίζα ρούχα, κατάλοιπα στην αντίσταση.

Πού να τοποθετήσετε τα απορρυπαντικά και βελτιωτικά (εικόνα 17a, 17b - ανάλογα με το μοντέλο)

I | Θάλαμος πρόπλυσης

- Απορρυπαντικό για τη φάση πρόπλυσης (μόνο εάν έχετε ενεργοποιήσει την επιλογή “πρόπλυση”).

II | Θάλαμος κύριας πλύσης

- Απορρυπαντικό για τη φάση κύριας πλύσης (πρέπει να προστίθεται για όλα τα προγράμματα πλύσης)
- Πρόσθετη ουσία για αφαίρεση λεκέδων (προαιρετικά)
- Αποσκληρυντικό νερού (προαιρετικά, συνιστάται για σκληρότητα νερού κατηγορίας 4 ή μεγαλύτερη)

III | Θάλαμος μαλακτικό

- Μαλακτικό υφασμάτων (προαιρετικά)
- Υγρό κολλαρίσματος που διαλύεται στο νερό (προαιρετικά)

Μην υπερβείτε την ένδειξη “MAX”(ΜΕΓ.) όταν βάζετε απορρυπαντικό, πρόσθετες ουσίες ή μαλακτικό. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή του απορρυπαντικού και του μαλακτικού υφασμάτων στα προγράμματα, δείτε το ξεχωριστό διάγραμμα προγραμμάτων.

Χρήση λευκαντικού χλωρίνης

- Πλένετε τα ρούχα σας στο επιθυμητό πρόγραμμα πλύσης (Βαμβακερά, Συνθετικά), προσθέτοντας την κατάλληλη ποσότητα λευκαντικού χλωρίνης στο θάλαμο του ΜΑΛΑΚΤΙΚΟΥ (κλείστε προσεκτικά το καπάκι).
- Αμέσως μετά από το τέλος του προγράμματος, ξεκινήστε το πρόγραμμα «Ξέβγαλμα και σύψιμο» για να εξαλείψετε οποιαδήποτε παραμένουσα μυρωδιά λευκαντικού. Εάν θέλετε, μπορείτε να προσθέσετε μαλακτικό.
- Ποτέ μη βάλτε ταυτόχρονα λευκαντικό χλωρίνης και μαλακτικό στο θάλαμο μαλακτικού.

Χρήση κόλλας

- Πλύνετε τα ρούχα σας στο επιθυμητό πρόγραμμα πλύσης.
- Προετοιμάστε το διάλυμα της κόλλας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της κόλλας.
- Αδειάστε το έτοιμο διάλυμα κόλλας (μέγιστο 100 ml) στο θάλαμο μαλακτικού της θήκης απορρυπαντικού.
- Κλείστε το καπάκι και ξεκινήστε το πρόγραμμα “Ξέπλυμα και σύψιμο”.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα το πλυντήριο ρούχων πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Θήκη απορρυπαντικού

Καθαρίζετε τακτικά τη θήκη του απορρυπαντικού, τουλάχιστον τρεις ή τέσσερις φορές το χρόνο για να προλάβετε τη συσσώρευση απορρυπαντικού:

Θήκη απορρυπαντικού - εικόνα 17a

1. Πιέστε τα κουμπιά στην κάθε πλευρά της θήκης του απορρυπαντικού (εικόνα 18).
2. Τραβήξτε τη θήκη προς το μέρος σας και αφαιρέστε την. Μπορεί μέσα στη θήκη να παραμείνει μια μικρή ποσότητα νερού. Συνιστάται να μεταφέρετε τη θήκη σε όρθια θέση.
3. Ξεπλύνετε τη θήκη με τρεχούμενο νερό. Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε τα καλύμματα των σιφωνιών στη θήκη για καθαρισμό.
4. Επανατοποθετήστε τα καλύμματα των σιφωνιών στη θήκη (αν τα αφαιρέσατε). Σιγουρευτείτε ότι έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
5. Ανατοποθετήστε τη θήκη βάζοντας τις κάτω υποδοχές στις σπές της πόρτας και μετακινήστε μέχρι να εφαρμόσουν και τα δύο πάνω κουμπιά.

Θήκη απορρυπαντικού - εικόνα 17b

1. Πατήστε το κουμπί για να απελευθερώσετε το συρτάρι απορρυπαντικού και να το αφαιρέσετε (εικόνα 19). Μια μικρή ποσότητα νερού μπορεί να παραμείνει στο συρτάρι γι' αυτό πρέπει να το μεταφέρετε σε κατακόρυφη θέση.
2. Ξεπλύνετε τη θήκη με τρεχούμενο νερό. Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το πώμα του σιφονιού στο πίσω μέρος του συρταριού για να το καθαρίσετε (εικόνα 20).
3. Επανατοποθετήστε το πώμα του σιφονιού στο συρτάρι (εάν είχε αφαιρεθεί).
4. Επανατοποθετήστε το συρτάρι τοποθετώντας τις κάτω εσοχές του συρταριού στις σωστές σπές στο καπάκι και σπρώχνοντας το συρτάρι κόντρα στο καπάκι έως ότου κουμπώσει στη θέση του.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η θήκη του απορρυπαντικού έχει ξανατοποθετηθεί σωστά.

Φίλτρο ελαστικού σωλήνα παροχής νερού

Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά (τουλάχιστον δύο ή τρεις φορές το χρόνο).

1. Βγάλτε το πλυντήριο από την πρίζα.
2. Κλείστε τη βρύση.
3. Ξεβιδώστε το σωλήνα παροχής νερού από τη βρύση.
4. Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο που βρίσκεται στο άκρο του σωλήνα, χωρίς να το αποσυνδέσετε, για παράδειγμα με μια οδοντόβουρτσα.
Σημείωση: Μη βυθίζετε το σωλήνα σε νερό.
5. Βιδώστε τον ελαστικό σωλήνα παροχής επάνω στη βρύση με το χέρι. Μη χρησιμοποιείτε πένσα (υπάρχει κίνδυνος να σπάσετε την ένωση).
6. **Ανοίξτε τη βρύση του νερού και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή στις συνδέσεις.**
7. Ξαναβάλτε το πλυντήριο στη πρίζα

Εύκαμπτοι σωλήνες νερού

(εικόνα 21, 22 ή 23 - ανάλογα με το μοντέλο)

Ελέγχετε τακτικά τον εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής για αποσάθρωση και ρωγμές και αντικαταστήστε τον, εάν απαιτείται, με έναν καινούριο εύκαμπτο σωλήνα ίδιου τύπου.

Ο εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής που φαίνεται στην εικόνα 21 διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή σε περίπτωση μη ελεγχόμενης εισαγωγής νερού. Εάν το παράθυρο ελέγχου της βαλβίδας ασφαλείας (A) είναι κόκκινο, η βαλβίδα ασφαλείας έχει ενεργοποιηθεί και ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να αντικατασταθεί. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο, για να προμηθευτείτε ένα νέο εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής. Για να ξεβιδώσετε τον εσωτερικό εύκαμπτο σωλήνα όπως φαίνεται την εικόνα 21, πρέπει να σπρώξετε προς τα κάτω τον μοχλό απελευθέρωσης (B) (εάν υπάρχει) ενώ τον ξεβιδώνετε.

Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής έχει διαφανή επικάλυψη (εικόνα 22), ελέγχετε τακτικά το χρώμα της. Εάν το χρώμα του διαφανούς εύκαμπτου σωλήνα γίνει πιο σκούρο τοπικά, ο εύκαμπτος σωλήνας μπορεί να παρουσιάζει διαρροή και πρέπει να αντικατασταθεί. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο, για να προμηθευτείτε έναν ανταλλακτικό εύκαμπτο σωλήνα.

Εξωτερικό συσκευής και πίνακας ελέγχου

- Καθαρίζονται με μαλακό, νωπό πανί.
- Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε σαπουνόνερο ή ένα ήπιο, ουδέτερο απορρυπαντικό (μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν διαλύτες, διαβρωτικά, καθαριστικά για τζάμια ή γενικής χρήσης-μπορεί να βλάψουν τις επιφάνειες).

Εσωτερικό συσκευής

- Μετά από κάθε πλύση, αφήστε το καπάκι ανοικτό για λίγη ώρα για να στεγνώσει το εσωτερικό της συσκευής.
- Εάν δεν πλένετε ποτέ ή σπάνια τα ρούχα σας στους 95°C, σας συνιστούμε να βάζετε περιστασιακά ένα πρόγραμμα στους 95°C χωρίς ρούχα, προσθέτοντας μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού, για να κρατήσετε το εσωτερικό της συσκευής καθαρό.

Λάστιχο καπακιού

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του λάστιχου του καπακιού και καθαρίστε το που και που με ένα υγρό πανί.

Σωλήνας(ες) παροχής νερού

- Ελέγχετε τακτικά τον ελαστικό σωλήνα παροχής για σημεία αποσάθρωσης και ρωγμές. Αντικαταστήστε τον, αν χρειαστεί.

Φίλτρο

- Ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο, τουλάχιστον 3 ή 4 φορές το χρόνο (δείτε "Καθαρισμός του φίλτρου/Αποστράγγιση των απόνευρων").

Μη χρησιμοποιήσετε εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.

Πώς να πιάσετε ένα αντικείμενο που έχει πέσει μεταξύ του κυλίνδρου και του κάδου

Αν κάποιο αντικείμενο πέσει κατά λάθος ανάμεσα στον κύλινδρο και στον κάδο, μπορείτε να το πιάσετε χάρη σε μια από τις αφαιρούμενες λεπίδες του κάδου:

1. Βγάλτε το πλυντήριο από την πρίζα.
2. Βγάλτε τα ρούχα από τον κάδο.
3. Κλείστε τα περύγια του κάδου και γυρίστε τον κάδο μισή στροφή (εικόνα 24).
4. Με ένα κατσαβίδι, πιέστε το πλαστικό άκρο ενώ μετακινείτε τη λεπίδα από τα αριστερά προς τα δεξιά (εικόνα 25, 26).
5. Θα πέσει μέσα στον κάδο.
6. Ανοίξετε τον κάδο: μπορείτε να πιάσετε το αντικείμενο από την τρύπα του κάδου
7. Επανατοποθετήστε τη λεπίδα από το εσωτερικό του κάδου: Τοποθετήστε το πλαστικό άκρο πάνω από την οπή στη δεξιά πλευρά του κάδου (εικόνα 27).
8. Ύστερα μετακινήστε την πλαστική λεπίδα από δεξιά προς αριστερά μέχρι να εφαρμόσει.
9. Κλείστε τα πορτάκια του κάδου, γυρίστε τον κάδο μισή στροφή και ελέγξτε τη θέση της λεπίδας σε όλα τα σημεία εφαρμογής της.
10. Ξαναβάλτε το πλυντήριο στη πρίζα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ/ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΝΕΡΩΝ

Το πλυντήριο είναι εξοπλισμένο με αυτοκαθαριζόμενη αντλία. Το φίλτρο συγκρατεί αντικείμενα όπως κουμπιά, νομίσματα, παραμάνες κλπ. τα οποία παράπεσαν μέσα στο πλυντήριο.

Σας συνιστούμε να ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο, τουλάχιστον δύο ή τρεις φορές το χρόνο. Ιδιαίτερα:

- Εάν το πλυντήριο δεν αδειάζει σωστά τα νερά ή δε στύβει τα ρούχα.
 - Εάν ανάβει η ενδεικτική λυχνία «καθαρισμού αντλίας».
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Φροντίστε να αφήσετε το νερό να κρυσώσει αρκετά, πριν αδειάσετε το πλυντήριο.

Τα υπολείμματα νερού πρέπει επίσης να αποστραγγίζονται και πριν από τη μεταφορά του πλυντηρίου.

1. Βγάλτε το πλυντήριο από την πρίζα.
2. Ανοίξετε το καπάκι του φίλτρου με ένα κέρμα (εικ.28).

3. Βάλτε μια λεκάνη κάτω από το φίλτρο
4. Στρέψτε προσεκτικά το φίλτρο αριστερόστροφα έως ότου αρχίσει να ρέει μια ποσότητα νερού, μην το αφαιρείτε ακόμα.
5. Περιμένετε μέχρι να αδειάσει όλο το νερό.
6. Μετά ξεβιδώστε το φίλτρο τελείως και βγάλτε το έξω (εικόνα 29).
7. Καθαρίστε το φίλτρο και το θάλαμο του φίλτρου.
8. Βεβαιωθείτε ότι η φτερωτή της αντλίας (στην υποδοχή πίσω από το φίλτρο) γυρίζει ελεύθερα.
9. **Εισαγάγετε ξανά το φίλτρο και βιδώστε το εντελώς σε δεξιόστροφη κατεύθυνση. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει βιδωθεί σωστά μέχρι τέρμα.**
10. Ρίξτε περίπου ένα λίτρο νερό μέσα στο πλυντήριο μέσω του κάδου και ελέγξτε αν τρέχει νερό από το φίλτρο.
11. Κλείστε το καπάκι του φίλτρου.
12. Συνδέστε ξανά το πλυντήριο.

ΥΓΡΑΣΙΑ ΠΟΥ ΑΠΟΜΕΝΕΙ ΣΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΠΛΥΣΗΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΤΥΨΙΜΟ

Ο βαθμός υγρασίας που παραμένει στα ρούχα μετά το στύψιμο εξαρτάται κυρίως από τον τύπο του υφάσματος, το επιλεγμένο πρόγραμμα και την ταχύτητα στυψίματος.

Η μικρότερη δυνατή υγρασία μπορεί να επιτευχθεί χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα πλύσης που αναφέρεται στην ετικέτα ενέργειας με την μέγιστη ταχύτητα στυψίματος. Αυτό το πρόγραμμα έχει επισημανθεί στο ξεχωριστό διάγραμμα προγραμμάτων ως "Πρόγραμμα αναφοράς για την ενεργειακή ετικέτα". Παρακάτω θα βρείτε μια έρευνα σχετικά με την ανατομώουσα υγρασία

(σε ποσοστό %) αναφορικά με τις διάφορες κλάσεις απόδοσης στυψίματος-στεγνώματος:

Κλάση απόδοσης στυψίματος-στεγνώματος	Εναπομένουσα υγρασία σε ποσοστό %
A (= μεγαλύτερη απόδοση)	λιγότερο από 45
B	45 ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 54
C	54 ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 63
D	63 ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 72
E	72 ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 81

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ (εικόνα 30)

1. Βγάλτε το πλυντήριο από την πρίζα.
2. Κλείστε τη βρύση.
3. Βγάλτε το σωλήνα παροχής νερού και αποστράγγισης.
4. Αδειάστε τα απόνερα από τους σωλήνες και το πλυντήριο (δείτε "Καθαρισμός του φίλτρου/ Αποστράγγιση των απόνερων"). Περιμένετε να κρυσώσει το νερό για να αποφύγετε τυχόν αυχρήματα.
5. Για να διευκολυνθείτε στη μετακίνηση της

συσκευής, τραβήξτε τη λαβή που βρίσκεται στο κάτω μπροστινό μέρος (αν υπάρχει στο μοντέλο σας) λίγο προς τα έξω με το χέρι και τραβήξτε το μέχρι να σταματήσει με το πόδι. Ύστερα πιέστε τη λαβή πάλι στην αρχική σταθερή της θέση.

6. Για τη μεταφορά τοποθετήστε ξανά το πλαίσιο μεταφοράς.
7. Μεταφορά του πλυντηρίου σε όρθια θέση.





ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η λαβή είναι τραβηγμένη προς τα έξω.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το πλυντήριο σας είναι εφοδιασμένο με διάφορες αυτόματες λειτουργίες ασφαλείας. Αυτό του επιτρέπει να ανιχνεύσει τις βλάβες έγκαιρα και το σύστημα ασφαλείας να δράσει ανάλογα. Αυτές οι βλάβες είναι συχνά τόσο μικρές που μπορούν να επιδιορθωθούν μέσα σε λίγα λεπτά.

Πρόβλημα	Αιτίες - Λύσεις - Συμβουλές
Η συσκευή δεν εκκινείται, καμία λυχνία δεν είναι αναμμένη	<ul style="list-style-type: none"> • Το φως δεν είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα. • Η πρίζα ή η ασφάλεια δεν λειτουργεί σωστά (χρησιμοποιήστε ένα επιτραπέζιο φωτιστικό ή παρόμοια συσκευή για να τη δοκιμάσετε).
Η συσκευή δεν εκκινείται παρόλο που πιάσατε το κουμπί “Εναρξη (Παύση)”	<ul style="list-style-type: none"> • Ενεργοποιήθηκε η λειτουργία “Κλείδωμα για παιδιά” —○ (εάν υπάρχει σε αυτό το μοντέλο). Για να ξεκλειδώσουν τα πλήκτρα, πιάστε ταυτόχρονα το πλήκτρο θερμοκρασίας και το πλήκτρο ταχύτητας στυψίματος και κρατήστε τα για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Το σύμβολο κλειδιού στην οθόνη εξαφανίζεται και το πρόγραμμα μπορεί να ξεκινήσει.
Η συσκευή σταματά κατά τη διάρκεια του προγράμματος και αναβοσβήνει η λυχνία “Εναρξη (Παύση)”	<ul style="list-style-type: none"> • Ενεργοποιήθηκε η επιλογή “Σταμάτημα με νερό στον κάδο” (εάν υπάρχει σε αυτό το μοντέλο) - τερματίστε το “Σταμάτημα με νερό στον κάδο” πιέζοντας “Εναρξη (Παύση)” ή επιλέγοντας και ενεργοποιώντας το πρόγραμμα “Αδειασμα”. • Το πρόγραμμα άλλαξε - επιλέξτε ξανά το πρόγραμμα που θέλετε και πατήστε το κουμπί “Εναρξη (Παύση)”. • Το πρόγραμμα διακόπηκε και τελικά ανοίχθηκε η πόρτα - κλείστε την πόρτα και επανακινήστε το πρόγραμμα αφού πατήσετε το κουμπί “Εναρξη (Παύση)”. • Έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα ασφαλείας της συσκευής (δείτε “Περιγραφή των ενδείξεων σφάλματος”). • Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή ή ο σωλήνας παροχής νερού είναι τοσκαρισμένος (ανάβει η ενδεικτική λυχνία “Βρύση νερού κλειστή”).
Η θήκη απορρυπαντικού περιέχει υπολείμματα απορρυπαντικού/προσθετικών στο τέλος της πλύσης	<ul style="list-style-type: none"> • Η θήκη του απορρυπαντικού δεν είναι σωστά εγκατεστημένη ή είναι μπλοκαρισμένη (δείτε “Καθαρισμός και συντήρηση”). • Το φίλτρο μέσα στο σωλήνα παροχής νερού έχει μπλοκάρει (δείτε “Καθαρισμός και συντήρηση”).
Η συσκευή παρουσιάζει πολλούς κραδασμούς κατά το στύψιμο	<ul style="list-style-type: none"> • Το πλυντήριο δεν είναι ισοσταθμισμένο. Τα πόδια δεν είναι σωστά ρυθμισμένα (δείτε “Εγκατάσταση”). • Το πλαίσιο μεταφοράς δεν έχει αφαιρεθεί. Πριν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο, πρέπει να αφαιρέσετε το πλαίσιο μεταφοράς.
Στο τέλος του προγράμματος τα ρούχα δε στύβονται καλά	<ul style="list-style-type: none"> • Η ανισοροπία του φορτίου πλύσης κατά το στύψιμο εμπόδισε τη φάση στυψίματος για την προστασία του πλυντηρίου (δείτε “Ανισοροπία κατά το στύψιμο”). • Η δημιουργία υπερβολικού αφρού εμπόδισε το στύψιμο. Επιλέξτε και ξεκινήστε το πρόγραμμα “Ξέπλυμα και στύψιμο”. Αποφεύγετε την υπερβολική δοσολογία απορρυπαντικού (δείτε “Απορρυπαντικά και προσθετικά”). • Το κουμπί «Στύψιμο» ορίστηκε σε χαμηλή ταχύτητα στυψίματος.
Η ένδειξη “Ανισοροπία του φορτίου πλύσης κατά το στύψιμο” και “Στύψιμο/ Αποστράγγιση” στη γραμμή ροής του προγράμματος αναβοσβήνει ή η ταχύτητα στυψίματος στην οθόνη αναβοσβήνει ή η ένδειξη ταχύτητας στυψίματος αναβοσβήνει μετά το τέλος του προγράμματος (ανάλογα με το μοντέλο). Τα ρούχα είναι ακόμα πολύ βρεγμένα.	<p>Η ανισοροπία του φορτίου πλύσης κατά το στύψιμο εμπόδισε τη φάση στυψίματος ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο πλυντήριο. Για αυτόν τον λόγο τα ρούχα είναι ακόμα πολύ βρεγμένα.</p> <p>Η αιτία για την ανισοροπία του φορτίου πλύσης μπορεί να είναι: μικρά φορτία πλύσης (αποτελούμενα από μερικά μόνο μεγάλα ή απορροφητικά είδη π.χ. πετσέτες) ή μεγάλα/βαριά είδη.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Αν υπάρχει η δυνατότητα, αποφύγετε τα μικρά φορτία πλύσης. • Συνιστάται η προσθήκη ρούχων/ειδών για πλύσιμο διαφορετικών μεγεθών όταν πλένετε μεγάλα ή βαριά ρούχα/είδη. <p>Αν θέλετε να στύψετε το βρεγμένο φορτίο πλύσης, προσθέστε περισσότερα ρούχα/είδη διαφορετικών μεγεθών και στη συνέχεια επιλέξτε και εκκινήστε το πρόγραμμα “Ξέγαλα και Στύψιμο”.</p>
Η διάρκεια του προγράμματος είναι αρκετά μεγαλύτερη ή μικρότερη από αυτήν που αναγράφεται στον “πίνακα προγραμμάτων” ή στην οθόνη (εάν διατίθεται)	<p>Πρόκειται για φυσιολογική λειτουργία του πλυντηρίου ρούχων, ώστε να προσαρμόζεται σε παράγοντες που μπορεί να έχουν επιπτώσεις στη διάρκεια του προγράμματος, όπως σχηματισμός υπερβολικού αφρού, ανισοροπία φορτίου λόγω ρούχων μεγάλου βάρους, παρατεταμένος χρόνος θέρμανσης λόγω χαμηλής θερμοκρασίας νερού εισαγωγής, κ.λπ. Επίσης, το σύστημα ανίχνευσης του πλυντηρίου ρούχων προσαρμόζει τη διάρκεια του προγράμματος στο μέγεθος του φορτίου πλύσης. Βάσει των παραγόντων αυτών, ο χρόνος υπολογίζεται ξανά κατά τη διάρκεια του προγράμματος και ενημερώνεται, εάν απαιτείται. Στο διάστημα αυτό, στην οθόνη (εάν διατίθεται) εμφανίζεται μια κινούμενη ένδειξη. Για μικρά φορτία, ο χρόνος προγράμματος που αναγράφεται στον “πίνακα προγραμμάτων” μπορεί να μειωθεί κατά έως 50%.</p>

Περιγραφή των ενδείξεων σφάλματος

Η ένδειξη σφάλματος αναβοσβήνει	Ένδειξη στην οθόνη (εάν υπάρχει στο πλυντήριο σας)	Περιγραφή - Αιτίες - Λύσεις
“Σέρβις” 	“bdd” (σε περίπτωση που το πλυντήριό σας δεν έχει οθόνη: όλες οι λυχνίες της ακολουθίας προγράμματος ανάβουν)	Η συσκευή σταματά κατά τη διάρκεια του προγράμματος. “Τα πτερύγια του κάδου ανοίγουν” (τα πτερύγια του κάδου δεν έχουν κλείσει σωστά). Πιέστε το κουμπί “Reset” τουλάχιστον για 3 δευτερόλεπτα και περιμένετε μέχρι να ανάψει η ένδειξη “Door open”  . Ανοίξτε το καπάκι και κλείστε τα πορτάκια του κάδου, στη συνέχεια επιλέξτε και εκκινήστε ξανά το πρόγραμμα που επιθυμείτε. Αν η βλάβη επιμένει, ειδοποιήστε το σέρβις μας.
	από “F02” έως “F35” (εκτός από “F09”)	“Βλάβη του ηλεκτρικού συστήματος” Επιλέξτε και ξεκινήστε πάλι το πρόγραμμα “Αδειασμα” ή πιέστε το πλήκτρο “Reset” για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα.
	“F09”	“Στάθμη νερού πολύ υψηλή” (μετά την ακύρωση προγράμματος ή λανθασμένη ενεργοποίηση). Απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την ξανά, επιλέξτε το πρόγραμμα “Αδειασμα” και ξεκινήστε μέσα σε 15 δευτ.
	“FA”	“Βλάβη Waterstop” Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας και κλείστε τη βρύση. Γείρετε το πλυντήριο προσεχτικά προς τα εμπρός για να αδειάσετε το νερό που έχει μαζευτεί στο κάτω μέρος της συσκευής. Στη συνέχεια: <ul style="list-style-type: none"> • Βάλτε ξανά τη συσκευή στην πρίζα. • Ανοίξτε τη βρύση (εάν το νερό τρέξει αμέσως μέσα στη συσκευή, χωρίς να ανάψετε τη συσκευή, υπάρχει βλάβη. Κλείστε τη βρύση και ειδοποιήστε το Σέρβις). • Επιλέξτε και ξεκινήστε ξανά το επιθυμητό πρόγραμμα.
	“Fod”	“Υπερβολικός αφρός” Ο υπερβολικός αφρός διέκοψε το πρόγραμμα πλύσης. • Επιλέξτε και ξεκινήστε το πρόγραμμα “Ξέπλυμα και στύψιμο”. • Στη συνέχεια, επιλέξτε και ξεκινήστε ξανά το επιθυμητό πρόγραμμα, χρησιμοποιώντας λιγότερο απορρυπαντικό. Εάν οποιοδήποτε από τα προβλήματα που περιγράφονται παραπάνω επιμένουν, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, κλείστε τη βρύση του νερού και καλέστε το Σέρβις.
“Βρύση νερού κλειστή” 		Η παροχή νερού στη συσκευή έχει διακοπεί ή δεν είναι αρκετή. Αναβοσβήνει η ένδειξη “Εναρξη (Πάυση)” . Ελέγξτε εάν: <ul style="list-style-type: none"> • Η βρύση του νερού είναι τελείως ανοιχτή και το νερό έχει αρκετή πίεση. • Ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής νερού έχει τσακίσει. • Το φίλτρο σπας στον εύκαμπο σωλήνα παροχής νερού είναι βουλωμένο (δείτε “Καθαρισμός και συντήρηση”). • Έχει παγώσει ο εύκαμπτος σωλήνας του νερού. • Το παράθυρο επιθεώρησης της βαλβίδας ασφαλείας του εύκαμπτου σωλήνα παροχής νερού είναι κόκκινο (εφόσον η συσκευή σας διαθέτει εύκαμπο σωλήνα παροχής νερού όπως φαίνεται στην εικόνα 21 - δείτε προηγούμενο κεφάλαιο “Καθαρισμός και συντήρηση”). Αντικαταστήστε τον εύκαμπο σωλήνα με έναν καινούργιο που διατίθεται από το Σέρβις μας ή τον εξειδικευμένο έμπορό σας. Αφού λυθεί το πρόβλημα, επανεκκινήστε το πρόγραμμα αφού πιέσετε ξανά το κουμπί “Εναρξη (Πάυση)” . Εάν η βλάβη επιμένει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Σέρβις μας.
“Καθαρίστε την αντλία” 		Το πλυντήριό δεν αδειάζει τα απόνερα. Η συσκευή σταματά στο αντίστοιχο βήμα του προγράμματος. Βγάλτε το από την πρίζα και ελέγξτε εάν: <ul style="list-style-type: none"> • Είναι τσακισμένος ο σωλήνας της αποχέτευσης. • Έχει μπλοκάρει το φίλτρο ή η αντλία (δείτε κεφάλαιο “Καθαρισμός του φίλτρου/Αποστράγγιση των απόνερων”. Φροντίστε να αφήσετε το νερό να κρυώσει αρκετά, πριν αδειάσετε το πλυντήριο). • Έχει παγώσει ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης. Αφού εξαλειφθεί το πρόβλημα, επιλέξτε και εκκινήστε το πρόγραμμα “Αδειασμα” ή πιέστε το πλήκτρο “Reset” για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια ξεκινήστε ξανά το επιθυμητό πρόγραμμα. Εάν η βλάβη επιμένει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Σέρβις μας (βλ. επόμενο κεφάλαιο).

Αν το πλυντήριό σας δε διαθέτει οθόνη υπολειπόμενου χρόνου, ελέγξτε ποια από τις καταστάσεις που περιγράφονται παραπάνω μπορεί να είναι η αιτία της βλάβης και ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες.

ZALECENIA DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Niniejsza pralka przeznaczona jest wyłącznie do prania i wirowania bielizny w ilości, które na bieżąco znajduje się w gospodarstwach domowych.

- W czasie korzystania z pralki należy stosować się do zaleceń podanych w niniejszej "Instrukcji obsługi" oraz w "Tabeli programów".

- "Instrukcję obsługi" i "Tabelę programów" należy zachować; i przekazać je kolejnemu użytkownikowi w przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OGÓLNE ZALECENIA


1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Pralka służy wyłącznie do użytku domowego.
- Zabrania się przechowywania łatwopalnych cieczy w pobliżu urządzenia.
- Na pralce nie wolno kłaść żadnych urządzeń elektrycznych.
- Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Pralkę mogą obsługiwać dzieci powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej czy intelektualnej, jak też osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem iż będą one pod nadzorem albo jeśli zostały one pouczone przez odpowiednią osobę odnośnie bezpiecznego korzystania z pralki i którym są zrozumiałe ewentualne ryzyka płynące z korzystania z niej. Dzieciom nie wolno bawić się z pralką. Dzieciom bez nadzoru nie wolno wykonywać czynności dotyczących utrzymania lub konserwacji pralki
- Nie należy próbować otwierać pokrywy na siłę.
- Jeśli to konieczne, przewód zasilający może być wymieniony na identyczny, zakupiony w serwisie technicznym. Wymiana przewodu zasilającego może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć pralkę i odłączyć ją od zasilania.

2. Opakowanie

- Materiały opakowaniowe nadają się w 100% do recyklingu i są oznaczone symbolem ♻️. Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań.

3. Utylizacja opakowania i wyeksploatowanych pralek

- Niniejsze urządzenie zostało oznakowane zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektronicznego i elektrotechnicznego (WEEE). Zapewniając prawidłową utylizację niniejszego produktu pomogą Państwo zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka, wynikającym z nieprawidłowej utylizacji niniejszego produktu.
- Symbol  umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejsze urządzenie nie może być usuwane razem z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy, w celu jego złomowania, zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja powinna być przeprowadzona zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów. Bardziej szczegółowe informacje na temat odzyskiwania i recyklingu niniejszego produktu można uzyskać w siedzibie miejscowych władz, służb zajmujących się usuwaniem odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.
- Pralka została wyprodukowana z materiałów nadających się do przetworzenia. Należy ją złomować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Przed złomowaniem urządzenia, należy usunąć resztki proszku oraz odciąć kabel zasilający, aby pralka nie była już zdolna do pracy.

4. Ogólne zalecenia

- Nie należy pozostawiać pralki podłączonej do zasilania, kiedy nie jest używana. Zakręcić zawór dopływu wody.

5. Deklaracja zgodności z normami UE

- Pralka została zaprojektowana, wyprodukowana i jest sprzedawana zgodnie z wymogami bezpieczeństwa następujących Dyrektyw europejskich: Dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE Dyrektywą w sprawie Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenie bielizny spowodowane nieodpowiednim i niewłaściwym przestrzeganiem instrukcji pielęgnacji bielizny, które są zamieszczone na etykietach odzieży lub bielizny.

PRZED UŻYCIEM PRAŁKI PO RAZ PIERWSZY

1. Rozpakowanie i sprawdzenie

- a. Rozciąć i zdjąć folię termokurczliwą.
 - b. Zdjąć górną osłonę i zabezpieczenia rogów.
 - c. **Zdjąć dolną osłonę przechylając i obracając pralkę na jednym z tylnych dolnych rogów. Upewnić się, że plastikowa część dolnej osłony (jeśli dotyczy tego modelu) pozostaje w opakowaniu, a nie na dnie pralki.** Pozostawienie tej części na dnie pralki może spowodować uszkodzenie pralki.
 - d. Otworzyć pokrywę lekko naciskając podczas podnoszenia za uchwyt. Wyjąć poduszkę z polistyrenu (w zależności od modelu).
 - e. Zdjąć niebieską folię ochronną z panelu (zależnie od modelu).
- Po rozpakowaniu należy upewnić się, czy pralka nie jest uszkodzona. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia. Należy skontaktować się z serwisem technicznym lub sprzedawcą.
 - Opakowanie (worki plastikowe, kawałki polistyrenu itd.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci; stanowią one potencjalne zagrożenie.
 - Jeśli pralka przed dostawą była narażona na działanie niskiej temperatury, przed jej uruchomieniem należy przez kilka godzin pozostawić ją w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej.

2. Usuwanie klamry transportowej

- Pralka jest zabezpieczona śrubami transportowymi i klamrą, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu. Przed użyciem pralki należy usunąć klamrę transportową (patrz "Instalacja"/ "Usuwanie klamry transportowej").

3. Instalowanie pralki

- Ustawić pralkę na równej i stabilnej powierzchni.
- **Wyregulować wysokość nóżek, aby pralka stała stabilnie i była wypoziomowana (patrz "Instalacja"/"Regulacja nóżek").**
- W przypadku podłogi drewnianej bądź podłóg pływakowych (na przykład niektórych parkietów albo podłóg laminowanych) należy umieścić urządzenie na przyśrubowanej do podłogi płycie sklejkowej o minimalnych wymiarach 40 x 60 cm i minimalnej grubości 3 cm.
- Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne w podstawie pralki (jeśli dotyczy tego modelu) nie są zasłonięte dywanem lub innym materiałem.


4. Podłączenie wody

- Podłączyć wąż dopływowy zgodnie z przepisami lokalnego zakładu wodociągowego (patrz "Instalacja"/"Podłączanie węża dopływowego wody").
- Podłączenie wody: Wyłącznie zimna woda
- Zawór: gwint 3/4" do węża dopływowego
- Ciśnienie: 100-1000 kPa (1-10 barów).
- Do podłączenia pralki należy użyć nowego węża dopływowego. Nie należy wykorzystywać do tego celu starych wężów.

5. Wąż spustowy wody

- Mocno przymocuj wąż odprowadzający wodę do syfonu, lub innego odpływu wody (patrz "Instalacja"/ "Podłączanie węża spustowego wody").
- Jeśli pralka jest podłączona do wbudowanego systemu spustowego, powinien on być wyposażony w odpowietrzenie zapobiegające powstaniu efektu syfonowego.

6. Podłączenie do sieci elektrycznej

- Podłączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.
- Dane techniczne (napięcie, moc i bezpieczniki) są podane na tabliczce znamionowej, znajdującej się z tyłu urządzenia.
- Nie stosować przedłużaczy ani rozdzielaczy.
- Podłączenia pralki winno być tak wykonane, aby po jej zainstalowaniu zapewniało dostęp do gniazdka zasilającego lub do 2-biegunowego wyłącznika odłączającego od sieci.
- Nie należy używać pralki, jeśli uległa uszkodzeniu podczas transportu. O wszelkich uszkodzeniach należy informować serwis techniczny.
- Wymiany kabla zasilającego może dokonać tylko serwis techniczny.
- Pralka musi być podłączona do instalacji uziemiającej zgodnie z obowiązującymi przepisami. W szczególności pralki zainstalowane w pobliżu prysznica lub wanny muszą być chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym o mocy przynajmniej 30 mA. Uziemienie jest obowiązkowe i wymagane zgodnie z prawem. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone w mieniu, za zranienia osób lub zwierząt, będące następstwem nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszej Instrukcji Obsługi.
- Przy użyciu łącznika różnicowoprądowego bez wbudowanego zabezpieczenia nadmiarowoprądowego (RCCB) należy używać jedynie typu oznaczonego .

Przybliżone wymiary:

Szerokość: 400 mm
Wysokość: 900 mm
Głębokość: 600 mm

OPIS PRALKI (Rys.1)

- a. Pokrywa
- b. Szuflada na detergenty
- c. Bęben
- d. Dostęp do pompy za filtrem
- e. Naklejka serwisowa (za pokrywą filtra)

- f. Dźwignia do przemieszczania urządzenia (zależnie od modelu) Aby przesunąć urządzenie: wyciągnąć uchwyt ręką na tyle, aby lekko wystawał, a następnie wysunąć go do oporu nogą.
- g. Regulowane nóżki

INSTALACJA

Usuwanie kłamry transportowej

Pralka jest zabezpieczona kłamrą, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu.

WAŻNE: przed przystąpieniem do użytkowania pralki należy BEZWZGLĘDNE usunąć kłamrę transportową z tyłu pralki.

1. Odkręcić dwie śruby "A" i cztery śruby "B" za pomocą płaskiego śrubokręta lub śrubokręta sześciokątnego nr 8 (Rys. 2).
2. Usunąć kłamrę transportową (Rys. 3).
3. Ponownie przykręcić cztery zewnętrzne śruby "B" do pralki i zacisnąć je (Rys. 2).
4. Nałożyć dwie założone uszczelki "C" w otworach "D" pralki (Rys. 4).

Uwagi: nie należy zapomnieć o ponownym przykręceniu i dociśnięciu czterech zewnętrznych śrub.

Regulacja nóżek (Rys. 5, 6)

Pralkę należy umieścić na stabilnej i równej podłodze, w pobliżu podłączeń elektrycznych, wodnych i spustowych. Jeśli podłoga nie jest równa, należy wyregulować wysokość nóżek (nie wkładać pod nóżki podkładek z drewna, tektury itp.):

1. Wykręć ręcznie nóżki pralki, 2 - 3 obroty w kierunku do ruchu wskazówek zegara, następnie poluzuj nakrętkę za pomocą klucza.
2. Wyregulować ręcznie wysokość nóżek.
3. Dokręć mocno przeciw nakrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w stronę dolnej części maszyny.

Upewnić się, że nóżki spoczywają poprawnie na podłodze oraz że pralka jest idealnie wypoziomowana i stabilna (użyć poziomicy).

Aby zainstalować pralkę, potrzebna jest przestrzeń o szerokości 40 cm oraz głębokości 63 cm.

Uwagi: jeśli pralka stoi na grubym dywanie, należy tak wyregulować nóżki, aby zapewnić wystarczającą ilość miejsca na przepływ powietrza pod pralką.

Podłączanie węża dopływowego wody (Rys. 7)

1. Ostrożnie zaśrubuj wąż zasilania do zaworu na tylnej ścianie pralki ("A"); drugi koniec węża zaśrubuj ręką do zaworu dopływu wody.
2. Upewnić się, że wąż nie jest zagięty.
3. Sprawdzić szczelność podłączeń kurka i pralki poprzez całkowite otwarcie kurka wody.

- Jeśli wąż dopływowy nie jest dostatecznie długi, należy zastąpić go innym o odpowiedniej długości i odpornym na ciśnienie (min. 1000 kpa, zgodny z EN 61770).
- Jeżeli potrzebny jest dłuższy wąż proszę się zwrócić do naszego działu obsługi klientów lub punkt sprzedaży.
- Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie pęka lub nie kruszy się. W razie potrzeby, wymienić go.
- Pralka może być zamontowana bez zaworu zwrotnego.

System zapobiegający zalaniu wodą (Rys. 8 - zależnie od modelu)

- Przykręcić wąż dopływowy do kurka wody. Odkręcić zawór całkowicie i sprawdzić czy nie ma nieszczelności na podłączeniach.
- Nie wolno podłączać pralki do baterii mieszalnikowej ani bezciśnieniowego podgrzewacza wody!
- Węża z zabezpieczeniem przed zalaniem nie należy zanurzać w wodzie, w przeciwnym razie straci swoją funkcję ochronną.
- Jeżeli elastyczny wąż jest uszkodzony, należy natychmiast odłączyć pralkę od zasilania, zakręcić zawór wody i wymienić wąż.

Jeżeli wąż elastyczny jest za krótki, należy go wymienić na 3 m wąż wyposażony w zabezpieczenie przed zalaniem (dostępny w serwisie technicznym lub w punkcie sprzedaży pralki).

Podłączanie węża spustowego wody (Rys. 9)

Zdjąć wąż spustowy z lewego zaczepu, patrz strzałka "A" na zdjęciu.

Ważne:

NIE luzować połączenia węża od strony prawej, zobacz strzałka "B" na zdjęciu. W przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie nieszczelnością i poparzenia gorącą wodą. Mocno przymocuj wąż odprowadzający wodę do syfonu, lub innego odpływu wody.

Jeśli zajdzie potrzeba przedłużenia węża, to należy użyć węża tego samego typu i połączenie zacisnąć obejmami.

Maksymalna długość węża spustowego: 2,50 m.

Maksymalna wysokość spustu: 100 cm.

Minimalna wysokość spustu: 55 cm.

Ważne:

Dopilnować, aby nie było zatamania na wężu i zabezpieczyć go przed spadnięciem podczas pracy urządzenia.

PRZED PIERWSZYM CYKLEM PRANIA

Aby usunąć resztki wody pozostałe po próbach fabrycznych, zaleca się przeprowadzenie krótkiego cyklu prania bez żadnego wsadu.

1. Odkręcić zawór wody.
2. Zamknąć kłapy bębna.
3. Nasyp małą ilość środka piorącego (maksymalnie

1/3 ilości zalecanej przez producenta dla słabo zabrudzonej białizny) do przegródki prania zasadniczego [II] w szufladce na środki piorące.

4. Następnie zamknąć pokrywę.
5. Nastaw i włącz program „Syntetyka 60°C (zajrzyj do oddzielnie dostarczanej „Tabeli programów”)..

PRZYGOTOWANIE PRANIA

Sort the laundry

1. Posegregować białiznę według...

• Rodzaj tkaniny / symbol dotyczący prania

Bawełna, tkaniny mieszane, łatwe pranie/ syntetyczne, wełna, pranie ręczne.


• Kolor

Oddzielić tkaniny białe od kolorowych. Nowe rzeczy kolorowe prać osobno.

• Rozmiar

Rzeczy różnych rozmiarów prać oddzielnie w takich samych wielkościach wsadów, aby uzyskać lepszą efektywność prania i rozmieszczenie w bębnie.

• Delikatność tkaniny

Rzeczy delikatne należy prać oddzielnie: należy skorzystać ze specjalnego programu dla "Czystej nowej wełny" , zasłon i innych tkanin delikatnych. Zdjąć kółka z firanek lub prać je z kółkami w woreczku z bawełny. Dla tkanin wymagających prania ręcznego używać specjalnego programu. Skarpety, paski i inne małe rzeczy z elementami metalowymi (np. biustonosze) prać umieszczone w specjalnych bawełnianych woreczkach lub zapiętych poszewkach.

2. Należy opróżnić kieszenie

Monety, agrafki i tym podobne elementy mogą uszkodzić pranie oraz bęben i wnętrze pralki.

3. Zatraski

Zamknąć zamki i zapiąć guziki oraz haftki; luźne paski lub wstążki powinny się związać razem.

Wywabianie plam

- Plamy z krwi, mleka, jaj i innych substancji organicznych na ogół są usuwane w trakcie enzymatycznej fazy programu prania.
- Aby usunąć plamy z czerwonego wina, kawy, herbaty, trawy i owoców, należy do komory prania zasadniczego [II] w szufladzie na detergenty dodać środek odplamiający.
- Plamy trudno usuwalne należy wywabić przedpraniem.

Farbowanie i wybielanie

- Należy używać jedynie takich barwników i wybielaczy, które są przeznaczone do użytku w pralkach automatycznych.
- Należy przestrzegać instrukcji producenta.
- Po zakończeniu cyklu farbowania może się okazać, że części plastikowe i gumowe pralki zostaną zabarwione.

Wkładanie prania

1. Otworzyć pokrywę pralki ruchem do góry.

2. Otwórz bęben :

- Przyciśnięciem na bezpiecznik drzwiczek bębna (Rys. 10, 11); (modele według rys. Rys. 10 mają stały bezpiecznik drzwiczek bębna, który się nie wcisnie jeśli go nie przyciśniesz.

- przytrzymaniem tylnych drzwiczek bębna, posunięciem bezpiecznika drzwi do tyłu, w kierunku strzałki, i przyciśnięciem tylnych drzwiczek w kierunku do wewnątrz bębna, póki nie zwolni się mechanizm (Rys. 12).

3. Wkładać tkaniny do bębna pojedynczo. Nie należy przekraczać maksymalnej wagi wsadu podanej dla danego programu w osobnej tabeli programów.

- Przeciągnięcie pralki może prowadzić do niesatysfakcjonujących wyników prania i zagniecenia tkanin.

- Należy uważać, aby pranie nie wystawało poza bęben; w takim przypadku należy wcisnąć pranie do bębna tak, aby dało się prawidłowo zamknąć kłapy bębna.

- Prania nie należy wciskać do bębna za pomocą kłap.

4. Aby zamknąć bęben, ponownie przytrzymaj w środku obie części drzwiczek bębna (Rys. 13), tylne drzwiczki nakładając na przednie.

UWAGA: Należy sprawdzić, czy kłapy bębna są prawidłowo zamknięte - w zależności od modelu:

- wszystkie metalowe zaczepy muszą być całkowicie umieszczone w kłapie tylnych drzwi - patrz rysunek 14.

- wszystkie metalowe zaczepy muszą być całkowicie umieszczone w kłapie tylnych drzwi, a przycisk musi wystawać poza krawędź kłapy tylnych drzwi - patrz rysunek 15.

- bezpiecznik przednich drzwiczek musi troszeczkę wystawać przez krawędź tylnych drzwiczek – patrz rysunek 16.

Sprawdzić, czy prane tkaniny nie dostały się między kłapy lub między kłapy a bęben.

ŚRODKI PIORĄCE I ZMIĘKCZAJĄCE

⚠ Środki piorące i dodatki do prania powinny być przechowywane w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu

⚠ Nie stosować rozpuszczalników (terpentyna, benzyna itd.); nie prać w pralce rzeczy, które były czyszczone rozpuszczalnikami lub płynami łatwopalnymi.

Należy używać jedynie takich środków piorących i dodatków do prania, które są przeznaczone do użytku domowego w pralkach automatycznych. Należy przestrzegać zaleceń na etykietach odzieży

Wybór rodzaju proszku zależy od:

- rodzaju tkaniny
- koloru;
- temperatury prania;
- stopnia i rodzaju zabrudzenia.

Rodzaj tkaniny	Rodzaj proszku
Białe, wytrzymałe materiały (zimna-95°C):	silne środki piorące z wybielaczem
Białe, delikatne materiały (zimna-40°C):	środki piorące z wybielaczem i/albo optycznym rozjaśniaczem
Jasne/pastelowe kolory (zimna-60°C):	piorące z wybielaczem i/albo optycznym rozjaśniaczem
Intensywne kolory (zimna-60°C):	środki piorące do kolorowej odzieży bez wybielacza/optycznego rozjaśniacza
Czarne/ciemne kolory (zimna-60°C):	specjalne środki piorące przeznaczone do czarnej/ciemnej odzieży

W przypadku tkanin wymagających specjalnej pielęgnacji (np. wełna lub mikrofibra) zalecamy użycie specjalnych środków piorących, dodatków do prania albo środków do prania wstępnego dostępnych na rynku. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej www.cleanright.eu.

Nie należy używać płynnych środków piorących do prania zasadniczego w przypadku wyboru opcji "Pranie wstępne". Nie należy używać płynnych środków piorących przy wyborze funkcji opóźnionego startu/końca programu (w zależności od modelu)

Dozowanie

Należy postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu detergentu w zależności od:

- stopnia i rodzaju zabrudzenia;
- wielkości wsadu;
 - pełny wsad: należy postępować według wskazań producenta detergentu;
 - połowa wsadu: 3/4 ilości stosowanej przy pełnym wsadzie;
 - wsad minimalny (około 1 kg): połowa porcji dla pełnego wsadu;

W przypadku kiedy na opakowaniu środka piorącego nie jest podana wielkość wsadu bielizny, producenci z reguły zalecają: 4,5 kg bielizny w przypadku skoncentrowanego środka piorącego a 2,5 kg bielizny w przypadku delikatnego środka piorącego

- twardość wody w miejscu zamieszkania (należy się ewentualnie zwrócić o informacje do odpowiedniej instytucji): woda miękka wymaga mniej detergentu niż twarda.

UWAGA:

Użycie zbyt dużej ilości środka piorącego spowoduje powstanie nadmiaru piany w następstwie czego pranie jest mniej skuteczne. W przypadku kiedy pralka stwierdzi nadmiar piany może zatrzymać wirowanie lub przedłużyć trwanie cyklu prania i zwiększyć zużycie wody (patrz uwagi o nadmiarze piany w rozdziale "Instrukcja usuwania problemów"). Niewystarczająca ilość proszku może z czasem spowodować szarość prania lub powstawanie osadów na bębnie, wężu lub grzałce.

Dozowanie środków piorących i dodatkowych (Rys. 17 - w zależności od modelu)

I Przegródka do prania wstępnego

- Środek piorący do prania wstępnego (jedynie po aktywowaniu funkcji "Pranie wstępne").

II Przegródka do prania zasadniczego

- Środek piorący do prania zasadniczego (należy go dodawać przy wszystkich programach prania).
- Środki do usuwania plam (do wyboru).
- Środki do zmiękczenia wody (do wyboru; zaleca się stosować począwszy od 4 klasy i wyższej).

III Przegródka środka do awiważu

- Środek do awiważu (do wyboru).
- Skrobia rozpuszczona w wodzie (do wyboru).

Przy dozowaniu środków piorących lub dodatkowych nie należy przekraczać poziomu oznaczonego "MAX". W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących stosowania środków piorących lub do awiważu w poszczególnych programach należy przejrzeć dołączoną tabelę z programami.

Stosowanie wybielaczy chlorowych

- Tkaniny należy prać używając do tego odpowiedniego programu (Bawełna, Syntetyczne), dodając odpowiedniej ilości chlorowego wybielacza do komory PŁYNU ZMIĘKCZAJĄCEGO (należy pamiętać o dokładnym zamknięciu pokrywy komory).
- Bezpośrednio po zakończeniu programu należy uruchomić program "Płukanie i Wirowanie" tak, aby usunąć zapach wybielacza; można też dodać płynu zmiękczonego.
- Do komory płynu zmiękczonego nie wolno jednocześnie dodawać wybielacza chlorowego oraz płynu zmiękczonego.

Stosowanie krochmalu

- Wyprać rzeczy korzystając z wybranego programu prania.
- Roztwór krochmalu należy przygotować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Do komory na płyn zmiękczonego w szufladzie na detergenty wlać przygotowany roztwór krochmalu (maksymalnie 100 ml).
- Zamknąć pokrywę i rozpocząć program "Płukanie i wirowanie".

OBŚLUGA I KONSERWACJA

Zawsze należy odłączyć pralkę przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

Szuflada na proszek

Aby zapobiec odkładaniu się resztek detergentów zaleca się regularne sprawdzanie i czyszczenie szuflady na detergenty (co najmniej 3 lub 4 razy w roku):

Szuflada na proszek - Rys. 17a

1. Wcisnąć przyciski po każdej stronie szuflady.
2. Wysunąć szufladę do siebie i wyjąć ją. Może się w niej znajdować niewielka ilość wody. Wskazane jest trzymanie szuflady w pozycji pionowej.
3. Umyć szufladę pod bieżącą wodą. Można także wyjąć i wyczyścić zatyczki syfonu.
4. Ponownie umieścić zatyczki syfonu w szufladzie (jeżeli zostały wyjęte). Upewnić się, że zostały dobrze włożone.
5. Włożyć z powrotem szufladę tak, aby jej dolne wypustki weszły do otworów pokrywy i osi, aż do zamknięcia się górnych przycisków.

Szuflada na proszek - Rys. 17b

1. Przycisnąć przycisk w celu poluzowania lejka i wyjąć go (Rys. 19). W lejku może się znajdować mała ilość wody, z tego względu należy nim manipulować jedynie w płaszczyźnie pionowej.
2. Umyć szufladę pod bieżącą wodą. Można też wyjąć i wyczyścić syfon umieszczony w tylnej części lejka (Rys. 20).
3. Zamontować syfon lejka z powrotem (o ile został wyjęty).
4. Lejek należy zainstalować z powrotem tak, aby jego dolne zapadki zostały umieszczone w odpowiednich otworach w pokrywie pralki i następnie wcisnąć lejek do pokrywy dopóki nie dojdzie do jego zatrzaśnięcia.

Uwagi: upewnić się, że szuflada na detergenty została dobrze włożona.

Filtr węży dopływowego wody

Należy go sprawdzać i czyścić regularnie (przynajmniej dwa lub trzy razy w roku).

1. Odłączyć pralkę.
2. Zakręcić zawór.
3. Odkręcić wąż dopływowy od kurka.
4. Ostrożnie wyczyścić filtr znajdujący się na końcu węża, bez rozmontowywania, używając do tego np. szczoteczki do zębów.
Uwagi: węża nie wolno zanurzać w wodzie.
5. Z powrotem ręcznie przykręcić wąż do kranu. Nie używać kleszczy (ryzyko zgniecenia połączenia).
6. **Odkręcić zawór wody i sprawdzić czy połączenia są całkowicie szczelne.**
7. Ponownie podłączyć pralkę.

Wąż dopływowy

(Rys. 21, 22 i 23 - w zależności od modelu)

Regularnie kontroluj, czy wąż nie jest zagięty i czy jest bez pęknięć. Jeśli na węży zasilania widoczne jest uszkodzenie, wymień go za nowy takiego samego typu, który możesz zakupić w punkcie serwisowym albo w specjalizowanym punkcie sprzedaży.

Jeśli wąż dopływowy twojej pralki jest zgodny z typem węża na rysunku 21 a pralka nie pompuje wodę, skontroluj okienko zaworu bezpieczeństwa (A). Jeśli jest czerwone, to znaczy, że funkcja bezpieczeństwa węża - zatrzymanie wody - była inicjowana, i wąż musi być wymieniony za nowy, który możesz zakupić w punkcie serwisowym albo w specjalizowanym punkcie sprzedaży. Aby odkręcić wąż dopływowy przedstawiony na obrazku 21 trzeba nacisnąć zwolnienie blokady (B) (jeśli jest dostępna) w czasie odkręcania.

Jeśli wąż dopływowy jest z przezroczystą wierzchnią warstwą (rys. 22), regularnie kontroluj jego kolor. Jeśli kolor przezroczystej powierzchni węża ściemniał, jest to znak, że wąż jest pęknięty i powinien być wymieniony. Powiadom punkt serwisowy albo fachowca, aby wąż wymienić.

Obudowa i panel sterowania

- Czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- W razie potrzeby należy użyć wody mydlanej lub delikatnego neutralnego środka czyszczącego (nie należy stosować środków zawierających rozpuszczalniki, ostrych ściernych środków czyszczących lub uniwersalnych środków czyszczących – mogą uszkodzić powierzchnię).

Wnętrze pralki

- Po każdym praniu należy na pewien czas zostawić pokrywę otwartą tak, aby wnętrze pralki wysuszyło się.
- Jeśli pranie nigdy nie jest prane w temperaturze 95°C lub jest rzadko prane w tej temperaturze, zaleca się okresowe uruchomienie programu w tej temperaturze bez wkładania prania do bębna i dodanie niewielkiej ilości proszku. Pozwala to na utrzymanie wnętrza pralki w czystości.

Uszczelka pokrywy

- Należy okresowo sprawdzać stan uszczelki pokrywy oraz czyścić ją zwilżoną szmatką.

Wąż dopływowy

- Należy okresowo sprawdzać, czy wąż dopływowy nie ma wybrzuszeń i pęknięć. W razie potrzeby wymienić.

Filtr

- Należy regularnie sprawdzać i czyścić filtr, przynajmniej 3 lub 4 razy w roku (patrz "Czyszczenie filtra/ Odpompowywanie resztek wody").

Pralki nie należy myć przy użyciu cieczy łatwopalnych.

Wymywanie przedmiotu, który wpadł pomiędzy bęben a ściankę komory

Jeżeli jakiś przedmiot wpadnie między bęben a ściankę komory, można go wyjąć dzięki wymowanym płytom bębna:

1. Odtąć pralkę.
2. Wyjąć pranie z bębna.
3. Zamknąć klapki i obrócić bęben o pół obrotu (Rys. 24).
4. Śrubokrętem nacisnąć na plastikową końcówkę i przesunąć płytę od lewej do prawej (Rys. 25, 26).
5. Wpadnie ona do bębna.
6. Otworzyć bęben: można wyjąć przedmiot przez otwór w bębnie.
7. Założyć płytę od środka bębna: Ustawić plastikową końcówkę nad otworem po prawej stronie bębna (Rys. 27).
8. Następnie przesunąć plastikową płytę od lewej strony w prawo, aż do zatrzaśnięcia.
9. Zamknąć ponownie kłapy bębna, obrócić bęben o pół obrotu i sprawdzić ułożenie płyty we wszystkich punktach mocowania.
10. Ponownie podłączyć pralkę.

CZYSZCZENIE FILTRA/ ODPOMPOWYWANIE RESZTEK WODY

Pralka jest wyposażona w samoczyszczącą pompę. Filtr wypłukuje takie przedmioty jak guziki, monety, zapinki itp., które pozostały w praniu.

Zaleca się regularne sprawdzanie i czyszczenie filtra, co najmniej dwa lub trzy razy do roku.

Szczególnie:

- Jeżeli urządzenie nie spuszcza prawidłowo wody lub nie wiruje prania.
- Jeżeli zapala się kontrolka "Wyczyść pompę".
WAŻNE: przed rozpoczęciem odpompowywania wody, należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć.

Resztki wody należy odprowadzić również przed transportem urządzenia.

1. Odtąć pralkę.
2. Postępując się monetą otworzyć pokrywkę filtra (Rys. 28).
3. Podłożyć miskę pod filtr.
4. Powoli obracać filtrem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, dopóki nie zacznie wyciekać woda; jeszcze go całkowicie nie wyjmując.
5. Odczekać, aż cała woda spłynie.
6. Wykręcić filtr całkowicie i wyjąć go. (Rys. 29).
7. Oczyszczyć filtr i komorę pompy.
8. Sprawdzić, czy wirnik pompy (w budowie za pokrywą filtra) nie jest zablokowany.
9. **Wsunąć filtr z powrotem i wkręcać go obracając w kierunku ruchu wskazówek zegara. Sprawdzić, że został poprawnie przykręcony aż do oporu.**
10. Włożyć do bębna pralki około 1 litr wody i sprawdzić czy woda nie wycieka z filtra.
11. Zamknąć pokrywę filtra.
12. Ponownie podłączyć pralkę.

POZOSTAJĄCA WILGOTNOŚĆ ODZIEŻY PO ODWIROWANIU

Stopień wilgotności odzieży po odwirowaniu zależy głównie od rodzaju materiału, wybranego programu i prędkości wirowania.

Najniższy stopień wilgotności można uzyskać przez wybranie programu piorącego według etykiety energetycznej z maksymalną prędkością wirowania. Ten program jest oznaczony w osobnej tabeli programów jako "Program odnoszący się do etykiety energetycznej". Poniżej znajduje się przegląd stopni wilgotności (%) powiązany z różnymi klasami efektywności odwirowania:

Klasa efektywności odwirowania	Pozostający stopień wilgotności w %
A (= najbardziej efektywna)	mniej niż 45
B	A (= najbardziej efektywna)
C	54 albo więcej, ale mniej niż 63
D	63 albo więcej, ale mniej niż 72
E	72 albo więcej, ale mniej niż 81

TRANSPORT I PRZESTAWIANIE (Rys. 30)





1. Odtąć pralkę.
 2. Zakręcić zawór.
 3. Odtąć wąż dopływowy i spustowy.
 4. Spuścić wodę z wężu i z pralki (patrz "Czyszczenie filtra/ Odpompowywanie resztek wody"). Aby uniknąć wypadku należy odczekać, aż woda ostygnie.
 5. Aby ułatwić przesunięcie urządzenia, należy wyciągnąć uchwyt umieszczony u dołu od przodu (jeżeli urządzenie jest wyposażone w taki uchwyt) ręką na tyle, aby lekko wystawał a następnie wysunąć go do oporu nogą. Po zakończeniu używania wsunąć uchwyt z powrotem na jego miejsce.
 6. Przed transportem urządzenia zamocować klamrę.
 7. Pralkę należy zawsze przenosić w pozycji pionowej.
- WAŻNE:** Nie używać pralki, gdy uchwyt jest wysunięty.

INSTRUKCJA USUWANIA USTEREK

Pralka jest wyposażona w różne automatyczne funkcje zabezpieczające, które szybko wykrywają i analizują awarie tak, aby użytkownik mógł odpowiednio szybko zareagować. Usterki są zazwyczaj tak drobne, że można je naprawić w ciągu kilku minut.

Problem	Przyczyny - Rozwiązania - Porady
Pralka nie uruchamia się, nie zapalają się żadne kontrolki	<ul style="list-style-type: none"> Wtyczka nieprawidłowo włożona do gniazdka sieciowego. Awaria gniazdka zasilającego lub spalony bezpiecznik (sprawdzić za pomocą lampy stołowej lub innego urządzenia elektrycznego).
Appliance does not start although "Start(Pause)" has been pressed	<ul style="list-style-type: none"> Pokrywa nie została zamknięta w sposób prawidłowy. Funkcja "Blokada przycisków" —○ została włączona (jeżeli dotyczy tego modelu). Aby odblokować przyciski, należy jednocześnie nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięte przyciski temperatury i prędkości wirowania. Symbol klucza znika z wyświetlacza i można uruchomić program.
Pralka zatrzymuje się podczas trwania programu i miga kontrolka "Start (Pauza)"	<ul style="list-style-type: none"> Uruchomiono funkcję "Stop z wodą" (jeżeli dotyczy tego modelu) - wyłączyć "Stop z wodą" naciskając przycisk "Start (Pauza)" lub wybrać i uruchomić "Odpompowywanie". Program został zmieniony - ponownie wybrać żądany program i nacisnąć "Start (Pauza)". Program został przerwany i pokrywa została otwarta - zamknąć pokrywę i ponownie uruchomić program naciskając "Start (Pauza)". System bezpieczeństwa pralki został uruchomiony (patrz "Opisanie kontrolnych żarówek indukujących usterkę"). Zakręcony zawór wody lub zgąty wąż dopływowy (zapala się kontrolka "Zakręcony zawór wody").
Po zakończeniu prania w szufladzie na proszek znajdują się resztki środka piorącego lub dodatków	<ul style="list-style-type: none"> Szuflada na detergenty nie jest poprawnie włożona lub jest zablokowana (patrz "Obsługa i konserwacja"). Filtr w węży dopływowy jest zablokowany (patrz "Obsługa i konserwacja").
Pralka wpada w drgania podczas wirowania	<ul style="list-style-type: none"> Pralka nie została wypoziomowana; nóżki pralki nie zostały odpowiednio dopasowane (patrz "Instalacja"). Nie usunięto klamry transportowej; Przed przystąpieniem do użytkowania pralki należy usunąć klamrę transportową.
Po zakończeniu programu tkaniny nie są dobrze odwirowane	<ul style="list-style-type: none"> Brak równowagi w czasie wirowania spowodował zablokowanie funkcji wirowania, aby ochronić pralkę przed awarią (patrz "Brak równowagi w czasie wirowania"). Nadmierna ilość piany uniemożliwia wykonanie cyklu wirowania; wybrać i uruchomić program "Płukanie i Wirowanie". Unikać stosowania nadmiernej ilości detergentu (patrz "Środki piorące i zmiękczające"). Przycisk "Wirowanie" został ustawiony na niską prędkość wirowania.
"Brak równowagi w czasie wirowania". W trakcie programu miga kontrolka "Wirowanie/ Odprowadzanie wody" albo na wyświetlaczu miga prędkość wirowania, albo miga kontrolka prędkości wirowania po zakończeniu programu (w zależności od modelu). Odzież jest ciągle mokra.	<p>Niewyważenie odzieży w czasie wirowania spowodowało zablokowanie programu, aby ochronić pralkę przed awarią. Z tego powodu odzież jest ciągle mokra.</p> <p>Przyczyną braku równowagi mogą być: mała ilość odzieży (jedynie kilka większych lub absorbujących wodę sztuk) albo duże/ciężkie sztuki odzieży.</p> <ul style="list-style-type: none"> W miarę możliwości należy unikać prania małych ilości odzieży. Przy praniu wielkich bądź ciężkich sztuk zalecane jest dodanie sztuk odzieży o różnych rozmiarach. <p>Aby odwirować mokre pranie należy włożyć do pralki rzeczy różnej wielkości i wybrać program "Płukanie i odwirowanie".</p>
Czas trwania programu jest wyraźnie dłuższy lub krótszy w porównaniu z tym co jest podane w tabeli programów lub na wyświetlaczu (jeżeli jest do dyspozycji)	<p>Jest to normalna zdolność pralki do przystosowania się do warunków, które mogą mieć wpływ na długość programu np: nadmiar piany, nierównowaga wsadu z powodu ciężkich kawałków bielizny, zbyt długie nagrzewanie z powodu niskiej temperatury doprowadzanej wody itd. Oprócz tego, system odczytu pralki dostosuje długość cyklu prania do wielkości wsadu bielizny. Na podstawie tych danych podczas trwania programu zostanie przeliczona długość trwania programu a w razie potrzeby będzie aktualizowana; na wyświetlaczu (jeżeli jest do dyspozycji), podczas fazy przeliczania pokaże się animacja. Przy małych wsadach bielizny informacja o czasie trwania cyklu podana w tabeli programów może być skrócona aż na połowę (50%).</p>

Opis wskaźników awarii

Wskaźnik awarii świeci	Wskaźnik na wyświetlaczu (jeżeli jest dostępne)	Opis - Przyczyny - Rozwiązania
"Serwis" 	"bdd" (w przypadku pralek nie wyposażonych w wyświetlacze: zapalają się wszystkie kontrolki wskaźnika kolejności programów)	Pralka zatrzymuje się podczas trwania programu. "Otwarte kłapy bębna" (kłapy bębna nie zostały poprawnie zamknięte). Nacisnąć przycisk "Kasowanie" przez przynajmniej 3 sekundy i zaczekać, aż zapali się kontrolka "Otwarte drzwi"  . Otworzyć pokrywę, zamknąć kłapy bębna, a następnie wybrać i uruchomić żądany program. Jeśli usterka nadal występuje, skontaktować się z serwisem technicznym.
	od "F02" do "F35" (oprócz "F09")	"Awaria modułu elektrycznego". Wybrać i uruchomić program "Odpompowywanie" lub nacisnąć i przytrzymać przycisk "Kasowanie" przez przynajmniej 3 sekundy.
	"F09"	"Za wysoki poziom wody" (po wyłączeniu programu lub w przypadku awarii). Wyłączyć pralkę, a następnie ponownie ją włączyć, wybrać "Odpompowanie" i uruchomić program w ciągu 15 sekund.
	"FA"	"Awaria zatrzymania z wodą". Wyłączyć pralkę, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i zakręcić zwór wody. Należy ostrożnie przechylić urządzenie do przodu, aby wypłynęła woda, która zebrała się na dnie pralki. Następnie: <ul style="list-style-type: none"> • Włączyć pralkę ponownie do sieci. • Odkręcić zawór wody (natychmiastowy dopływ wody do urządzenia, mimo że pralka jest wyłączona, oznacza obecność awarii; należy zamknąć zawór dopływu i skontaktować się z serwisem technicznym). • Wybrać i ponownie uruchomić żądany program.
	"Fod"	"Za dużo piany" Zbyt duża ilość piany spowodowała przerwanie procesu prania. <ul style="list-style-type: none"> • Wybrać i uruchomić program "Płukanie i Wiro-wanie". • Ponownie wybrać i uruchomić żądany program dodając tym razem mniej detergentu. W przypadku dalszej obecności jednej z wyżej opisanych usterek, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, zakręcić zawór wody i skontaktować się z serwisem technicznym (patrz kolejny rozdział).
"Zakręcony zawór wody" 	—	Brak lub niedostateczny dopływ wody do pralki. Miga kontrolka "Start (Pauza)" . Sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"> • Zawór wody jest całkowicie otwarty i czy ciśnienie wody jest dostateczne. • Wąż dopływowy nie jest zagięty. • Filtr siatkowy w węży dopływowym jest zablokowany (patrz "Obsługa i konserwacja"). • Wąż dopływowy nie jest zamarznięty. • Okienko kontrolne zaworu bezpieczeństwa jest czerwone (jeżeli ten model posiada taki wąż dopływowy, jak na zdjęciu Rys. 21 - patrz poprzedni rozdział "Obsługa i konserwacja"); wymienić wąż na nowy, dostępny w naszym serwisie technicznym lub w specjalistycznym punkcie sprzedaży. Po usunięciu problemu ponownie uruchomić problem, naciskając "Start (Pauza)" . Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z serwisem technicznym.
"Wyczyść pompę" 	—	Pralka nie wypompowuje wody. Pralka zatrzymuje się podczas odpowiedniego cyklu programu; wyjąć wtyczkę z gniazdka i sprawdzić, czy: <ul style="list-style-type: none"> • Wąż spustowy nie jest zagięty. • Filtr lub pompa nie są zablokowane (patrz rozdział "Czyszczenie filtra/Odpompowywanie resztek wody"; przed rozpoczęciem odpompowywania wody należy upewnić się, że woda zdążyła ostygnąć). • Wąż spustowy nie jest zamarznięty. Po usunięciu problemu należy wybrać i uruchomić program "Odpompowanie" lub nacisnąć i przez co najmniej 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk "Kasowanie"; oraz ponownie uruchomić wybrany program. Jeśli usterka wystąpi ponownie, prosimy skontaktować się z serwisem technicznym.

Jeśli pralka nie posiada wyświetlacza czasu pozostałego do końca cyklu, należy sprawdzić, które z wyżej wymienionych przyczyn mogą być powodem usterki oraz postępować zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Această mașină de spălat este destinată în mod exclusiv spălării și centrifugării rufelor într-o cantitate uzuală în menaje.

- Respectați instrucțiunile prezentate în aceste Instrucțiuni de utilizare și în Tabelul cu programe când utilizați mașina de spălat.

- Păstrați aceste Instrucțiuni de utilizare și Tabelul cu programe; dacă dați mașina de spălat unei alte persoane, dați-i, de asemenea, Instrucțiunile de utilizare și Tabelul cu programe.

MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

1. Instrucțiuni privind siguranța


- Mașina de spălat este potrivită doar pentru utilizarea la interior.
- Nu păstrați produse inflamabile în apropierea aparatului.
- Nu puneți aparate electrice pe capacul mașinii dv. de spălat.
- Copiii mici trebuie să fie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Mașina de spălat poate fi operată de copii de vârste de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacitățile fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe în acest sens, cu condiția ca aceștia să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a mașinii de spălat și au înțeles pericolele ce decurg din utilizare. Copiii nu trebuie să joace cu mașina de spălat. Operațiunile de îngrijire și întreținere în cazul mașinii de spălat nu se vor efectua de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu încercați să forțați deschiderea capacului.
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic, care poate fi obținut de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică. Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de către un tehnician calificat.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de

curățare, opriți mașina de spălat și deconectați-o de la alimentarea electrică.

2. Ambalajul

- Materialele de ambalare sunt 100% reciclabile și poartă simbolul de reciclare ♻️. Respectați reglementările locale în vigoare atunci când aruncați ambalajul.

3. Eliminarea ambalajului și a mașinilor de spălat vechi

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE). Prin aruncarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane, care pot fi afectate, în caz contrar, de aruncarea necorespunzătoare a acestui produs.
- Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Aruncarea la gunoi trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.
- Mașina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Trebuie să fie aruncată ținând cont de reglementările locale în vigoare cu privire la aruncarea deșeurilor.
- Înainte de a o arunca, înlăturați toate resturile de detergent și tăiați cablul de alimentare, astfel încât mașina de spălat să fie inutilizabilă.

4. Recomandări generale

- Nu lăsați mașina de spălat conectată când nu este în uz. Închideți robinetul de apă.

5. Declarație de Conformitate CE

- Această mașină de spălat a fost proiectată, fabricată și distribuită în conformitate cu normele de siguranță ale Directivelor CE: Directiva pentru tensiuni joase 2006/95/CE Directiva pentru compatibilitate electromagnetă 2004/108/CE

Producătorul nu este răspunzător pentru niciun fel de deteriorare a rufelor, cauzată de respectarea neadecvată sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere a rufelor, care sunt înscrise pe umerăse de îmbrăcăminte sau rufe.

ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

1. Îndepărtați ambalajul și controlați

a. Tăiați și îndepărtați plasticul în care este înfășurată.

b. Îndepărtați elementul de protecție superior și colțurile protectoare.

c. **Îndepărtați elementul de protecție inferior înclinând și rotind aparatul pe un colț inferior posterior. Verificați ca partea de plastic a protecției inferioare (dacă există la acest model) să rămână în ambalaj și nu pe fundul mașinii.** Acest lucru este important, deoarece, în caz contrar, partea de plastic poate deteriora mașina de spălat în timpul funcționării.

d. Deschideți capacul apăsându-l ușor în jos și ridicând mânerul. Îndepărtați căptușeala de amortizare din polistiren (în funcție de model).

e. Îndepărtați pelicula albastră de protecție de pe panou (în funcție de model).

• După dezambalare asigurați-vă că mașina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți mașina de spălat. Contactați Serviciul de Asistență Tehnică sau distribuitorul dv. local.

• Nu lăsați la îndemâna copiilor materialele de ambalaj (saci de plastic, bucăți de polistiren etc.); acestea sunt potențial periculoase.

• Dacă aparatul a fost expus la o temperatură joasă înainte de livrare, țineți-l la temperatura camerei câteva ore înainte de a-l pune în funcțiune.

2. Scoateți bara pentru transport

• Mașina de spălat este prevăzută cu șuruburi pentru transport și o bară pentru transport, pentru a preveni deteriorarea pe durata transportului.

Înainte de a folosi mașina de spălat trebuie să scoateți bara pentru transport (vezi "Instalarea"/"Scoatarea barei pentru transport").

3. Instalați mașina de spălat

• Puneți mașina de spălat pe o suprafață plană și stabilă.

• **Reglați piciorușele pentru a asigura stabilitatea mașinii și nivelarea** (vezi "Instalarea"/"Reglarea piciorușelor").

• În cazul pardoselii de lemn, sau a așa numitor "pardoseli flotante" (de exemplu anumite tipuri de parchet sau podele laminate), puneți mașina pe o foaie de placaj cu dimensiuni minime de 40 x 60 cm, și o grosime de cel puțin 3 cm fixată cu șuruburi în podea.

• Verificați ca deschiderile pentru ventilare de la baza mașinii de spălat (dacă există la modelul dv.) să nu fie astupate de covor sau de alte materiale.

4. Alimentarea cu apă

• Racordați furtunul de alimentare cu apă în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei (vezi "Instalarea"/"Conectați furtunul de alimentare cu apă").

• Alimentarea cu apă: Numai apă rece

• Robinetul: record filetat de 3/4" pentru furtun

• Presiune: 100-1000 kPa (1-10 bar).

• Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea mașinii de spălat la alimentarea cu apă. Furtunurile uzate nu trebuie să mai fie utilizate și trebuie aruncate.

5. Furtunul de evacuare

• Conectați strâns furtunul de evacuare la sifon, sau la o gură de canalizare (vezi "Instalarea"/"Conectați furtunul de evacuare a apei").

• Dacă mașina de spălat este racordată la un sistem încorporat de evacuare, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat cu o supapă pentru a evita încărcarea și evacuarea simultană a apei (efect de sifonare).

6. Conexiunile electrice

• Conexiunile electrice trebuie să fie executate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și reglementările standard de siguranță în vigoare.

• Datele tehnice (tensiune, energie și siguranțe) sunt indicate pe plăcuța cu caracteristicile tehnice, aflată în partea din spate a mașinii de spălat.


• Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.

• După instalarea aparatului, accesul la priză sau deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurate printr-un întrerupător bipolar.

• Nu utilizați mașina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Informați Serviciul de Asistență Tehnică.

• Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Serviciul de Asistență Tehnică.

• Mașina de spălat trebuie să fie conectată la o instalație de împământare corespunzătoare, în conformitate cu reglementările în vigoare. În special mașinile de spălat instalate în încăperi în care se află un duș sau o cadă trebuie să fie protejate cu un dispozitiv de curent diferențial rezidual de cel puțin 30 mA. Împământarea mașinii de spălat este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice sau pentru pagubele materiale derivate direct sau indirect din nerespectarea recomandărilor din aceste Instrucțiuni de utilizare.

• Când folosiți un ruptor pentru curent rezidual (RCCB) folosiți doar un model cu marcaj .

Dimensiuni aproximative:

Lățime: 600 mm

Înălțime: 900 mm

Grosime: 600 mm

DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT (foto 1)

- a. Capac
- b. Dozatorul de detergent
- c. Tambur
- d. Orificiu de acces la pompă, în spatele filtrului
- e. Eticheta cu informații despre Serviciul de Asistență Tehnică (în spatele capacului filtrului)
- f. Levier pentru mobilitate (în funcție de model)
Pentru a muta mașina de spălat: trageți puțin mânerul cu mâna și apoi trageți-l cu piciorul până se oprește.
- g. Piciorușe reglabile

INSTALAREA

Scoaterea barei pentru transport

Mașina de spălat este prevăzută cu o bară pentru transport pentru a evita orice deteriorare posibilă pe durata transportului.

IMPORTANT: Înainte de a folosi mașina de spălat, bara pentru transport din spate TREBUIE scoasă.

1. Deșurubați cele două șuruburi "A" și cele patru șuruburi "B" cu o șurubelniță plată sau o cheie tubulară pentru piulițe hexagonale Nr. 8 (foto 2).
2. Scoateți bara pentru transport (foto 3).
3. Puneți la loc cele patru șuruburi exterioare "B" pe mașină și strângeți-le (foto 2).
4. Prindeți cele două garnituri "C" furnizate în orificiile "D" ale mașinii de spălat (foto 4).

Notă: nu uitați să puneți la loc și să strângeți cele patru șuruburi exterioare.

Reglarea piciorușelor (foto 5, 6)

Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană, în apropierea racordurilor electrice, de apă și de scurgere.

Dacă podeaua este denivelată, reglați piciorușele (nu introduceți bucăți de lemn, carton etc. sub piciorușe):

1. Deșurubați manual piciorușele mașinii de spălat, rotind de 2-3 ori în sens acelor de ceasornic, apoi deșurubați siguranța cu ajutorul cheii.
2. Reglați înălțimea piciorușelor cu mâna.
3. Strângeți contrapiulița de siguranță rotind-o în sens invers sensului acelor de ceasornic către baza mașinii de spălat

Verificați dacă piciorușele stau corect pe podea și dacă mașina de spălat este așezată perfect uniform și stabil (folosiți o nivelă cu bulă de aer).

Mașina de spălat poate fi instalată într-o zonă de 40 cm lățime și 63 cm adâncime.

Notă: dacă instalați mașina pe un covor gros, reglați piciorușele pentru a fi siguri că există suficient spațiu sub mașină pentru circulația aerului.

Conectați furtunul de alimentare cu apă (foto 7)

1. Montați cu grijă furtunul aductor la ventilul din spatele mașinii de spălat ("A"); celălalt capăt al furtunului îl înșurubați cu mâna la ventilul sursei de apă.
 2. Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit.
 3. Verificați etanșeitarea robinetului și a racordurilor mașinii de spălat deschizând complet robinetul de apă.
- Dacă furtunul nu este suficient de lung, înlocuiți-l cu un furtun de lungime corespunzătoare, rezistent la presiune (1000kPa min, omologat la norma EN 61770). În cazul în care aveți nevoie de un

furtun mai lung de etanșare contactați Serviciul nostru clienți, la dealerul nostru.

- Controlați periodic starea furtunului de alimentare din punctul de vedere al fragilității și dacă prezintă fisuri și înlocuiți-l dacă este necesar.
- Mașina de spălat poate fi conectată fără o supapă de reținere.

Sistemul de siguranță anti-inundare Waterstop (foto 8) (în funcție de model)

- Înșurubați furtunul la robinetul de alimentare cu apă. Deschideți complet robinetul de apă și controlați etanșeitarea racordului.
- Mașina de spălat nu trebuie să fie racordată la robinetul de amestecare al unui încălzitor de apă fără presiune!
- Nu introduceți dispozitivul de oprire al apei al furtunului în apă, pentru că își va pierde funcția de protecție.
- Dacă furtunul flexibil este deteriorat, deconectați imediat mașina de spălat de la alimentarea cu curent electric, închideți robinetul și înlocuiți furtunul.
- Dacă furtunul este prea scurt, înlocuiți-l cu un furtun cu sistemul de siguranță Waterstop cu o lungime de 3 m (disponibil la Serviciul de Asistență Tehnică sau la distribuitorul dv.).

Conectați furtunul de evacuare a apei (foto 9)

Scoateti furtunul de evacuare din colierul stâng, vezi săgeata "A" din figură.

Important:
NU slăbiți furtunul de evacuare din conexiunea din dreapta, vezi săgeata "B" din figură. În caz contrar există riscul de scurgere a apei și pericolul de opărire cu apă fierbinte.

Conectați strâns furtunul de evacuare la sifon, sau la o gură de canalizare.

Dacă este necesară adăugarea unui prelungitor, folosiți un furtun flexibil de aceeași dimensiune și fixați racordurile cu coliere cu șurub.

Lungimea totală maximă a furtunului de evacuare: 2,50 m.

Înălțimea maximă de evacuare: 100 cm.

Înălțimea minimă de evacuare a apei: 55 cm.

Important:

Verificați ca furtunul de evacuare să nu fie răsucit și luați toate măsurile de precauție pentru ca acesta să nu cadă în timpul funcționării mașinii de spălat.

ÎNAINTE DE PRIMA SPĂLARE

Pentru a înlătura apa reziduală rămasă după testarea de către fabricant, vă recomandăm să efectuați un scurt ciclu de spălare fără rufe.


1. Deschideți robinetul.
2. Închideți ușițele de acces ale tamburului.
3. Introduceți o cantitate mică de detergent (maxim 1/3 din cantitatea recomandată de producător pentru

rufe puțin murdare) în compartimentul pentru spălarea principală **[II]** din sertarul pentru detergent.

4. Închideți capacul.
5. Reglați și conectați programul "Syntetika 60°C (consultați "Tabelul cu programe" atașat).

PREGĂTIREA RUFELOR DE SPĂLAT

Sortarea rufelor

1. **Sortați rufe în funcție de ...**
 - **Tipul de țesătură / eticheta cu simbolul de îngrijire**
Bumbac, fibre mixte, delicate/sintetice, lână, articole de spălat de mână.
 - **Culoare**
Separați articolele albe de cele colorate. Spălați separat rufe de noi colorate.
 - **Dimensiune**
Spălați împreună articole de dimensiuni diferite pentru a îmbunătăți eficiența de spălare și distribuirea încărcăturii în tambur.
 - **Delicatesțea materialului**
Spălați separat articolele delicate: folosiți un program special pentru lână pură nouă , perdele sau alte articole delicate. Scoateți întotdeauna clipsurile perdelelor sau spălați perdelele cu clipsurile puse într-un săculeț de bumbac. Folosiți programul special pentru spălarea manuală. Spălați ciorapii, cordoanele și alte articole mici sau articole cu copci (de exemplu: suțiene) în săculețe speciale de bumbac, pentru mașini de spălat, sau în fețe de perne cu fermoar.
2. **Goliți buzunarele**
Monedele, acele de siguranță și alte articole similare pot deteriora tamburul și cuva aparatului.
3. **Închizătoare**
Închideți fermoarele și încheiați nasturii sau copcile; curelele sau cordoanele separate trebuie legate împreună.

Îndepărtarea petelor

- Petele de sânge, lapte, ouă și de alte substanțe organice sunt în general eliminate de către faza enzimatică a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roșu, cafea, ceai, iarbă, fructe etc. adăugați un agent pentru îndepărtarea petelor în compartimentul pentru spălarea principală **[II]** al dozatorului de detergent.
- Se recomandă tratarea petelor mai rezistente înainte de spălare.

Vopsirea și înălbirea

- Utilizați numai vopsele și înălbitori potriviți pentru mașini de spălat.
- Urmați instrucțiunile furnizate de către fabricant.
- Componentele din plastic sau din cauciuc ale mașinii pot rămâne pătate de vopsea sau de înălbitori.

Încărcarea rufelor

1. Deschideți capacul mașinii trăgând de el în sus.
 2. Deschideți tamburul
 - prin presare asupra siguranței ușii tamburului (foto **10,11**); modelele conform foto **10** au siguranța ușii tamburului fixă, care nu se poate împinge, dacă încercați să o presăți.
 - prin sprijinirea ușii din spatele tamburului, prin împingerea înapoi a siguranței ușii în direcția indicată de săgeată și împingerea ușii din față înăuntrul tamburului, până când cedează mecanismul de închidere (foto **12**).
 3. Place the items of laundry into the drum one by one. Do not exceed the maximum load of the programmes indicated in the separate programme chart.
 - Puneți rufe pentru spălat în tambur una câte una. Nu depășiți cantitățile maxime de încărcare pentru programele indicate în tabelul separat cu programele.
 - Supraîncărcarea mașinii va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării, iar rufe vor fi mototolite.
 - Aveți grijă ca rufe să nu iasă în afară din tambur; dacă se întâmplă acest lucru, împingeți rufe înapoi în tambur, astfel încât să existe suficient spațiu liber pentru a putea închide corect ușițele tamburului. Nu folosiți ușițele tamburului pentru a împinge rufe înapoi în tambur.
 4. Pentru închiderea tamburului, trebuie să sprijiniți la mijloc ambele părți ale ușii tamburului din nou (foto **13**), ușa din spate peste cea din față.
ATENȚIE: asigurați-vă că ușițele tamburului sunt bine blocate - în funcție de model:
 - Toate cârligele de metal trebuie să fie complet introduse în ușița din spate - vezi foto **14**.
 - Toate cârligele de metal trebuie să fie complet introduse în ușița din spate, iar butonul trebuie să se suprapună peste marginea ușii din spate - vezi foto **15**.
 - Siguranța ușii din față trebuie să rămână puțin peste marginea ușii din spate - vezi foto **16**.
- Verificați ca rufe să nu rămână prinse între ușițe, sau între ușițe și tambur.

DETERGENȚII ȘI ADITIVII

⚠ **Păstrați detergenții și aditivii într-un loc sigur, uscat și departe de accesul copiilor**

⚠ **Nu folosiți niciun fel de solvenți (de exemplu terebentină, benzină). Nu spălați țesături care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.**

Folosiți numai detergenți și aditivi produși special pentru mașinile de spălat de uz casnic. Respectați recomandările de pe etichetele rufelor dumneavoastră.

Alegerea detergentului depinde de:

- tipul de țesătură
- culoare;
- temperatura de spălare;
- gradul și tipul de murdărie.

Tipul de țesătură	Un fel de detergent
Rufe albe mari (rece-95°C):	detergenți de mare putere cu înălbitor
Rufe albe delicate (rece-40°C):	detergenți blânzi cu înălbitor și/sau înălbitor optic
Culori deschise - pastel (rece-60°C):	detergenți cu înălbitor și/sau înălbitor optic
Culori intense (rece-60°C):	detergenți pentru haine colorate fără înălbitor/înălbitor optic
Culori închise - negru (rece-60°C):	detergenți speciali pentru rufe negre/închise la culoare

Pentru rufele care necesită un tratament special (ex. lână sau micro-fibră), recomandăm utilizarea de detergenți speciali, aditivi sau pre-tatate, disponibili pe piață. Pentru mai multe informații vezi www.cleanright.eu.

Nu utilizați detergenți lichizi pentru programul principal de spălare în cazul activării opțiunii “Prespălare”.

Nu folosiți detergenți lichizi când selectați începerea unui ciclu întârziat/final de ciclu (în funcție de model).

Dozaj

Respectați recomandările cu privire la dozaj de pe ambalajul detergentului. Acestea depind de:

- gradul și tipul de murdărie
- cantitatea de rufe spălate
 - pentru o încărcătură completă: urmăriți instrucțiunile producătorului de detergent
 - încărcarea pe jumătate: 3/4 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă
 - încărcarea minimă (circa 1 kg): 1/2 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă

Dacă pe pachetul de detergent nu este menționat volumul de încărcare cu rufe, producătorii de obicei recomandă: 4,5 kg de rufe la folosirea unui detergent de rufe concentrat și 2,5 kg de rufe la folosirea unui detergent mai slab.

- duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitați informații la compania de distribuire a apei). Apa dulce necesită mai puțin detergent decât apa dură.

Notă:

Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă, care are ca rezultat o reducere a eficienței de spălare. Dacă mașina de spălat detectează prea multă spumă, poate fi împiedicată efectuarea centrifugării, sau se poate prelungi durata ciclului de spălare și se poate crește consumul de apă (vezi instrucțiunile privitoare la cantitatea excesivă de spumă din capitolul “Ghid de detectare a defecțiunilor”). Detergentul insuficient poate duce la obținerea de rufe gri și, de asemenea, duce la depunerea calcaru lui în sistemul de încălzire, pe tambur și pe furtunuri

Dozarea detergenților și a adausurilor suplimentare (foto 17a, 17b – depinde de model)

I | Compartiment prespălare

- Detergent pentru etapa de prespălare (numai în cazul în care ai activat opțiunea de “prespălare”)

II | Compartiment spălare principală

- Detergent pentru etapa principală de spălare (trebuie adăugat pentru toate programele de spălare)
- Aditiv pentru îndepărtarea petelor (opțional)
- Dedurizant de apă (opțional; recomandabil pentru clasa 4 de duritate a apei sau mai mult)

III | Compartiment pentru balsam

- Balsam de rufe (opțional)
- Amidon dizolvat în apă (opțional)

A nu se depăși semnul nivelului “MAX” atunci când se adaugă detergent, aditivi sau balsam de rufe.

Pentru mai multe informații cu privire la aplicarea de detergent și balsam de rufe în funcție de programe, a se vedea diagrama de programe separată.

Utilizarea de înălbitor pe bază de clor

- Spălați rufele folosind programul de spălare dorit (Bumbac, Sintetice), adăugând o cantitate corespunzătoare de înălbitor pe bază de clor în compartimentul pentru BALSAM (închideți cu grijă dozatorul de detergent).
- Imediat după terminarea programului, porniți programul “Clătire și centrifugare” pentru a elimina orice miros rezidual de înălbitor; dacă doriți, puteți adăuga lichid balsam de rufe.
- Nu puneți niciodată atât înălbitor pe bază de clor cât și balsam în compartimentul pentru balsam, în același timp.

Utilizarea de înălbitor pe bază de clor

- Spălați rufele folosind programul de spălare dorit.
- Preparați soluția de apret în conformitate cu instrucțiunile fabricantului de apret.
- Turnați soluția de apret preparată (maxim 100 ml) în compartimentul pentru balsam a dozatorului de detergent.
- Închideți capacul și porniți programul “Clătire și centrifugare”.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Scoateți întotdeauna mașina de spălat înainte de a face orice de întreținere.

Dozatorul de detergent

Curățați dozatorul de detergent cu regularitate, cel puțin de trei sau patru ori pe an, pentru a preveni depunerea de detergent:

Dozatorul de detergent - foto 17a

1. Apăsați butoanele de pe fiecare latură a dozatorului (foto 18).
2. Trageți dozatorul spre dv. și scoateți-l. Este posibil să rămână o cantitate mică de apă în dozator. Se recomandă să deplasați dozatorul în poziție verticală.
3. Spălați dozatorul sub jet de apă. Puteți scoate, de asemenea, capacele sifonului din dozator pentru curățare.
4. Puneți la loc capacele sifonului în dozator (dacă au fost scoase). Verificați să fie bine fixate la locul lor.
5. Puneți la loc dozatorul introducând clapetele inferioare în orificiile din capac și pivotați până când ambele butoane superioare se blochează.

Dozatorul de detergent - foto 17b

1. Apăsați butonul pentru a declanșa dozatorul de detergent și scoateți-l (foto 19). O cantitate mică de apă poate să rămână în dozator, astfel că ar trebui să-l ridicați în poziție verticală.
2. Spălați dozatorul sub jet de apă. Puteți scoate, de asemenea, capacul de sifon pe partea din partea din spate a dozatorului pentru curățare (foto 20).
3. Înlocuiți capacul de sifon în dozator (dacă este scos).
4. Puneți la loc dozatorul prin amplasarea acestuia în locașurile corespunzătoare de pe capac și împingând dozatorul către capac până când se blochează acolo.

DIAGRAMĂ: Umiditatea rămasă după centrifugarea cu viteză max. de rotire – exemple.

Furtunul de alimentare cu apă

Controlați și curățați cu regularitate (cel puțin de două sau trei ori pe an).

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Deșurubați furtunul de la robinet.
4. Curățați cu atenție filtrul aflat la capătul furtunului, fără a-l demonta, de exemplu cu o periuță de dinți.
Notă: nu scufundați furtunul în apă.
5. Înșurubați cu mâna furtunul flexibil la loc pe robinet. Nu folosiți un pantent (risc de strivire a racordului).
6. **Deschideți robinetul de apă și verificați dacă racordurile sunt etanșe.**
7. Introduceți ștecherul la loc în priză.

Furtunul (furtune) de aducție

(fig. 21, 22 sau 23 – depinde de model)

Controlați în mod regulat dacă furtunul este deteriorat și dacă are găuri. Dacă observați la furtunul aductor defectiuni, înlocuiți-l cu unul nou dar de același fel, pe care îl puteți găsi la service- ul firmei sau în magazinele specializate.

Dacă furtunul aductor de la mașina d – voastră de spălat este identic cu cel de la foto 21 și mașina totuși nu primește apă, verificați fereastra ventilului de siguranță (A). Dacă este roșie, înseamnă că funcția de siguranță a furtunului de oprire a apei a fost activată și furtunul trebuie înlocuit, cu altul de la service – ul firmei sau de la un magazin specializat. Pentru deșurubarea furtunului de admisie, așa cum se arată în foto 21 trebuie să apăsați mânerul de eliberare (B) (dacă există) în timpul deșurubării.

Dacă suprafața furtunului d - voastră de aducție este transparentă (foto 22), controlați regulat culoarea ei . În cazul în care culoarea suprafeței transparente a furtunului s-a închis, înseamnă că furtunul a suferit o ruptură și ar trebui înlocuit. Sunați la service – ul firmei, sau chemați un specialist care să înlocuiască furtunul.

Exteriorul aparatului și panoul de comenzi

- Curățați cu o cârpă umedă moale.
- Dacă este necesar, folosiți apă cu săpun sau un detergent neutru (nu folosiți detergenți care conțin solvenți, abrazivi, sau detergenți universali - aceștia pot deteriora suprafața).

Interiorul aparatului

- După fiecare spălare, lăsați capacul deschis câțva timp, pentru a permite uscarea interiorului aparatului.
- Dacă nu spălați niciodată sau spălați extrem de rar rufe la 95°C, vă recomandăm să executați din când în când un program la 95°C fără rufe, adăugând o cantitate mică de detergent, pentru a menține curat interiorul aparatului.

Garnitura capacului

- Verificați periodic starea garniturii capacului și curățați-o din când în când cu o cârpă umedă.

Furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă

- Controlați periodic starea furtunului (furtunurilor), ca să nu fie fragile și să nu prezinte fisuri. Înlocuiți dacă este necesar.

Filtrul

- Controlați și curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de 3 sau 4 ori pe an (vezi "Curățarea filtrului/ Evacuarea apei reziduale").

Nu folosiți lichide inflamabile pentru curățarea aparatului.

Recuperarea unui obiect care a căzut între tambur și cuvă

Dacă un obiect cade accidental între tambur și cuvă, puteți să-l recuperați cu ajutorul uneia dintre paletele detașabile ale tamburului:

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Scoateți rufele din tambur.
3. Închideți ușițele tamburului și rotiți tamburul cu o jumătate de tură (foto 24).
4. Folosind o șurubelniță, apăsați pe capătul din plastic în timp ce faceți să alunece paleta dinspre stânga spre dreapta (foto 25, 26).
5. Aceasta va cădea în interiorul tamburului.
6. Deschideți tamburul: puteți recupera obiectul prin gaura din tambur.
7. Puneți la loc paleta din interiorul tamburului: Poziționați vârful din plastic deasupra găurii de pe partea din dreapta a tamburului (foto 27).
8. Apoi faceți să alunece paleta de plastic dinspre dreapta spre stânga până când se înclichetează.
9. Închideți din nou ușițele tamburului, rotiți tamburul o jumătate de rotație și verificați poziționarea paletei la toate punctele sale de fixare.
10. Introduceți ștecherul din nou în priză.

CURĂȚAREA FILTRULUI/ EVACUAREA APEI REZIDUALE

Mașina de spălat este dotată cu o pompă cu auto-curățare. Filtrul reține obiectele cum ar fi nasturii, monedele, cele de siguranță etc. care au fost lăsate în rufe.

Vă recomandăm să verificați și să curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de două sau trei ori pe an.

În special:

- Dacă aparatul nu evacuează apa corect sau dacă nu efectuează ciclul de centrifugare.
- Dacă se aprinde indicatorul "Curățați filtrul".
IMPORTANT: asigurați-vă că s-a răcit înainte de a o evacua din aparat.

Apa reziduală trebuie evacuată, de asemenea, înainte de a transporta mașina.

1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Deschideți capacul filtrului pentru impurități cu ajutorul unei monede (foto 28).
3. Așezați un recipient dedesubt.
4. Rotiți filtrul ușor în sensul opus acelor de
ceasornic până când apa începe să curgă; nu îl scoateți deocamdată.
5. Așteptați până când apa este complet evacuată.
6. Acum desfaceți complet filtrul și scoateți-l (foto 29).
7. Curățați filtrul și compartimentul filtrului.
8. Verificați ca elicea pompei (în locașul din spatele filtrului pentru impurități) să nu fie blocată.
9. **Introduceți din nou filtrul și rotiți-l complet în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că filtrul este înșurubat complet în mod corespunzător.**
10. Turnați aproximativ un litru de apă în mașină, în tambur, și controlați dacă apa nu se scurge din filtru.
11. Închideți capacul filtrului.
12. Conectați din nou mașina de spălat.

UMIDITATE RUFELOR DUPĂ CENTRIFUGARE

Gradul de umiditate rămasă în rufe după centrifugare depinde în mare parte de tipul de material, de programul selectat și viteza de rotație. Cel mai mic conținut de umiditate poate fi obținut folosind programul de spălare la care se face referire pe Eticheta Energetică, cu viteza maximă de rotație. Acest program este trecut în tabelul de programe separate ca "Program de Referință pentru Eticheta Energetică". Mai jos aveți un studio cu conținutul remanent de umiditate (în %), în funcție de diverse clase de eficiență centrifugare-uscare:

Clasă de eficiență centrifugare-uscare	Conținut de umiditate rămas %
A (= cea mai eficientă)	sub 45
B	45 sau peste, dar sub 54
C	54 sau peste, dar sub 63
D	63 sau peste, dar sub 72
E	72 sau peste, dar sub 81

TRANSPORTUL ȘI MANIPULAREA (foto 30)





1. Scoateți din priză mașina de spălat.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare și pe cel de evacuare a apei.
4. Scurgeți toată apa din furtunuri și din mașina de spălat (vezi "Curățarea filtrului/Evacuarea apei reziduale"). Așteptați ca apa să se răcească astfel încât să evitați orice accident.
5. Pentru a facilita deplasarea mașinii, trageți puțin cu
mâna mânerul situat în partea din față, jos (dacă există la modelul dv.), și trageți-l cu piciorul până se oprește. După aceea, împingeți mânerul înapoi în poziția inițială stabilă.
6. Montați din nou bara pentru transport.
7. Transportați mașina de spălat în poziție verticală.
IMPORTANT: nu folosiți mașina de spălat dacă mânerul este tras afară.

GHID DE DETECTARE A DEFECTIUNILOR

Mașina dv. de spălat este dotată cu funcții automate de siguranță care detectează și diagnostichează defecțiunile într-o fază timpurie și vă permit să luați măsuri adecvate. Aceste defecțiuni sunt deseori minore, astfel încât pot fi remediate în câteva minute.

Problem	Causes - Solutions - Tips
Aparatul nu pornește, nu se aprinde niciun led indicator	<ul style="list-style-type: none"> • Ștecherul nu este bine introdus în priză. • Priza sau siguranța nu funcționează corect (folosiți o lampă de birou sau un aparat asemănător pentru a o testa).
Aparatul nu pornește, deși s-a apăsat butonul "Start (Pauză)"	<ul style="list-style-type: none"> • Capacul nu este bine închis. • A fost activată funcția "Copil de blocare" —○ (dacă este disponibilă la modelul dv.) Pentru a debloca butoanele, apăsați simultan butonul pentru temperatură și cel pentru viteza de centrifugare și țineți-le apăstate cel puțin 3 secunde. Simbolul cheii de pe afișaj dispare și programul poate fi pornit.
Aparatul nu pornește, deși s-a apăsat butonul "Start (Pauză)"	<ul style="list-style-type: none"> • Este activată opțiunea "Oprire clătire" (dacă este disponibilă la modelul dv.) - terminați "Oprirea cu apa în cuvă" apăsând "Start (Pauză)" sau alegând și pornind programului "Evacuare". • Programul a fost schimbat - selectați din nou programul dorit și apăsați "Start (Pauză)". • Programul a fost întrerupt și apoi capacul a fost deschis - închideți capacul și porniți din nou programul apăsând pe "Start (Pauză)". • Sistemul de siguranță al aparatului a fost activat (vezi "Descrierea luminilor de control ce indică defecțiunea"). • Robinetul de apă nu este deschis sau furtunul de alimentare cu apă este îndoit (Se aprinde indicatorul "Robinul de apă închis").
Dozatorul de detergent conține reziduuri de detergent/ aditivi la sfârșitul spălării	<ul style="list-style-type: none"> • Dozatorul de detergent nu este instalat corect sau este blocat (vezi "Curățarea și întreținerea"). • Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este blocat (vezi "Curățarea și întreținerea").
Aparatul vibrează în timpul ciclului de centrifugare	<ul style="list-style-type: none"> • Mașina de spălat nu este orizontală; picioarele nu sunt reglate corect (vezi "Instalarea"). • Bara pentru transport nu a fost scoasă; înainte de a folosi mașina de spălat trebuie scoasă bara pentru transport.
Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare	<ul style="list-style-type: none"> • Dezechilibrul în timpul centrifugării fac ca faza de centrifugare să nu poată proteja mașina de spălat (vezi "Dezechilibrul în timpul centrifugării"). • Formarea spumei în exces împiedică centrifugarea; selectați și porniți programul "Clătire și centrifugare". Evitați dozarea excesivă a detergentului (vezi "Detergenții și aditivii"). • Butonul "Centrifugare a fost setat la o viteză de centrifugare redusă.
"Dezechilibrul în timpul centrifugării" Indicatorul "Rotire/Scurgere" din bara fluxului de programe clipește, sau viteza de centrifugare de pe afișaj clipește, sau indicatorul vitezei de centrifugare clipește după finalizarea programului (în funcție de model). Rufe sunt încă foarte ude.	<p>Dezechilibrul încărcăturii de rufe în timpul centrifugării nu permite fazei de centrifugare să prevină eventuale defecțiuni ale mașinii de spălat. Din acest caz rufe sunt încă foarte ude.</p> <p>Motivul dezechilibrului poate fi: o încărcătură mică de rufe (care constă doar în câteva elemente foarte mari sau absorbante, ex. prosoape), sau rufe mari/grele.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dacă este posibil evitați sub-încărcarea mașinii. • Se recomandă să adăugați ale rufe de diferite dimensiuni atunci când spălați rufe mari sau grele. <p>Dacă doriți să centrifugați rufe ude, adăugați mai multe rufe de diferite dimensiuni, apoi selectați programul "Clătire & Centrifugare".</p>
Durata programului este mult mai lungă sau mai scurtă decât se specifică în tabelul de programe sau pe display (dacă este disponibil)	<p>Este o funcție normală a mașinii de a se adapta factorilor care pot afecta durata programului ca de exemplu: cantitate excesivă de spumă, dezechilibrul cuvei de spălare datorat rufelor grele, încălzire prelungită datorată temperaturii scăzute a apei de alimentare, etc ... În plus, sistemul de scanare al mașinii reglează durata ciclului în funcție de cantitatea de rufe puse la spălat. Pe baza acestor factori se recalculează în timpul programului durata acestuia și, dacă este necesar, se actualizează; pe display (dacă este disponibil), apare o animație în timpul fazei de modificare.</p> <p>Pentru cantități mici de rufe durata de timp specificată în tabelul cu programe poate fi redusă cu până la 50%.</p>

Descrierea luminilor de control ce indică defecțiunea

Lumina de control aprinsă indică defecțiunea	Indicație pe afișaj (dacă este disponibil)	Descriere - Cauze - Soluții
<p>“Service”</p> 	<p>“bdd”</p> <p>(dacă mașina dv. de spălat nu are afișaj; toate ledurile din indicatorul pentru fazele programului se aprind)</p>	<p>Aparatul se oprește în timpul programului. “Ușițe tamburului sunt deschise” (ușițele tamburului nu au fost închise corect). Apăsăți butonul “Reset” cel puțin 3 secunde și așteptați până când apare indicația “Ușă deschisă” . Deschideți capacul și închideți ușițele tamburului, apoi selectați și porniți din nou programul dorit. Dacă defecțiunea persistă, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.</p>
	<p>de la “F02” la “F35” (cu excepția “F09”)</p>	<p>“Defecțiune modul electric” Selectați și porniți programul “Evacuare” sau apăsați butonul “Reset” cel puțin 3 secunde.</p>
	<p>“F09”</p>	<p>“Nivelul apei prea ridicat” (după anularea programului sau operarea greșită). Stingeți aparatul și apoi porniți din nou, selectați programul “Evacuare” și porniți în 15 sec.</p>
	<p>“FA”</p>	<p>“Defecțiune sistem siguranță Waterstop” Stingeți aparatul, scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul de apă. Înclinați aparatul înainte, cu grijă, pentru a permite apei adunate să curgă prin partea de jos. După aceea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conectați aparatul din nou. • Deschideți robinetul de apă (dacă apa curge imediat în aparat, fără ca aparatul să pornească, înseamnă că există o defecțiune; închideți alimentarea cu apă și contactați Serviciul de Asistență Tehnică). • Selectați și porniți din nou programul dorit.
	<p>“Fod”</p>	<p>“Prea multă spumă” Spuma în cantitate prea mare a întrerupt programul de spălare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selectați și porniți programul “Clătire și centrifugare”. • După aceea, selectați și porniți din nou programul dorit, utilizând mai puțin detergent. <p>Dacă defecțiunile persistă, scoateți din priză aparatul, închideți robinetul de apă și contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică.</p>
<p>“Robinetul de apă închis”</p> 	<p>—</p>	<p>Aparatul nu este alimentat cu apă, sau este alimentat cu insuficientă apă. Ledul “Start (Pauză)” clipește intermitent.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Robinetul de apă este complet deschis și presiunea de alimentare cu apă este suficientă. • Furtunul de alimentare cu apă este îndoit. • Filtrul de sită al furtunului de alimentare cu apă este blocat (vezi “Curățarea și întreținerea”). • Furtunul de alimentare cu apă este înghețat. • Fereastra de inspecție a supapei de siguranță a furtunului de alimentare cu apă este roșie (dacă aparatul dv. are un furtun de alimentare cu apă așa cum se indică în foto 21 - vezi capitolul anterior “Curățarea și întreținerea”); înlocuiți furtunul cu unul nou, disponibil de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau de la distribuitorul dv. specializat. <p>După ce problema a fost înlăturată, porniți din nou programul prin apăsarea butonului “Start (Pauză)”. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică.</p>
<p>“Curățați pompa”</p> 	<p>—</p>	<p>Apa murdară nu este pompată. Aparatul se oprește la faza respectivă din program; scoateți din priză și verificați dacă:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Furtunul de evacuare este îndoit. • Filtrul sau pompa s-a blocat (vezi capitolul “Curățarea filtrului/Evacuarea apei reziduale”; asigurați-vă că apa s-a răcit înainte de a o evacua din aparat). • Furtunul de evacuare a apei este înghețat. <p>După ce problema a fost înlăturată, selectați și porniți programul “Evacuare” sau apăsați butonul “Reset” cel puțin 3 secunde; după aceea porniți din nou programul dorit. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică.</p>

Dacă mașina dv. de spălat nu este dotată cu afișaj al duratei, verificați care dintre situațiile descrise mai sus poate fi la originea defecțiunii și urmați instrucțiunile respective.

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Настоящая стиральная машина предназначена для стирки и отжима белья в количестве, которое используется в хозяйстве.

- При использовании стиральной машины придерживайтесь указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации и в Таблице программ.

- Сохраняйте настоящее Руководство по эксплуатации и Таблицу программ; в случае передачи стиральной машины другому лицу, передайте ему также Руководство по эксплуатации и Таблицу программ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ


1. Инструкции по безопасности

- Стиральная машина предназначена для использования только в закрытом помещении.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не устанавливайте электроприборы на крышке Вашей стиральной машины.
- За детьми необходимо присматривать и не разрешать им играть с машиной.
- Стиральную машину могут обслуживать дети от 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также особы с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром, или, были проинструктированы ответственным лицом о безопасном использовании стиральной машины, и понимают потенциальную опасность, исходящую от ее использования. Детям нельзя играть со стиральной машиной. Уход и обслуживание стиральной машины нельзя выполнять детям без присмотра старших.
- Не пытайтесь открыть крышку силой.
- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который


можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети

2. Упаковочные материалы

- Упаковочные материалы полностью подлежат вторичной переработке и промаркированы соответствующим символом . Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов.

3. Утилизация упаковки и старых стиральных машин

- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.
- Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.
- Стиральная машина произведена с использованием материалов, годных для вторичной переработки. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте шнур питания для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети.

4. Общие рекомендации

- Не оставляйте машину подключенной к сети, когда она не используется. Закройте кран подачи воды.

5. Декларация соответствия стандартам ЕС

- Данная стиральная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности следующих Директив ЕС: Директивы 2006/95/ЕС по низковольтной аппаратуре Директивы 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости.

Производитель не несет ответственности за какое-либо повреждение белья, которое произошло в связи с неподходящим или неправильным выполнением инструкций по обработке белья, указанных на ярлыках одежды или белья.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снимите упаковку и проверьте состояние машины

- а. Разрежьте и снимите упаковочную пленку.
 - б. Снимите защитные прокладки сверху и предохранительные уголки.
 - с. **Снимите нижние защитные прокладки, наклонив и повернув машину относительно заднего нижнего угла. Убедитесь, что пластиковая деталь нижней защитной прокладки (если такая имелась в Вашей машине) осталась в упаковке, а не на дне машины.**
Это важно, т.к. в противном случае пластик может привести к повреждению стиральной машины во время ее работы.
 - д. Откройте крышку, слегка нажав на нее с одновременным поднятием рукоятки. Выньте полистироловую прокладку (в зависимости от модели).
 - е. Снимите с панели управления голубую защитную пленку (в зависимости от модели).
- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к своему местному дилеру.
 - Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и т.п.) в недоступных для детей местах; они являются потенциальными источниками опасности.
 - Если перед доставкой машина находилась на морозе, перед распаковкой необходимо выдержать ее при комнатной температуре в течение нескольких часов.

2. Снятие транспортировочной скобы

- Стиральная машина снабжена транспортировочными винтами и скобой, предназначенными для предотвращения повреждения машины при перевозке. **Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу** (см. "Установка"/ "Снятие транспортировочной скобы").

3. Установка стиральной машины

- Устанавливайте машину на ровный и устойчивый пол.
- **Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла устойчиво и ровно** (см. "Установка"/ "Регулировка ножек").
- В случае деревянного или „плавающего“ полов (например паркет или пол из ламината) поместите прибор на фанерную плиту с мин. размерами 40 x 60 см и толщиной мин. 3 см, закрепленную к полу винтами.
- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в основании Вашей машины (если таковые имеются на Вашей модели) не перекрыты ковром или другими подобными материалами.

4. Подсоединение к водопроводу

- Подсоедините наливной шланг в соответствии с нормами местной службы водоснабжения (см. "Установка"/ "Подсоединение наливного шланга").

- Подача воды: только холодная вода
- Кран подачи воды: резьбовой патрубок 3/4"
- Давление: 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Для подсоединения стиральной машины к водопроводу используйте только новые шланги. Ранее использовавшиеся шланги не подлежат дальнейшей эксплуатации и должны быть утилизированы.

5. Сливной шланг

- Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку (см. "Установка"/ "Подсоединение сливного шланга").
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Технические данные (напряжение, мощность и номиналы предохранителей) указаны на табличке на задней стенке машины.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра.
- Стиральная машина должна быть подключена к эффективному контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими нормами. В частности, стиральные машины, установленные в помещениях с душем или ванной, должны быть защищены дифференциальным предохранителем номиналом не менее 30 мА. Заземление машины обязательно по закону. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившихся прямым или косвенным результатом несоблюдения выше указанных данных.
- Если применяете устройство защитного отключения (RCCB), выбирайте только тип с обозначением

Приблизительные размеры:

Ширина:	400 мм
Высота:	900 мм
Глубина:	600 мм

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ (рис. 1)

- a. Крышка
- b. Дозатор моющих средств
- c. Барабан
- d. Выходное отверстие сливного насоса за фильтром
- e. Наклейка послепродажного обслуживания (за крышкой фильтра)
- f. Рычаг для перемещения (в зависимости от модели). Перемещение стиральной машины: слегка потяните рукой за ручку и вытяните ее до упора ногой.
- g. Регулируемые ножки.

УСТАНОВКА

Снятие транспортировочной скобы

Стиральная машина снабжена транспортировочной скобой, предназначенной для предотвращения повреждения машины при перевозке.

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться стиральной машиной, нужно ОБЯЗАТЕЛЬНО снять транспортировочную скобу, находящуюся с ее задней стороны.

1. Открутите два винта "А" и четыре винта "В" плоской отверткой или гаечным торцевым ключом № 8 (рис. 2).
2. Снятие транспортировочной скобы (рис. 3).
3. Вновь установите четыре наружных винта "В" на машину и затяните их (рис. 2).
4. Вставьте две заглушки "С", поставленные с машиной, в отверстия "D" на корпусе машины (рис. 4).

Примечания: не забудьте вновь установить на место и затянуть четыре винта.

Регулировка ножек (рис. 5, 6)

Установите машину на ровную поверхность, поблизости от мест подключения к сетям водо- и энергоснабжения.

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом выравнивающие ножки (не подкладывайте под них кусочки дерева, картона и т.д.):

1. Открутите, рукой, ножку стиральной машины, 2 – 3 оборотами, по направлению часовой стрелки, потом, при помощи ключа, освободите предохранительную гайку.
2. Отрегулируйте высоту ножек, поворачивая их рукой.
3. Контргайку затяните вращением против часовой стрелки по отношению к нижней части стиральной машины.

Удостоверьтесь, что все ножки устойчиво опираются на пол и что стиральная машина стоит ровно и устойчиво (используйте спиртовой уровень).

Стиральная машина может быть установлена на участке 40 см шириной и 63 см глубиной.

Примечания: при установке машины на толстом ковре отрегулируйте ножки так, чтобы под машиной было достаточно места для циркуляции воздуха.

Подсоединение наливного шланга (рис. 7)

1. Внимательно подсоедините подающий шланг к вентилю расположенному на задней стенке стиральной машины ("А"); второй конец шланга подсоедините, рукой, к вентилю подачи воды.
2. Проверьте, чтобы шланг не был перекручен.
3. Проверьте герметичность соединений крана и стиральной машины, открыв полностью кран.

- Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление минимум 1000 кПа, в соответствии с нормой EN 61770). Если Вам необходим более длинный водозаборный шланг, свяжитесь с нашим отделом гарантийного и постгарантийного обслуживания или Вашим дилером.
- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин, при необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

Система прекращения подачи воды для предотвращения затопления (рис. 8) (в зависимости от модели)

- Прикрутите шланг к крану подачи воды. Полностью откройте кран и проверьте герметичность соединения.
- Запрещается подсоединять стиральную машину к смесительному крану нагревателя воды, не находящемуся под давлением!
- Не погружайте устройство остановки воды/ задвижку шланга в воду, в противном случае оно потеряет свою защитную функцию.
- Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети, закройте кран и замените шланг.

Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом с функцией прекращения подачи воды и длиной 3 м (приобретается в сервисном центре или у вашего дилера).

Подсоединение сливного шланга (рис. 9)

Отсоедините сливной шланг от левого зажима (см. стрелку "А" на рисунке).

Внимание:

НЕ ослабляйте крепление сливного шланга с правой стороны, см. стрелку "В" на рисунке. В противном случае возникает опасность утечки, и можно ошпариться горячей водой

Надежно подсоедините выпускной шланг к сифону или к иному канализационному оттоку

В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же размера, стянув винтовыми скобами место соединения. Общая максимальная длина сливного шланга: 2,50 м. Максимальная высота слива: 100 см. Минимальная высота слива: 55 см.


Внимание:

Убедитесь, что сливной шланг не имеет перегибов, и закрепите его так, чтобы он не мог упасть во время работы стиральной машины.

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для слива воды, которая могла остаться в машине после испытаний на заводе - изготовителе, мы рекомендуем выполнить короткий цикл стирки без белья.

1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте створки барабана.
3. Насыпьте небольшое количество средства для стирки (максимально 1/3 количества,

рекомендованного производителем, для не очень грязного белья) в перегородку для основной стирки  в ящик средства для стирки.


4. Закройте крышку.
5. Установите и включите программу "Синтетика 60°C (смотри отдельно приложенную „Таблица программ“)

ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

Рассортируйте белье

1. **Рассортируйте белье по...**
 - **типу ткани/символа на этикетке по уходу**
Хлопок, смешанные ткани, синтетика, шерсть, ткани, предназначенные для ручной стирки.
 - **цвету**
Отделите цветные изделия от белых. Стирайте новые цветные вещи отдельно.
 - **размеру**
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
 - **степени прочности тканей**
Стирайте деликатные вещи отдельно: используйте специальную программу для чистой новой шерсти (Pure New Wool) , занавесей и других деликатных тканей. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок. Для вещей, стираемых вручную, используйте специальную программу. Стирайте чулки, пояса и прочие мелкие вещи и вещи с крючками (например, бюстгалтеры), помещая их в специальные мешки для машинной стирки или застегивающуюся на молнию наволочку.
2. **Освободите карманы.**
Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить Ваше белье, а также барабан и бак машины.
3. **Застежки**
Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение для основной стирки  дозатора моющих средств.
- Особо стойкие пятна могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой изделия.

Крашение и отбеливание

- Применяйте только те красители и отбеливатели, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых деталях машины могут остаться пятна красителя.

Загрузка вещей в машину

1. Откройте крышку машины, потянув ее вверх.
 2. Откройте барабан:
 - нажатием на предохранитель дверок барабана (рис.10,11); модели согласно рис.10 имеют жесткий предохранитель дверок барабана, который, в случае нажатия, не сжимается.
 - удерживанием задних дверок барабана, перемещением предохранителя дверей назад, по направлению стрелки и нажатием на передние дверки, по направлению внутрь барабана, пока не освободиться закрывающий механизм (рис.12).
 3. Разложите вещи по одной в барабане. Не превышайте максимальных величин загрузки, указанных в отдельной таблице программ.
 - Перегрузка машины снижает эффективность стирки и приводит к сминанию вещей.
 - Следите за тем, чтобы белье не выпирало из барабана; в противном случае, уплотните его так, чтобы в барабане оставалось достаточно места для надлежащего закрытия его створок.
 - Не используйте створки для заталкивания белья в барабан.
 4. Для того, чтобы барабан закрыть, необходимо, снова придержите, в средней части обе части дверок барабана, посредине (рис.13), задние дверки через передние.
ВНИМАНИЕ: убедитесь, что створки барабана должным образом защелкнулись:
 - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке - рис.14.
 - все металлические защелки должны полностью войти в отверстие на задней створке, а кнопка должна оказаться над краем задней створки - рис.15.
 - предохранитель, передних дверок, должен немного выступать через край задних дверок - рис.16.
- Убедитесь, что белье не застряло между створками, а также между створками и барабаном..

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

⚠ Храните моющие средства и добавки в сухом месте, недоступном для детей.

⚠ Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и т.д.). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин.

Соблюдайте рекомендации по уходу за вашим бельем на ярлыке изделия.

Выбор моющего средства зависит от:

- типа ткани
- цвета;
- температуры стирки;
- степени и типа загрязнения.

Типа ткани	Вид моющего средства
Белое прочное белье (холодная вода - 95 °С):	высоко эффективное моющее средство с отбеливателем
Белое тонкое белье (холодная вода - 40 °С):	мягко действующие моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Светлый/ пастельный цвет (холодная вода - 60 °С):	моющие средства с отбеливателем и/или оптическим отбеливателем
Интенсивный цвет (холодная вода - 60 °С):	моющие средства для цветного белья не содержащие отбеливателя, ни оптического отбеливателя
Черный/темный цвет (холодная вода - 60 °С):	специальные моющие средства для стирки белья черного/темного цвета

Для стирки белья нуждающегося в специальном уходе (напр. шерсть или микроволокно) рекомендуется применить специальные моющие средства, добавки или средства для предварительной подготовки, имеющиеся на рынке.

Для более подробной информации обратитесь к сайту www.cleanright.eu.

Не пользуйтесь жидкими моющими средствами для основной стирки при включении функции предварительной стирки.

Не используйте жидкие моющие средства при использовании функции “Задержка старта цикла/ Конец цикла” (если такая имеется на Вашей стиральной машине).

Дозировка

Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от:

- степени и типа загрязнения
 - количества белья
 - при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя моющего средства;
 - при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
 - при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке
- Если на упаковке стирального средства не указан объем загрузки, то производители обычно рекомендуют: 4,5 кг белья при применении концентрированного стирального средства и 2,5 кг белья в случае применения нежного стирального средства.

- жесткости воды в Вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды.

Внимание:

Перегрузка стирального средства ведёт к чрезмерному образованию пены и снижению эффективности стирки. Если стиральная машина регистрирует чрезмерное образование пены, то может прекратить отжим либо продлится время стирального цикла и увеличится расход воды (см. заметки о чрезмерном образовании пены в разделе “Инструкция по отстранению проблем”).

При недостаточном количестве моющего средства белье приобретает серый цвет, а также появляются отложения на нагревателе, барабане и шлангах.

Дозировка стиральных и дополнительных средств (рис. 17а, 17б – в зависимости от модели)

I | Отделение для предварительной стирки

- Стиральный порошок для предварительной стирки (только при активации опции “Предварительная стирка”)

II | Отделение для основной стирки

- Стиральный порошок для основной стирки (должен добавляться до всех программ стирки)
- Удаление пятен (на выбор)
- Смягчение воды (на выбор; рекомендуется для воды 4-го класса твердости или более)

☼ Отделение для смягчителя

- Смягчитель (на выбор)
- Крахмал, растворенный в воде (на выбор)

При дозировании стиральных и дополнительных средств, не превышайте уровень с отметкой “MAX”. Для получения дополнительной информации, связанной с использованием стиральных порошков и смягчительных средств, в отдельных программах, смотрите отдельно приложенную таблицу программ.

Использование хлорного отбеливателя

- Стирайте белье в выбранной программе (Хлопок, Синтетика), добавив нужное количество хлорного отбеливателя в отделение для умягчителя ящичка для моющих средств (затем тщательно закройте ящичек).
- Сразу же после завершения программы запустите программу “Полоскание и отжим” для удаления с белья возможных остатков отбеливателя; если хотите, Вы можете добавить умягчитель.
- Никогда не помещайте в отделение для отбеливателя одновременно хлорный отбеливатель и умягчитель.

Использование крахмала

Если Вы хотите использовать крахмал, действуйте следующим образом:

- Выстирайте белье на нужной программе.
- Приготовьте раствор крахмала в соответствии с указаниями изготовителя.
- Залейте приготовленный раствор крахмала (максимум 100 мл) в отделение для умягчителя дозатора моющих средств.
- Закройте крышку и запустите программу “Полоскание и отжим”.

ЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте стиральную машину, прежде чем делать какие-либо обслуживания.

Дозатор моющих средств

Для предотвращения накопления отложений моющих средств следует регулярно, по крайней мере, 3-4 раза в год, чистить дозатор моющих средств:

Дозатор моющих средств - рис. 17а

1. Нажмите на кнопки с каждой стороны ящичка (рис.18).
2. Потяните дозатор на себя и выньте его. В дозаторе может оставаться небольшое количество воды. Рекомендуется переносить ящичек в вертикальном положении.
3. Вымойте все детали под проточной водой. При чистке дозатора можно также снять сифонные крышки.
4. Установите сифонные крышки на свое место в дозаторе (если они были ранее вынуты). Убедитесь, что они зафиксировались на своем месте.
5. Установите дозатор на место, для этого вставьте нижние планки в отверстия крышки и поверните так, чтобы защелкнулись обе верхние кнопки.

Дозатор моющих средств - рис. 17б

1. Нажмите кнопку для открытия отделения засыпания и снимите его (рис.19). В отделении засыпания может остаться небольшое количество воды, поэтому манипулируйте с ним, в вертикальном положении.
2. Вымойте все детали под проточной водой. Можете выбрать и очистить сифон, расположенный в задней части отделения засыпания (рис.20)
3. Сифон отделения засыпания установите обратно (если Вы его выбрали).
4. Установите отделение засыпания обратно таким образом, что установите нижние салазки загрузочного отделения в соответствующие отверстия в крышке машины и нажмите отделение засыпания к крышке до щелчка.

Примечания: проверьте, чтобы дозатор был установлен правильно.

Фильтр наливного шланга

Регулярно проверяйте и прочищайте фильтр (не реже двух - трех раз в год).

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Открутите шланг от крана.
4. Тщательно прочистите расположенный на конце шланга фильтр при помощи, например, зубной щетки.

Примечания: не погружайте фильтр в воду.

5. Вновь прикрутите шланг к крану рукой. Не пользуйтесь плоскогубцами (опасность сдавливания соединения).
6. **Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.**
7. Подсоедините стиральную машину к электросети.

Подающий шланг

(рис. 21, 22 или 23 – в зависимости от модели)

Регулярно контролируйте приводной шланг, не изогнут ли он, и не имеет ли он трещины, в случае необходимости замените его, на новый шланг такого же типа.

Если подающий шланг, Вашей стиральной машины, соответствует типу шланга указанного на рис. 21а стиральная машина не набирает воду, проверьте окошко вентиля безопасности (А). Если оно имеет красный цвет, это значит, что была активирована функция безопасности, прекращающая подачу воды. Это означает, что шланг необходимо заменить, на новый, который можете приобрести на фирменном сервисе или в специализированных магазинах. В течение отвинчивания впускного шланга, показанного на рис. 21, надо нажать (при наличии) на предохранитель отблокировки (В).

Если Ваш подающий шланг имеет прозрачную оболочку (рис.22), регулярно контролируйте её цвет. Если цвет оболочки потускнел, это значит, что шланг имеет трещину, и подлежит замене. Обратитесь в сервисный центр или пригласите сервисного техника, который шланг заменит.

Корпус машины и панель управления

- Протирайте мягкой влажной тряпкой.
- В случае необходимости используйте для чистки стиральной машины мыльную воду или чистящее средство средней нейтральности (не применяйте чистящие средства, которые содержат растворители, абразивные средства или универсальные чистящие средства – могут повредить поверхность).

Внутренние части машины

- После каждой стирки оставляйте крышку открытой в течение некоторого времени, чтоб дать машине высохнуть.
- Если Вы никогда не стираете белье при 95°C или делаете это очень редко, то мы рекомендуем иногда запускать программу 95°C без белья с небольшим количеством моющего средства для выполнения чистки внутренних частей машины.

Прокладка крышки

- Периодически проверяйте состояние прокладки крышки и протирайте ее влажной тряпкой.

Наливной шланг

- Регулярно проверяйте состояние шланга на ломкость и наличие трещин. При необходимости замените его.

Фильтр

- Регулярно (не менее 3-4 раз в год) проверяйте и очищайте фильтр (см. "Чистка фильтра"/"Слив оставшейся воды").

Не используйте огнеопасные жидкости для чистки машины.

Извлечение упавшего между барабаном и баком предмета

Если между барабаном и баком случайно провалился какой-либо предмет, его можно достать через одну из съемных пластин барабана:

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Выньте белье из барабана.
3. Закройте створки барабана и поверните его на пол оборота (рис. 24).
4. С помощью отвертки, нажмите на пластмассовый наконечник, перемещая при этом пластину слева направо (рис. 25, 26).

5. Пластина при этом упадет в барабан.
6. Откройте барабан: выньте провалившийся предмет через отверстие в барабане.
7. Поставьте на место упавшую в барабан пластину: Установите пластмассовый наконечник над отверстием с правой стороны барабана (рис. 27).
8. Затем сдвиньте пластмассовую пластину справа налево, чтобы она защелкнулась.
9. Еще раз закройте створки барабана, поверните его на пол-оборота и проверьте положение пластины во всех точках крепления.
10. Подсоедините стиральную машину к электросети.

ЧИСТКА ФИЛЬТРА/ СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Стиральная машина снабжена самоочищающимся насосом. Фильтрловушка посторонних предметов улавливает пуговицы, монеты, булавки и т.д., оставленные среди белья.

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр (не реже двух - трех раз в год).

Особые случаи, требующие чистки фильтра:

- Если машина не сливает воду должным образом или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.
- Если загорается сообщение “Прочистить насос”
ВНИМАНИЕ: перед тем как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

Оставшуюся в машине воду следует сливать также перед транспортировкой машины.

1. Отсоедините машину от сети.
2. Откройте крышку фильтра с помощью монеты (рис. 28).
3. Поставьте под фильтром какую-нибудь емкость.
4. Медленно поверните фильтр против часовой

стрелки, пока вода не начнет вытекать, полностью его не удаляйте.

5. Подождите, пока вся вода не выльется из машины.
6. Теперь полностью открутите фильтр и выньте его (рис. 29).
7. Прочистите фильтр и отсек, где он находится.
8. Убедитесь в том, что рабочее колесо насоса (в корпусе за фильтром посторонних предметов) ничем не забито.
9. **Вставьте фильтр на место и полностью его затяните, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь, что он затянут правильно и до упора.**
10. Налейте около одного литра воды в барабан стиральной машины и убедитесь в отсутствии утечек через фильтр.
11. Заройте крышку фильтра.
12. Снова подключите стиральную машину к электросети.

БЕЛЬЕ ОСТАЛОСЬ МОКРЫМ И ПОСЛЕ ОТЖИМА

Степень влажности белья после отжима зависит главным образом от типа ткани, выбранной программы и оборотов отжима.

Самую низкую степень остаточной влажности белья после его отжима можно достичь применением программы стирки, которую показывает маркировка энергоэффективности при максимальных оборотах отжима. Эта программа обозначена в отдельной таблице программ как “Программа, рекомендуемая маркировкой энергоэффективности”.
Ниже указан обзор остаточной влажности белья (в %) в связи с разным классом энергопотребления отжима - сушки:

Класс энергопотребления отжима - сушки	Степень остаточной влажности в %
A (= наиболее эффективный)	менее чем 45
B	45 или больше, но не больше, чем 54
C	54 или больше, но не больше, чем 63
D	63 или больше, но не больше, чем 72
E	72 или больше, но не больше, чем 81

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ (рис.30)

1. Отсоедините стиральную машину от электросети.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Отсоедините наливной и сливной шланги.
4. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. “Чистка фильтра”/“Слив оставшейся воды”). Чтобы не обжечься, дождитесь охлаждения воды.
5. Чтобы упростить перемещение машины, рукой слегка потяните за ручку, расположенную внизу на передней стороне машины (если таковая

имеется на Вашей модели), и вытяните ее до конца ногой. Потом нажмите на ручку и приведите ее в исходное устойчивое положение.

6. Перед перевозкой установите снова транспортировочную скобу.
7. Перевозите машину в вертикальном положении.

ВНИМАНИЕ: не пользуйтесь стиральной машиной при вытянутой ручке.

Соответствие классов энергоэффективности	
Информация о классе энергоэффективности указанная на продукте	Класс энергоэффективности в соответствии с Российским законодательством
A	A
A+	A - 10% (*)
A++	A - 20% (*)
A+++	A - 30% (*)
A+++ 10%	A - 40% (*)
A+++ 20%	A - 50% (*)
(*) на данное количество процентов показателем энергоэффективности лучше чем у класса "А", определенного нормативными документами Российской Федерации.	

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис».

Если вам надо обратиться в сервисный центр:

Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В противном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

⚠ Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.com в разделе «Сервис».

Производитель: Indesit Company
Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия

Импортер: ООО "Индезит РУС"





С вопросами (в России) обращаться по адресу:
до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46
с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1.

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены автоматические защитные функции, позволяющие выявить сбой и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры. Зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно устранить за несколько минут.

Неисправность	Причины - Способы устранения - Рекомендации
Машина не включается, ни один индикатор не горит	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно вставлена вилка в розетку. Неисправна розетка или предохранитель (для проверки воспользуйтесь настольной лампой или аналогичным домашним устройством).
Машина не начинает работу, несмотря на нажатие кнопки “Старт (Пауза)”	<ul style="list-style-type: none"> Неплотно закрыта крышка. Включена функция “Замок для детей” —○ (если таковая предусмотрена на Вашей модели). Чтобы разблокировать кнопки, одновременно нажмите кнопки задания температуры и скорости отжима и держите их нажатыми в течение примерно 3 секунд. Изображение ключа на дисплее исчезнет, и станет возможным пуск программы.
Машина останавливается в процессе выполнения программы, при этом мигает индикатор “Старт (Пауза)”	<ul style="list-style-type: none"> Активирована дополнительная функция “Задержка полоскания” - завершите функцию “Задержка полоскания”, нажав кнопку “Старт (Пауза)” или выбрав и запустив программу “Слив”. Программа была изменена - выберите снова нужную программу и нажмите кнопку “Старт (Пауза)”. Программа была прервана и, возможно, была открыта крышка - закройте крышку и снова запустите программу, нажав кнопку “Старт (Пауза)”. Сработала защитная система машины (см. “Описание контрольных лампочек индуцирующих неисправности”). Закрит кран подачи воды или перегнут шланг подачи воды (включен индикатор “Закрит кран подачи воды”).
По окончании стирки в дозаторе остаются моющее средство/ добавки	<ul style="list-style-type: none"> Дозатор моющих средств установлен неверно или засорен (см. “Чистка и уход”). Засорился фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”).
Стиральная машина вибрирует при отжиме	<ul style="list-style-type: none"> Машина не выровнена; неверно отрегулированы ножки (см. “Установка”). Не снята транспортировочная скоба; Прежде чем пользоваться стиральной машиной, необходимо снять транспортировочную скобу.
Неудовлетворительные результаты отжима	<ul style="list-style-type: none"> Дисбаланс в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений (см. “Дисбаланс в течение отжима”).. Избыточное пенообразование не позволяет выполнить отжим; выберите программу “Полоскание и отжим” и запустите ее. Избегайте передозировки моющих средств (см. раздел “Моющие средства и добавки”). Кнопкой “Отжима” задано низкое значение скорости отжима.
“Дисбаланс в течение отжима” Индикатор “Отжим/Отлив” в показателе выполнения программы мелькает, или индикатор оборотов отжима на дисплее мелькает, или мелькает индикатор оборотов отжима после окончания программы (зависит от модели). Белье, однако, осталось очень мокрым.	<p>Дисбаланс загрузки в течение отжима прервал цикл для защиты стиральной машины от повреждений. Потому белье осталось мокрым. Причиной дисбаланса может быть: малая загрузка белья (только несколько больших или всасывающих штук, напр. полотенце), или большие/тяжелые штуки белья.</p> <ul style="list-style-type: none"> По возможности не загружайте стиральную машину малой загрузкой белья. Рекомендуется стирать большие/тяжелые штуки белья с добавлением белья других размеров. <p>Если желаете выжимать мокрое белье, добавьте белье других размеров и потом выберите программу “Полоскание и Отжим”.</p>
Время программы намного дольше либо короче, чем указанная в таблице программ либо на дисплее (если имеется)	<p>Это нормальное свойство стиральной машины для приспособления к факторам, которые могут влиять на длительность программы, напр. чрезмерное количество пены, неравновесие загрузки вследствие тяжёлых кусков белья, продлённое нагревание вследствие низкой температуры поступающей воды и т.п. Кроме этого таймер стиральной машины приспособливает продолжительность стирального цикла объёму загрузки белья.</p> <p>На основании этих факторов во время программы перерасчитывается время её продолжительности и, если нужно, то актуализируется; на дисплее (если имеется) на протяжении изменения длительности изобразится знак. При меньших загрузках белья показатель длительности в таблице программ может сократиться даже на 50%.</p>

Описание индикации неисправностей.

Засветилась индикация неисправности	Индикация на дисплее (если имеется)	Описание - Причины - Способы устранения
<p style="text-align: center;">“Сервис”</p> 	<p>“bdd” (Если ваша машина не оборудована дисплеем: горят все индикаторы хода выполнения программы)</p>	<p>Стиральная машина останавливается во время выполнения программы. “Открыты створки барабана” (створки барабана не закрыты надлежащим образом).Нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд; подождите, пока не загорится сообщение “Крышка открыта” . Откройте крышку и закройте створки барабана, затем снова Выберите и запустите нужную программу. Если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.</p>
	<p>коды от “F02” до “F35” (кроме “F09”)</p>	<p>“Неисправность электрического модуля”. Выберите и запустите программу “Слив” или нажмите кнопку “Сброс” и держите ее нажатой не менее 3 секунд.</p>
	<p>“F09”</p>	<p>“Слишком высокий уровень воды” (после отмены программы или сбоя в работе). Выключите машину, а затем снова включите ее, выберите программу “Слив” и запустите ее в течение 15 секунд после этого.</p>
	<p>“FA”</p>	<p>Неисправность, вызвавшая срабатывание функции прекращения подачи воды. Выключите машину, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды. Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь с нижней стороны машины. После этого:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Снова включите машину в сеть. • Откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, то это означает, что машина неисправна; закройте кран и обратитесь в сервисный центр). • Выберите заново и запустите нужную программу.
<p style="text-align: center;">“Закрыт кран подачи воды”</p> 		<p>Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Мигает индикатор “Старт (Пауза)”: Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Открыт ли водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды. • Нет ли перегибов наливного шланга. • Не засорен ли сетчатый фильтр в наливном шланге (см. “Чистка и уход”). • Не замерзла ли вода в наливном шланге. • Контрольное окошко предохранительного клапана на наливном шланге имеет красный цвет (при условии, что если в Вашей машине предусмотрен наливной шланг, показанный на рис. 21 - смотрите предыдущий раздел “Чистка и уход”); замените шланг новым шлангом. Такой шланг можно приобрести в сервисном центре или у специализированного дилера. <p>После устранения неисправности снова запустите программу, нажав кнопку “Старт (Пауза)”. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр.</p>
		<p style="text-align: center;">“Прочистить насос”</p> 

Если ваша машина не оборудована дисплеем оставшегося времени, проверьте, какие из вышеописанных ситуаций могли стать причиной неисправности и выполните соответствующие указания.

ПРИЗНАЧЕННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

Дана пральна машина призначена лише для прання та викручування білизни в тій кількості, скільки поточно назбирується в домашньому господарстві.

- Під час використання пральної машини дотримуйтесь інструкцій, що містяться в цих Інструкціях із використання і Таблиці програм.

- Збережіть ці Інструкції із використання та Таблицю програм. Якщо пральну машину буде передано іншій особі, також передайте їй Інструкції із використання і Таблицю програм.


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1. Правила безпеки


- Пральну машину можна використовувати тільки в закритому приміщенні.
- Не зберігайте займисті речовини поряд із приладом.
- Не кладіть електричні прилади на кришку Вашої пральної машини.
- Дітям забороняється грати з пральною машиною або залазити у барабан машини.
- Пральну машинку можуть обслуговувати діти віком від 8 років, люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також, особи з недостатнім досвідом або знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом, або були проінструктовані відповідальною особою про безпечне використання пральної машинки, і розуміють потенційну небезпеку, яка впливає під час її використання. Дітям не можна гратись з пральною машинкою. Догляд і обслуговування пральної машинки не можна виконувати дітям без нагляду старших.
- Не намагайтеся силою відкрити кришку.
- Якщо необхідно, кабель живлення можна замінити ідентичним, придбавши його в Центрі обслуговування після продажу. Лише кваліфікований спеціаліст має право замінювати кабель.
- Перед чищенням або

виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування пральної машини вимкніть її та від'єднайте від мережі живлення.

2. Пакування

- Пакувальні матеріали підлягають 100-відсот-ковій переробці та позначені символом утилізації . Дотримуйтесь місцевих законів стосовно утилізації пакувального матеріалу.

3. Утилізація пакувального матеріалу та позбавлення від старих пральних машин

- Прилад маркований згідно директиви ЄС 2002/96/ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Відповідна утилізація даного виробу допоможе уникнути потенційних негативних наслідків для довкілля та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неналежним поводженням із відходами цього приладу.
- Символ  на виробі або на супроводжувальних документах вказує на те, що цей прилад не може вважатися побутовими відходами. Тому після закінчення терміну використання його необхідно здати у відповідний пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання. Утилізація цього приладу має бути проведена відповідно до місцевих правил охорони довкілля стосовно утилізації відходів. Для отримання більш детальної інформації щодо експлуатації, відновлення та переробки цього виробу, зверніться до місцевої влади, служби утилізації побутових відходів або до магазину, де Ви придбали цей виріб.
- Пральна машина вироблена з матеріалів багаторазового використання. Утилізацію цієї пральної машини необхідно проводити з дотриманням установлених місцевих правил утилізації відходів.
- Перед викиданням видаліть усі залишки засобів для прання та відріжте шнур живлення, щоб унеможливити використання пральної машини.

4. Загальні вказівки

- Не залишайте пральну машину приєднаною до мережі живлення, якщо прилад не використовується. Вимкніть кран подачі води.

5. Декларація щодо відповідності ЄС

- Ця машина розроблена, створена і розповсюджується згідно з вимогами щодо безпеки, зазначеними в наступних Директивах ЄС: 2006/95/ЄС Директива про низьку напругу 2004/108/ЄС Директива про електромагнітну сумісність

Виробник не несе відповідальності за будь-яке пошкодження білизни, спричинене тим, що неправильно або не належним чином виконувалась інструкція по турботі за білизною, яка є вказана на ярликах одягу чи білизни.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

1. Розпакування та перевірка

- Розріжте та зніміть целофанову оболонку.
- Зніміть верхнє захисне покриття та захисні кути.
- Зніміть нижнє захисне покриття, нахиливши та повертаючи пральну машину на одному із задніх нижніх кутів. Впевніться, що пластикова частина нижнього захисного покриття (якщо наявна на Вашій моделі) залишається на упаковці, а не на нижній поверхні машини.** Це важливо, оскільки в протилежному випадку пластикова частина може пошкодити пральну машину під час її використання.
- Відкрийте кришку, трохи притиснувши її донизу і водночас піднімаючи ручку. Зніміть полістеролову прокладку (якщо наявна на Вашій моделі).
- Зніміть блакитну захисну плівку з панелі керування (якщо наявна на Вашій моделі).
- Після розпакування впевніться, що пральна машина не пошкоджена. Якщо у Вас є сумніви щодо цього, не користуйтеся пральною машиною. Зверніться до Центру обслуговування після продажу або до місцевого постачальника.
- Тримайте пакувальні матеріали (пластикові пакети, полістеролові частини тощо) подалі від дітей, оскільки вони потенційно небезпечні.
- Якщо перед доставкою прилад перебував під впливом холодного повітря, перед використанням потримайте його кілька годин при кімнатній температурі.

2. Видалить транспортувальну скобу

- Пральна машина обладнана транспортувальними болтами та скобою для запобігання пошкодження під час транспортування. **Перед використанням пральної машини слід видалити транспортувальну скобу** (див. розділ "Встановлення"/"Видалення транспортувальної скоби").

3. Встановлення пральної машини

- Розташуйте пральну машину на рівній і стійкій поверхні підлоги.
- Відрегулюйте ніжки таким чином, щоб машина була розміщена рівно і у стійкому положенні** (див. розділ "Встановлення"/"Регулювання ніжок").
- У випадку дерев'яної підлоги або ламінатів (напр. паркет або ламінована підлога) розмістіть обладнання на фанерну плиту з мінімальним розміром 40 x 60 см і товщиною мінімально 3 см, прикручену до підлоги.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори на дні вашої машини (якщо вони є на вашій моделі) не закриває килим чи інший матеріал.

4. Подача води

- Приєднайте вхідний шланг для води згідно із правилами місцевого водопостачання (див. розділ "Встановлення"/"Приєднання шланга для подачі води").
- Подача води: Лише холодна вода
- Кран: шланг з різьзою з 3/4" дюйма
- Тиск: 100-1000 кПа (1-10 бар).
- Використовуйте лише нові шланги для приєднання пральної машини до водопостачання. Забороняється використовувати старі шланги. Їх необхідно ліквідувати.

5. Стічний шланг

- Надійно приєднайте випускний шланг до сифона, або до іншого каналізаційного відтоку (див. розділ "Встановлення"/"Приєднання стічного шланга").
- Якщо пральна машина приєднана до вбудованої стічної системи, переконайтеся, що ця система обладнана клапаном для запобігання одночасної подачі та зливання води (ефект сифона).

6. Підключення до електромережі

- Електричне підключення повинен виконувати кваліфікований спеціаліст згідно з інструкціями виробника та поточними правилами техніки безпеки.
- Технічні дані (напруга, живлення та плавкі запобіжники) вказані на таблиці технічних даних на задній стороні пральної машини.
- Не користуйтеся електричними подовжувачами або трійниками.
- Після встановлення впевніться, що забезпечено належний доступ до розетки та передбачено постійну можливість від'єднатися від мережі живлення за допомогою двополюсного перемикача.
- Не користуйтеся пральною машиною, якщо її було пошкоджено під час транспортування. Повідомте до Центру обслуговування після продажу.
- Заміну кабелю мережі повинен виконувати лише представник Центру обслуговування після продажу.
- Пральна машина має бути приєднана до ефективного пристрою заземлення відповідно до діючих правил. Зокрема, пральні машини встановлені в приміщеннях, де знаходиться душ або ванна мають бути захищені диференціальним пристроєм залишкового струму зі значенням струму не менше 30 міліампер. Пральну машину потрібно заземлити відповідно до закону. Виробник відмовляється нести будь-яку відповідальність за нанесення травм людям чи тваринам або пошкодження власності через непряме або безпосереднє порушення цих інструкцій.
- Якщо користуєтесь захистом від струму, то використовуйте, беззаперечно, тип з позначенням



Приблизні розміри:

Ширина:	400 mm
Висота:	900 mm
Глибина:	600 mm

ОПИС ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ (мал. 1)

- a. Кришка
- b. Розподільник засобів для прання
- c. Барабан
- d. Отвір для насоса знаходиться за фільтром
- e. Наклейка Центру обслуговування після продажу (на зворотному боці кришки фільтра)

- f. Важіль для переміщення (залежно від моделі). Щоб перемістити пральну машину: трохи потягніть на себе ручку спочатку рукою, а потім витягніть її ногою наскільки можливо до зупинки.
- g. Ніжки з можливістю регулювання

ВСТАНОВЛЕННЯ

Видалення транспортувальної скоби

Пральна машина обладнана транспортувальною скобою з метою запобігання можливим пошкодженням під час транспортування.

ВАЖЛИВО: перед використанням пральної машини транспортувальна скоба **ПОВИННА** бути видалена.

1. Відкрутіть два болти "А" та чотири болти "В" за допомогою пласкої викрутки або шестигранного кільцевого гайкового ключа № 8 (мал. 2).
2. Видаліть транспортувальну скобу (мал. 3).
3. Вставте на місце чотири зовнішні болти "В" та закріпіть їх на машині (мал. 2).
4. Затисніть герметичні прокладки "С", вставлені в отвори "D" пральної машини (мал. 4).

Примітка: не забувайте вставити на місце та закріпити чотири зовнішні болти.

Регулювання ніжок (мал. 5. 6)

Встановіть пральну машину на рівній поверхні поблизу місця підключення до електромережі та подачі й стоку води.

Якщо підлога нерівна, відрегулюйте ніжки (не підкладайте під ніжки шматки деревини, картону тощо):

1. Відкрутіть, рукою, ніжку пральної машини, 2-3 обертами у напрямку годинникової стрілки, потім звільніть запобіжну гайку при допомозі ключа.
2. Відрегулюйте висоту ніжки вручну.
3. Запобіжну гайку затягніть, повертаючи проти годинникової стрілки по відношенню до нижньої частини пральної машини.

Переконайтеся, що всічотири ніжки стійкі та спираються на підлогу, а пральна машина стоїть в ідеально рівному положенні та не хитається (використовуйте спиртовий рівень).

Пральну машину можна встановити у місці 40 см завширшки та 63 см завглибшки

Примітка: якщо Ви встановлюєте машину на товстому килимі, відрегулюйте ніжки так, щоб під машиною було достатньо місця для циркуляції повітря.

Приєднання шланга для подачі води (мал. 7)

1. Уважно накрутіть привідний шланг на вентиль розташований на задній стороні пральної машини, ("А"); другий кінець шланга рукою накрутіть на вентиль подачі води.
2. Переконайтеся, що шланг не має перегинів.
3. Повністю відкрутіть кран і впевніться, що з'єднання крана і пральної машини не пропускає воду.
- Якщо шланг закороткий, замініть його на інший, стійкий до тиску шланг потрібної довжини (мінімум 1000 кПа, тип схвалений EN 61770). Якщо Вам потрібен привідний шланг з більшою довжиною, зверніться в наш в центр послуг для замовників

або до свого продавця.

- Регулярно перевіряйте шланг на наявність пошкоджень та тріщин і замінійте, якщо необхідно.
- Пральну машину можна приєднувати без клапана протидії воротному тиску.

Гідроізоляційна система проти затоплення (мал. 8 - залежно від моделі)

- Прикрутіть шланг до крана подачі води. Відкрутіть кран повністю та перевірте, чи місце з'єднання не пропускає воду.
- Пральну машину не слід приєднувати до крана-змішувача водонагрівального пристрою, що працює при нормальному тиску!
- Водяний кран на шлангові не занурюйте до води, тому, що він може втратити свою захисну функцію.
- Якщо гнучкий шланг пошкоджено, негайно відключіть пральну машину від електромережі, закрутіть кран та замініть шланг.
- Якщо гнучкий шланг закороткий, замініть його гідроізоляційним шлангом завдовжки 3 м (наявний у Центрі обслуговування після продажу або у магазині, де Ви придбали прилад).

Приєднання стічного шланга (мал. 9)

Зніміть стічний шланг з лівого затискача, див. стрілку "А" на малюнку.

Важливо:

НЕ послабляйте з'єднання стічного шланга справа, див. стрілку "В" на малюнку. В протилежному випадку можливе протікання або отримання опіку від гарячої води.

Надійно приєднайте випускний шланг до сифона, або до іншого каналізаційного відтоку.

Якщо необхідно подовжити шланг, використовуйте шланг такого ж самого розміру і закріпіть з'єднання за допомогою гвинтових затискачів.

Максимальна загальна довжина стічного шлангу складає: 2,50 м.

Максимальна висота стоку: 100 см.

Мінімальна висота стоку: 55 см.

Важливо:

Переконайтеся, що стічний шланг не має перегинів, і живийте заходів, щоб він не впав під час роботи пральної машини.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ЦИКЛОМ ПРАННЯ

Рекомендується виконати короткий цикл прання без білизни для видалення залишків води, що використовувалася виробником під час випробувань.

1. Поверніть кран.
2. Закрийте клапани барабана.
3. Насипте невелику кількість засобу для прання

(максимально 1/3 кількості рекомендованої виробником, для не дуже забрудненої білизни) до дозувальника, на основне прання **II** в скриньку на пральні засоби.

4. Закрийте кришку.
5. Виберіть та ввімкніть програму „Синтетика 60°C“ (подивіться окремо додану „Таблицю програм“).

ПІДГОТОВКА ДО ПРАННЯ

Відсортуйте білизну

1. **Відсортуйте білизну відповідно до...**
- **Типу тканини / символу ярлика догляду**
Бавовна, змішані тканини, тканини, що не потребують складного догляду/синтетика, вовна, предмети ручного прання.
- **Кольору**
Розділіть білі та кольорові предмети одягу. Нові фарбовані предмети одягу необхідно прати окремо.
- **Розміру**
Для кращого розташування одягу в барабані та підвищення ефективності прання необхідно прати одяг різного розміру.
- **Ніжні тканини**
Періть одяг з делікатних тканин окремо: використовуйте спеціальну програму для одягу з чистої нової вовни , занавісок та інших ніжних речей. Слід завжди знімати гачки з занавісок або прати занавіски разом із гачками у бавовняному мішку. Використовуйте спеціальну програму для предметів ручного прання. Предмети одягу невеликого розміру (панчохи, пояси тощо) та предмети із застібками (бюстгальтери) необхідно прати у спеціальних бавовняних мішках для пральних машин або у наволочках із застібною блискавкою.
2. **Звільніть усі кишені**
Монети, англійські булавки та ін. можуть пошкодити Вашу білизну, а також барабан і корпус пральної машини.
3. **Застібки**
Застібніть замки, кнопки та гачки; зв'яжіть вільні кінці поясів або зав'язок.

Видалення плям

- Плями від крові, молока, яєць та інших органічних речовин зазвичай видаляються під час проходження етапу ензимного очищення програми прання.
- Для видалення плям від червоного вина, кави, чаю, трави та фруктового соку тощо додайте засіб для видалення плям до контейнеру засобів для основного прання розподільника **III**.
- Особливо стійкі плями необхідно обробляти перед пранням.

Фарбування та відбілювання

- Використовуйте лише фарби та відбілювачі, придатні для використання у пральних машинах.
- Дотримуйтесь вказівок виробника.
- Пластикові та гумові частини пральної машини можуть забруднитися фарбниками.

Завантаження білизни

1. Відкрийте кришку пральної машини, потягнувши її догори.
 2. Відкрийте барабан
 - натисканням на запобіжник дверцят барабана (мал. **10**, **11**); моделі згідно мал. **10** мають жорсткий запобіжник дверцят барабана, яка не натиснеться при натисканні на неї.
 - притримайте задні дверцята барабана та посуňte запобіжник дверцят назад, по напрямку стрілки і натискайте на передні дверцята по напрямку всередину барабана, поки не звільниться механізм закривання (мал. **12**).
 3. Покладіть речі для прання в барабан одну за одною. Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження у відповідності до програм, вказаних в окремій таблиці програм.
 - Перевантаження машини може призвести до незадовільних результатів прання та зміння білизни.
 - Слідкуйте за тим, щоб білизна не виступала за межі барабана; якщо це відбувається, проштовхніть білизну до барабана таким чином, щоб залишився вільний простір для належного закривання клапанів барабана.
 - Не використовуйте клапани для проштовхування білизни до барабана.
 4. Для того щоб закрити барабан, знову притримайте, посередині, обидві частини дверцят барабана, посередині (мал. **13**), задні дверцята через передні. **УВАГА:** переконайтеся, що клапани барабана закриті належним чином - залежно від моделі:el:
 - усі металеві гачки повинні бути належним чином зчеплені всередині заднього клапана дверцят - див. малюнок **14**.
 - усі металеві гачки повинні бути належним чином зчеплені всередині заднього клапана дверцят, а кнопка повинна частково перекривати край заднього клапана дверцят - див. малюнок **15**.
 - запобіжник передніх дверцят мусить дещо виступати через край задніх дверцят - дивіться малюнок **16**.
- Перевірте, щоб білизна не застрягла між клапанами або між клапанами і барабаном.

ЗАСОБИ ДЛЯ ПРАННЯ ТА ДОБАВКИ

- ⚠ Зберігайте засоби для прання та добавки у безпечному сухому місці подалі від дітей. Не використовуйте розчинники
- ⚠ (наприклад, скипидар або бензин). Не періть у машині тканини, які оброблені розчинниками або вогнебезпечними рідинами.

Використовуйте лише засоби для прання або добавки, виготовлені спеціально для побутових пральних машин. Дотримуйтеся рекомендацій вказаних на етикетках білизни.

Вибір засобів для прання та добавок залежить від:

- Типу тканини.
- Кольору.
- Температури прання.
- Ступеня й типу забруднення.

Типу тканини	Вид миючого засобу
Біла стійка білизна (холодна вода - 95 °C):	сильно ефективний пральний порошок з білизнаю
Біла ніжна білизна (холодна вода - 40 °C):	ніжні пральні засоби з білизнаю і/або з оптично вибілюючим засобом
Світлі/пастельні кольори (холодна вода - 60 °C):	пральні засоби з білизнаю і/або з оптично вибілюючим засобом.
Інтенсивні кольори (холодна вода - 60 °C):	пральні засоби на кольорову білизнаю без білизнаю/оптично вибілюючого засобу
Чорні/темні кольори (холодна вода - 60 °C):	спеціальні пральні засоби для чорної/темної білизни

Для білизни, яка вимагає спеціального прання і обробки (наприклад вовна або мікрволокно) рекомендуємо використовувати спеціальні засоби для прання, намочування і авіаж, які є доступні на ринку. Детальну інформацію можете знайти на нашому сайті www.cleanright.eu.

Під час основного прання не використовуйте рідкий засіб для прання, якщо активовано функцію "попереднє прання"

Рідкий засіб для прання не використовуйте тоді, коли маєте ввімкнену функцію Відстрочений старт циклу/Кінець циклу (залежить від моделі).

Дозування

Дотримуйтеся вказівок щодо дозування, зазначених на упаковці засобу для прання.

- ступеня й типу забруднення
- обсягу
 - повного завантаження для прання: дотримуйтесь вказівок виробника засобу для прання
 - завантаження наполовину: 3/4 кількості засобу, призначеної для повного завантаження
 - мінімальне завантаження (приблизно 1 кг): 1/2. Кількості засобу, яка призначена для повного завантаження

Якщо на упаковці прального засобу не вказано об'єм закладки, то виробники зазвичай рекомендують: 4,5 кг білизни при використанні концентрованого мийного засобу і 2,5 кг білизни при використанні ніжного мийного засобу.

- жорсткості води у місцевості (зверніться за

інформацією до служби водопостачання). Прання у м'якій воді потребує менше засобу для прання, ніж прання у жорсткій воді.

Примітка:

Передозування мийного засобу викликає надмірне створення піни і зниження ефективності прання. Якщо пральна машина помітить надмірне створення піни, то може зупинити віджимання або продовжитися час прального циклу і збільшиться спожиття води (див. замітки про надмірне створення піни в розділі "Посібник з усунення несправностей"). Використання недостатньої кількості засобу для прання може з часом спричинити вицвітання одягу, а також призвести до появи вапна у нагрівальній системі, барабані та шлангах.

Дозування пральних та додаткових засобів (мал. 17а, 17б - в залежності від моделі)

I Відділення для попереднього прання

- Пральний порошок для попереднього прання (тільки при активації дії "Попереднє прання")

II Відділення для основного прання

- Пральний порошок для основного прання (повинен добавлятися до всіх програм прання)
- Видалення плям (на вибір)
- Пом'якшення води (на вибір; рекомендується для води 4-го класу твердості або більше)

III Відділення для пом'якшувача

- Пом'якшувач (на вибір)
- Крохмаль розчинений у воді (на вибір)

При дозуванні пральних та додаткових засобів, не перевищуйте рівень з позначкою "MAX".

Для отримання додаткової інформації, щодо використання пральних порошоків та пом'якшувальних засобів, в окремих програмах, дивіться окремо прикладену таблицю програм.

Використання відбілювача із хлором

- Виберіть необхідну програму для прання білизни (для бавовни, синтетики), додайте необхідну кількість відбілювача до контейнеру ПОМ'ЯКШУВАЧА (обережно закрийте розподільник для засобів прання).
- Одразу ж після закінчення даної програми запустіть програму "Полоскання та віджимання", щоб позбавитись запаху залишків відбілювача; за бажанням можна додати пом'якшувач.
- Ніколи не змішуйте відбілювач і пом'якшувач у контейнері для пом'якшувача.

Використання порошкоподібного крохмалю

- Виперіть білизнаю, використавши потрібну програму прання.
- Підготуйте розчин крохмалю відповідно до інструкцій виробника крохмалю.
- Додайте підготовлений розчин крохмалю (не більше 100 мл) до контейнера пом'якшувача розподільника засобів для прання.
- Закрийте кришку та запустіть програму "Полоскання та віджимання".

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди вимикайте пральну машину, перш ніж робити які-небудь обслуговування.

Розподільник засобів для прання

Регулярно очищуйте розподільник засобів для прання (щонайменше три або чотири рази на рік), щоб уникнути їх нашарування:

Розподільник засобів для прання - мал. 17а

1. Натисніть на кнопки з обох сторін розподільника (мал. 18).
2. Потягніть розподільник на себе та вийміть його. У розподільнику може залишатись невелика кількість води. Радимо переносити розподільник у вертикальному положенні.
3. Промийте розподільник під проточною водою. З розподільника можна вийняти для очищення кришки сифона.
4. Знову вставте кришки сифона до розподільника (якщо їх було вийнято). Переконайтеся, що вони закріплені на своєму місці.
5. Знову вставте розподільник, розмістивши нижні фіксатори в отворах на кришці та надіваючи розподільник до закріплення обох верхніх кнопок.

Розподільник засобів для прання - мал. 17б

1. Натисніть кнопку для відкриття відсіку засипання і зніміть його (мал. 20). У відсіку для засипання може залишитись невелика кількість води, тому маніпулюйте з ним, у вертикальному положенні.
2. Промийте розподільник під проточною водою. Можете вибрати і очистити сифон, розташований в задній частині відсіку засипання (мал. 21).
3. Сифон відсіку засипання встановіть назад (якщо Ви його вибрали).
4. Встановіть відсік засипання назад таким чином, що встановіть нижні направляючі завантажувального відсіку у відповідні отвори в кришці машинки і натисніть відсік засипання до кришки до клацання.

Примітка: переконайтеся, що розподільник засобів для прання правильно вставлений.

Фільтр вхідного шланга для води

Регулярно перевіряйте та чистіть (щонайменше два чи три рази на рік).

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Вимкніть кран подачі води.
3. Відкрутіть шланг від крана.
4. Обережно очистіть фільтр, розташований в кінці шланга, не виймаючи його, наприклад, за допомогою зубної щітки.

Примітка: не занурюйте шланг у воду.

5. Вкрутіть кінець гнучкого шланга у кран вручну. Не використовуйте кліщі (оскільки ними можна здавити місце стику).
6. Відкрутіть кран та перевірте, чи місця з'єднання не пропускають воду.
7. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.

Привідний шланг

(мал. 21, 22, 23 - в залежності від моделі)

Регулярно контролюйте шланг подачі води, чи не є він перегнутий і чи не має тріщин, у випадку необхідності, замініть його на новий шланг такого ж типу.

Якщо привідний шланг, вашої пральної машини, є такого самого типу, як це зображено на малюнку 21 а пральна машина не набирає воду, тоді перевірте віконце клапана безпеки (А). Якщо воно є червоне, то це означає, що функція безпеки шлангу, на зупинку подачі води, була активована, в такому випадку необхідно замінити шланг на новий, який ви можете придбати на фірмовому сервісі або в спеціалізованих магазинах. При відкручуванні шлангу подачі води показаного на малюнку 21 необхідно натиснути на ричав звільнення (В) у напрямку вниз (якщо такий є в наявності).

В тому випадку, якщо ваш привідний шланг має прозоре поверхнєве покриття (мал. 22), необхідно регулярно контролювати його забарвлення. Якщо колір прозорої поверхні шлангу став темніший, то це є ознакою того, що шланг має тріщину і його необхідно замінити. Зателефонуйте до сервісного центру або механікові – спеціалістові, які проведуть заміну шланга.

Зовнішня поверхня та панель керування приладу

- Витирайте м'якою вологою ганчіркою.
- Якщо буде необхідно, то для чистки пральної машинки використовуйте мильну воду або мийний засіб середньої нейтральності (не використовуйте мийні засоби, які містять розчинники, абразивні засоби або універсальні мийні засоби – можуть пошкодити поверхню).

Внутрішня поверхня приладу

- Після кожного прання залишайте кришку відкритою на деякий час, щоб дати висохти приладу зсередини.
- Якщо Ви ніколи або рідко перете свою білизну при температурі 95°C, рекомендуємо час від часу запускати програму прання при температурі 95°C без білизни, додаючи невелику кількість засобу для прання, щоб підтримувати чистоту всередині приладу.

Герметична прокладка кришки

- Періодично перевіряйте стан герметичної прокладки кришки та чистіть її час від часу вологою тканиною.

Шланг(и) подачі води

- Регулярно перевіряйте шланг на наявність пошкоджень та тріщин. Замінійте його, якщо необхідно.

Фільтр

- Регулярно перевіряйте та чистіть фільтр, принаймні два/три рази на рік (див. розділ "Очищення фільтра/ Зливання залишків води").

Не використовуйте займісті речовини для чистки приладу.

Як вийняти об'єкт, який потрапив до прогалини між барабаном і корпусом

Якщо об'єкт випадково потрапив до прогалини між барабаном і корпусом, можна вийняти його за допомогою одного зі знімних дисків барабана:

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Витягніть білизну з барабана.
3. Закрийте клапани барабана та поверніть барабан на півоберта (мал. 24).
4. Використовуючи викрутку, натисніть на пластиковий кінчик і посувайте диск зліва направо (мал. 25, 26).

5. Він впаде всередину барабана.
6. Відкрийте барабан: можна вийняти об'єкт через отвір у барабані.
7. Встановіть диск зсередини барабана на місце: Розмістіть пластиковий кінчик над отвором з правої сторони барабана (мал. 27).
8. Потім посувайте пластиковий диск справа наліво, поки він не стане на місце, клацнувши.
9. Закрийте клапани барабана, поверніть барабан на півоберта та перевірте розташування диска в усіх точках його закріплення.
10. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА/ЗЛИВАННЯ ЗАЛИШКІВ ВОДИ

Пральна машина обладнана самоочисним насосом. Фільтр затримує такі предмети, як кнопки, монети, англійські булавки тощо, які були залишені в білизні.

Рекомендовано регулярно перевіряти та чистити фільтр, щонайменше двічі або тричі на рік.

Особливо:

- якщо вода із приладу зливається неправильно або якщо не вдалося виконати всі цикли вимивання.
- якщо загорається індикатор "Очистка насосу". **ВАЖЛИВО:** перед зливанням води з приладу впевніться, що вода достатньо охолонула.

Перш ніж транспортувати пральну машину, необхідно висушити залишки води.

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Відкрийте кришку фільтра за допомогою монети (мал. 28).
3. Розташуйте під кришкою миску.
4. Повільно поверніть фільтр проти годинникової

стрілки, доки вода не почне витікати, повністю його не видаляйте.

5. Зачекайте, поки вода не стече повністю.
6. Потім викрутіть фільтр повністю та вийміть його (мал. 29).
7. Почистіть фільтр і камеру фільтра.
8. Впевніться, що в робочому колесі насоса (у корпусі за фільтром) нічого не застрягло.
9. **Вставте фільтр на місце і повністю затягніть його, повертаючи за годинниковою стрілкою. Переконайтесь, що він затягнутий правильно і до упору.**
10. Налийте близького одного літра води до пральної машини через барабан і перевірте, чи вода не витікає з фільтра.
11. Закрийте кришку фільтра.
12. Знову підключіть пральну машину до мережі живлення.

ЗАЛИШКОВА ВОЛОГІСТЬ БІЛИЗНИ ПІСЛЯ ВИКРУЧУВАННЯ

Міра вологості білизни після викручування залежить, перш за все, від типу текстилю, вибраної програми і швидкості викручування. Найменшу міру вологості можна досягти вибором програми прання, згідно енергетичної таблички, при максимальній швидкості викручування. Дана програма є визначена в окремій табличці програм, як „Програма на яку розповсюджується енергетична табличка”. Нижче приведено перелік залишкової вологості (в %), яка залежить від різного класу дії викручування:

Клас дії викручування	Залишкова міра вологості в %
A (= найбільш дієве)	менш ніж 45
B	45 або більше, але менше ніж 54
C	54 або більше, але менше ніж 63
D	63 або більше, але менше ніж 72
E	72 або більше, але менше ніж 81

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ПЕРЕСУВАННЯ (мал. 30)

1. Відключіть пральну машину від електромережі.
2. Вимкніть кран подачі води.
3. Від'єднайте стічний шланг і шланг подачі води.
4. Злийте всю воду зі шлангів і з пральної машини (див. розділ "Очищення фільтра/Зливання залишків води"). Почекайте, поки вода охолоне, щоб запобігти будь-якому нещасному випадку.
5. Для полегшення пересування машини потягніть на себе ручку, розташовану внизу спереду (якщо наявна у Вашій моделі), спочатку рукою, а потім

втягніть її наскільки можливо до зупинки ногою. Після цього поверніть ручку до початкового сталого положення.

6. Знову закріпіть транспортувальну скобу для перевезення.
7. Перевозьте пральну машину у вертикальному положенні.




ВАЖЛИВО: не використовуйте пральну машину, якщо ручка втягнута.

ПОСІБНИК З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

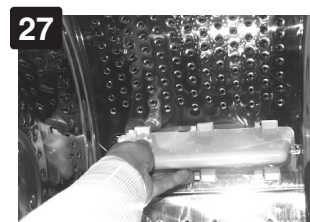
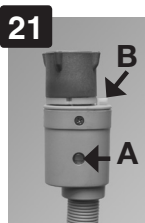
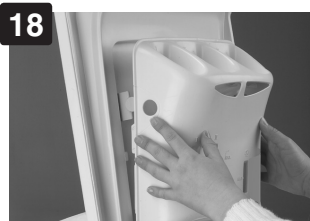
Ваша пральна машина оснащена функціями автоматичного захисту, які виявляють і діагностують несправності на ранній стадії виникнення та дозволяють Вам відповідно на них реагувати. Такі несправності зазвичай такі незначні, що їх можна полагодити за декілька хвилин.

Проблема	Причини - Рішення - Рекомендації
Прилад не запускається, не вмикається жоден світловий індикатор	<ul style="list-style-type: none"> • Штепсель не вставлений в розетку належним чином. • Розетка або запобіжник не функціонують належним чином (використайте настільну лампу або подібний прилад для перевірки їх функціонування).
Прилад не запускається, хоча натиснуто кнопку "Старт(Пауза)"	<ul style="list-style-type: none"> • Кришка не закрита належним чином. • Активовано функцію "Блокування від дітей" —○ (якщо наявна у Вашій моделі). Для розблокування кнопок одночасно натисніть кнопки температури і швидкості віджимання та потримайте їх принаймні 3 секунди. Символ ключа на дисплеї зникає, після чого можна запускати програму.
Прилад зупиняється під час виконання програми та блимає кнопка "Старт(Пауза)"	<ul style="list-style-type: none"> • Активовано параметр "Відкладене полоскання" (якщо наявний у Вашій моделі) - завершіть "Відкладене полоскання", натиснувши кнопку "Старт(Пауза)" або вибравши і запустивши функцію "Водовиведення". • Програму змінено - повторно виберіть бажану програму і натисніть "Старт(Пауза)". • Програму перервано і випадково відкрито кришку — закрийте кришку та перезапустіть програму, натиснувши кнопку "Старт(Пауза)". • Активовано систему безпеки приладу (див. розділ "Опис індикаторів несправності"). • Кран подачі води не відкрито, або шланг подачі води перекручено (блимає індикатор "Закритий кран").
Розподільник засобів для прання містить залишки засобу для прання або добавок після завершення прання	<ul style="list-style-type: none"> • Розподільник засобів для прання встановлено неналежним чином або його заблоковано (див. розділ "Догляд і технічне обслуговування"). • Фільтр у шлангу подачі води заблоковано (див. розділ "Догляд і технічне обслуговування").
Прилад вібрає під час циклу віджимання	<ul style="list-style-type: none"> • Пральну машину розміщено нерівно; ніжки неналежно відрегульовані (див. розділ "Встановлення"). • Транспортувальні скоби не видалено; необхідно видалити транспортувальні скоби, перш ніж використовувати пральну машину.
Незадовільні результати кінцевого віджимання	<ul style="list-style-type: none"> • Важкі предмети перешкоджають обертанню; додайте декілька речей меншого розміру та повторіть цикл віджимання. • Надмірне утворення піни перешкоджає обертанню; виберіть та запустіть програму "Полоскання та віджимання". Уникайте передозування засобів для прання (див. розділ "Засоби для прання та добавки"). • Кнопку "Змінне віджимання" було наставлено на низьку швидкість.
„Незбалансованість, під час викручування“ Контрольна лампочка „Віджимання/Зливання“ води на показникові програми миготить, або на дисплеї миготить швидкість/оберти віджимання, або миготить контрольна лампочка швидкості в іджимання, після закінчення програми (в залежності від моделі). Білизна знаходиться в мокрому стані.	<p>Незбалансованість завантаження пральної машини під час викручування, зупинила цикл викручування з метою запобігти пошкодження пральної машини. Білизна, по цій причині, знаходиться в мокрому стані. Причиною незбалансованості може бути: мала кількість білизни (лише декілька середньо-великих або всмоктуючих типів білизни, наприклад рушники) або велика/важка поштучна білизна.</p> <ul style="list-style-type: none"> • По-можливості не періть малу кількість білизни. • При пранні великої або важкої поштучної білизни рекомендуємо придати і білизну інших розмірів. <p>Якщо хочете викутити мокру білизну, додайте білизну різної величини, а потім встановіть і ввімкніть програму „Полоскання і Віджимання“.</p>
Час програми довший або коротший, ніж вказаний в таблиці програм або на пульті (якщо він є)	<p>Це нормальна властивість пральної машини для пристосування до факторів, які можуть впливати на тривалість програми, напр. перенасиченість піною, нерівновага закладки внаслідок важких кусків білизни, продовжене нагрівання внаслідок низької температури вхідної води і т.п. Окрім цього таймер пральної машинки пристосовує тривалість прального циклу до об'єму закладки білизни.</p> <p>На підставі цих факторів підчас програми перераховується час її тривання і, якщо це необхідно, то актуалізується; на пульті (якщо він є) протягом зміни тривалості зобразиться знак. При менших закладках білизни показник тривалості в таблиці програм може скоротитись навіть на 50%.</p>

Опис контрольних лампочок – індикаторів несправності

Миготить контрольна лампочка це вказує на наявність несправності	Індикатор на дисплеї (якщо він є на вашій машині)	Опис - Причини - Рішення
<p>“Експлуатація”</p> 	<p>“bdd” (якщо Ваша пральна машина не обладнана дисплеєм: загоряються всі лампи індикатора послідовності програм)</p>	<p>Прилад зупиняється під час виконання програми. “Відкриті клапани барабана” (клапани барабана закриті неналежним чином). Натисніть кнопку “Скидання” і потримайте її принаймні 3 секунди, зачекайте, поки не засвітиться індикатор “Дверцята відкриті” (D). Відкрийте кришку і закрийте клапани барабана, а потім виберіть та запустіть необхідну програму. Якщо несправність не вдалося усунути, повідомте до Центру обслуговування після продажу.</p>
	<p>від “F02” до “F35” (за виключенням “F09”)</p>	<p>“Помилка модуля електричного обладнання”. Виберіть і запустіть програму “Зливання” або натисніть кнопку “Скидання”, утримуючи її принаймні 3 секунди.</p>
	<p>“F09”</p>	<p>“Зависокий рівень води”. (після скасування програми або неналежного функціонування). Вимкніть прилад і увімкніть його знову, виберіть програму “Зливання” та запустіть її через 15 секунд.</p>
	<p>“FA”</p>	<p>“Помилка водоізолюючої діафрагми”. Вимкніть прилад, витягніть штепсель кабелю живлення з розетки та закрийте кран. Обережно нахиліть прилад уперед, щоб злити воду з його дна. Потім:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Підключіть прилад до мережі живлення. • Відкрийте кран подачі води (якщо вода одразу починає заливатися у прилад, який ще не почав працювати, машина несправна; закрийте кран подачі води та повідомте до Центру обслуговування після продажу). • Виберіть і запустіть необхідну програму знову.
<p>“Fod”</p>	<p>“Надмірна кількість піни”. Через надмірну кількість піни програма прання перервана.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Виберіть і запустіть програму “Полоскання та Віджимання”. • Після чого виберіть і запустіть знов необхідну програму, використовуючи меншу кількість засобу для прання. <p>Якщо несправність не вдалося усунути, витягніть штепсель з розетки, закрийте кран подачі води та повідомте до Центру обслуговування після продажу.</p>	
<p>“Очищення насоса”</p> 	<p>—</p>	<p>У прилад постачається мало води або не постачається зовсім. Блімає кнопка “Старт(Пауза)”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кран подачі води повністю відкритий і в ньому достатній тиск подачі води. • Немає перегинів шланга подачі води. • Сітковий фільтр у шлангу подачі води заблоковано (див. розділ “Догляд і технічне обслуговування”). • Не замерз шланг подачі води. • Колір вікна перевірки запобіжного клапана шлангу подачі води не червоний (за умови, якщо Ваш прилад обладнаний шлангом подачі води, як показано на малюнку 21 — див. попередній розділ “Догляд і технічне обслуговування”); замініть шланг на новий, який можна отримати в Центрі обслуговування після продажу або в спеціалізованому магазині. <p>Після усунення проблеми, перезапустіть програму, натиснувши кнопку “Старт(Пауза)”. Якщо несправність не усунуто, зателефонуйте до Центру обслуговування після продажу.</p>
<p>“Clean pump”</p> 	<p>—</p>	<p>Використана вода не зливається. Прилад зупиняється під час відповідного етапу програми; вийміть шнур живлення з розетки та певніться, що:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Немає перегинів у стічному шлангу. • Не заблоковано фільтр або насос (див. розділ “Очищення фільтра/ Зливання залишків води”; (перед зливанням води з приладу переконайтеся, що вода достатньо охолонула). • Не замерз шланг зливання води. <p>Після усунення проблеми виберіть та запустіть програму “Зливання” або натисніть і потримайте кнопку “Скидання” принаймні 3 секунди; після цього запустіть знову необхідну програму. Якщо несправність не усунуто, зателефонуйте до Центру обслуговування після продажу.</p>

Якщо Ваша пральна машина не обладнана часовим дисплеєм, перевірте, яка з описаних вище ситуацій могла спричинити певну помилку, та дотримуйтесь відповідних інструкцій.



CS EN GR PL
RO RU UA



08/2014

W10735865